

Uradni list

Evropske unije

L 176



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 65

1. julij 2022

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2022/1089 z dne 27. junija 2022 o podaljšanju Sporazuma o spodbujanju, zagotavljanju in uporabi satelitskih navigacijskih sistemov Galileo in GPS ter podobnih aplikacij med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi državami Amerike na drugi strani 1
- ★ Sklep Sveta (EU) 2022/1090 z dne 27. junija 2022 o podpisu v imenu Unije Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Novo Zelandijo na drugi strani o izmenjavi osebnih podatkov med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in organi Nove Zelandije, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu 3

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) 2022/1091 z dne 30. junija 2022 o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2022/109 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/1092 z dne 30. junija 2022 o določitvi tehničnih specifikacij zahtev po podatkih za vsebino „inovacije“ v skladu z Uredbo (EU) 2019/2152 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ 10

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (SZVP) 2022/1093 z dne 30. junija 2022 o ukrepu pomoči v okviru Evropskega mirovnega instrumenta za podporo oboroženim silam Republike Moldavije 22

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1094 z dne 29. junija 2022 o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koružo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, in gensko spremenjeno koružo, v kateri sta združena dva ali trije posamezni dogodki DP4114, MON 810, MIR604 in NK603, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2022) 4333) ⁽¹⁾	26
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1095 z dne 29. junija 2022 o spremembi Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta o notranjem prevozu nevarnega blaga za odobritev določenih nacionalnih odstopanj (notificirano pod dokumentarno številko C(2022) 4302) ⁽¹⁾	33
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1096 z dne 30. junija 2022 o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Republika Koreja, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji ⁽¹⁾	64
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1097 z dne 30. junija 2022 o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Republika Madagaskar, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji ⁽¹⁾	67
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1098 z dne 30. junija 2022 o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Kosovo, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji ⁽¹⁾ ...	70
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1099 z dne 30. junija 2022 o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Kraljevina Bahrajn, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji ⁽¹⁾	73
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1100 z dne 30. junija 2022 o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Republika Ekvador, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji ⁽¹⁾	76
AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI	
★ Priporočilo št. 1/2022 Pridružitvenega sveta EU-Egipt z dne 19. junija 2022 o prednostnih nalogah partnerstva EU-Egipt 2021–2027 [2022/1101]	79
★ Sklep št. 1/2022 Odbora veleposlanikov AKP-EU z dne 21. junija 2022 o spremembi Sklepa št. 3/2019 Odbora veleposlanikov AKP-EU o sprejetju prehodnih ukrepov na podlagi člena 95(4) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU [2022/1102]	88

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (EU) 2022/1089

z dne 27. junija 2022

o podaljšanju Sporazuma o spodbujanju, zagotavljanju in uporabi satelitskih navigacijskih sistemov Galileo in GPS ter podobnih aplikacij med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi državami Amerike na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 189 v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a)(v), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 2011/901/EU ⁽²⁾ odobril sklenitev Sporazuma o spodbujanju, zagotavljanju in uporabi satelitskih navigacijskih sistemov Galileo in GPS ter podobnih aplikacij med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi državami Amerike na drugi strani ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan 26. junija 2004 na gradu Dromoland na Irskem in je začel veljati 12. decembra 2011.
- (2) V skladu s členom 20(5) Sporazuma ta ostane v veljavi deset let, pogodbenici pa se vsaj tri mesece pred iztekom začetnega desetletnega obdobja medsebojno obvestita o nameri, da podaljšata Sporazum za obdobje petih let. Sporazum je prenehal veljati 11. decembra 2021.
- (3) Obe pogodbenici sta potrdili svojo namero o podaljšanju Sporazuma za nadaljnjih pet let brez kakršne koli spremembe Sporazuma. Za zagotovitev kontinuitete Sporazuma bi moral ta sklep začeti veljati čim prej in bi se moral uporabljati od 12. decembra 2021.
- (4) Ker je Unija pristojna za podaljšanje Sporazuma na lastno pobudo, bi bilo treba Združene države Amerike uradno obvestiti, da bo Unija od datuma podaljšanja v odnosu do Združenih držav Amerike zagotavljala spoštovanje vseh obveznosti iz Sporazuma.
- (5) Podaljšanje veljavnosti Sporazuma bi bilo zato treba odobriti v imenu Unije –

⁽¹⁾ Odobritev z dne 7. junija 2022 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2011/901/EU z dne 12. decembra 2011 o sklenitvi Sporazuma o spodbujanju, zagotavljanju in uporabi satelitskih navigacijskih sistemov Galileo in GPS ter podobnih aplikacij med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi državami Amerike na drugi strani (UL L 348, 31.12.2011, str. 1).

⁽³⁾ Sporazum o spodbujanju, zagotavljanju in uporabi satelitskih navigacijskih sistemov Galileo in GPS ter podobnih aplikacij med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi državami Amerike na drugi strani (UL L 348, 31.12.2011, str. 3).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podaljšanje Sporazuma o spodbujanju, zagotavljanju in uporabi satelitskih navigacijskih sistemov Galileo in GPS ter podobnih aplikacij med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi državami Amerike na drugi strani za nadaljnjih pet let se odobri v imenu Unije.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije poda uradno obvestilo Vladi Združenih držav Amerike, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za podaljšanje Sporazuma v skladu s členom 20(5) Sporazuma.

Člen 3

Predsednik Sveta v imenu Unije poda naslednje uradno obvestilo:

„Zaradi začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe 1. decembra 2009 je Evropske unija nadomestila in nasledila Evropsko skupnost in od tega dne izvršuje vse pravice in prevzema vse obveznosti Evropske skupnosti.. Zato se v besedilu Sporazuma sklicevanja na ‚Evropsko skupnost‘, kjer je to primerno, razumejo kot sklicevanje na ‚Evropsko unijo‘.

Evropska unija od datuma podaljšanja v odnosu do Združenih držav Amerike zagotavlja spoštovanje vseh obveznosti iz Sporazuma.“

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 12. decembra 2021.

V Luxembourg, 27. junija 2022

Za Svet

predsednica

A. PANNIER-RUNACHER

SKLEP SVETA (EU) 2022/1090**z dne 27. junija 2022**

o podpisu v imenu Unije Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Novo Zelandijo na drugi strani o izmenjavi osebnih podatkov med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in organi Nove Zelandije, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 16(2), člena 88 in člena 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ določa, da lahko Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) prenese osebne podatke organu tretje države med drugim na podlagi mednarodnega sporazuma, ki je bil sklenjen med Unijo in zadevno tretjo državo v skladu s členom 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.
- (2) Svet je 13. maja 2020 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z Novo Zelandijo o sporazumu o izmenjavi osebnih podatkov med Europolom in organi Nove Zelandije, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu.
- (3) Pogajanja o Sporazumu med Evropsko unijo na eni strani in Novo Zelandijo na drugi strani o izmenjavi osebnih podatkov med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in organi Nove Zelandije, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) so bila uspešno zaključena, sledila pa je izmenjava parafriranega besedila Sporazuma, prejetega 3. decembra 2021.
- (4) Sporazum zagotavlja polno spoštovanje temeljnih pravic Unije, zlasti pravice do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja, pravice do varstva osebnih podatkov ter pravice do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča iz členov 7, 8 in 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ⁽²⁾.
- (5) Sporazum ne vpliva na prenos osebnih podatkov ali druge oblike sodelovanja med organi, odgovornimi za zagotavljanje nacionalne varnosti, niti vanje ne posega.
- (6) Irsko zavezuje Uredba (EU) 2016/794, zato sodeluje pri sprejetju tega sklepa.
- (7) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in PDEU, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (8) Evropski nadzornik za varstvo podatkov je 10. junija 2022 podal Mnenje 11/2022.
- (9) Sporazum bi bilo treba podpisati v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve –

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53).

⁽²⁾ UL C 326, 26.10.2012, str. 391.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis v imenu Unije Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Novo Zelandijo na drugi strani o izmenjavi osebnih podatkov med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in organi Nove Zelandije, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), se odobri s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma ⁽³⁾.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 27. junija 2022

Za Svet
predsednica
A. PANNIER-RUNACHER

⁽³⁾ Besedilo Sporazuma bo objavljeno skupaj s sklepom o sklenitvi sporazuma.

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) 2022/1091

z dne 30. junija 2022

o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2022/109 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) 2022/109 ⁽¹⁾ določa ribolovne možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije.
- (2) Uredba (EU) 2022/109 je določila začasni celotni dovoljeni ulov (TAC) za severno kozico (*Pandalus borealis*) v razdelku ICES 3a (Kattegat/Skagerrak), do objave zadevnega znanstvenega mnenja Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES), ki je bilo objavljeno 9. maja 2022. V skladu z odobrenim zapisnikom posvetovanj o ribištvi med Unijo in Norveško za Skagerrak za leto 2022 je Unija opravila dvostranska posvetovanja z Norveško o ravni dokončnih ribolovnih možnosti za severno kozico v razdelkih ICES 3a in 4a vzhodno za leto 2022. Unija in Norveška sta se dogovorili o TAC 7 712 ton v razdelkih ICES 3a in 4a vzhodno, od česar se 5 398 ton dodeli razdelku ICES 3a.
- (3) Uredba (EU) 2022/109 je določila začasni nični TAC za papalino (*Sprattus sprattus*) v razdelkih ICES 3a (Kattegat/Skagerrak), 2a (Norveško morje) in na podobmočju 4 (Severno morje) za obdobje od 1. julija 2022 do 30. junija 2023, do objave ustreznega znanstvenega mnenja ICES, ki je bilo objavljeno 9. maja 2022. V skladu z odobrenim zapisnikom posvetovanj o ribištvi med Unijo, Norveško in Združenim kraljestvom za leto 2022 je Unija organizirala tristranska posvetovanja z Norveško in Združenim kraljestvom o ravni dokončnih ribolovnih možnosti za papalino v razdelkih ICES 3a in 2a ter na podobmočju ICES 4 za obdobje od 1. julija 2022 do 30. junija 2023. Unija, Norveška in Združeno kraljestvo so se dogovorili o TAC 12 570 ton za razdelek ICES 3a ter 56 120 ton za razdelek ICES 2a in podobmočje ICES 4.
- (4) Uredba (EU) 2022/109 je določila TAC v količini 550 ton za papalino v razdelkih ICES 7d in 7e (Rokavski preliv) od 1. januarja 2022 do 30. junija 2022. ICES je znanstveno mnenje za obdobje od 1. julija 2022 do 30. junija 2023 objavil 9. maja 2022. V skladu s pisnim zapisnikom posvetovanj o ribištvi med Združenim kraljestvom in Evropsko unijo za leto 2022 je Unija z Združenim kraljestvom opravila dvostranska posvetovanja o ravni ribolovnih možnosti za papalino v razdelkih ICES 7d in 7e od 1. julija 2022 do 30. junija 2023. Unija in Združeno kraljestvo sta se dogovorila o TAC 9 200 ton za razdelka ICES 7d in 7e.
- (5) Uredba (EU) 2022/109 določa nični TAC za sardona (*Engraulis encrasicolus*) na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik v razdelku 34.1.1 za obdobje od 1. julija 2022 do 30. junija 2023, do objave znanstvenega mnenja za navedeno obdobje. ICES bo svoje mnenje za navedeni stalež izdal junija 2022. Da bi se lahko do določitve dokončnega TAC na podlagi najnovejšega znanstvenega mnenja ribolovne dejavnosti nadaljevale, bi bilo treba na podlagi ulova v tretjem četrtletju leta 2021 določiti začasni TAC v višini 10 061 ton za julij, avgust in september 2022.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EU) 2022/109 z dne 27. januarja 2022 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 21, 31.1.2022, str. 1).

- (6) Zasedanje Delovne skupine Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku za sredozemskega belega tuna je potekalo 9. in 10. februarja 2022. Na tem zasedanju je bilo dogovorjeno, da bodo tiste pogodbenice in sodelujoče nepogodbenice, ki so se strinjale s sistemom dodeljevanja, sprejetim na navedenem zasedanju, predložile mesečna poročila o ulovu za ribolov sredozemskega belega tuna (*Thunnus alalunga*) in četrtna poročila o ulovu za prilov te vrste. Zato je treba opredeliti posebne kode, ki jih morajo države članice uporabljati pri poročanju o teh ulovih.
- (7) Z Uredbo (EU) 2022/109 so se v pravo Unije uvedle revidirane omejitve ulova za rumenoplavutega tuna (*Thunnus albacares*) na območju pristojnosti Komisije za tune v Indijskem oceanu (IOTC). Revidirane omejitve ulova v skladu z resolucijo IOTC 2021/01 niso več omejene na plovila z zaporno plavarico in zdaj vključujejo vsa orodja, ki se uporabljajo pri ribolovu rumenoplavutega tuna. Zadevne države članice se do konca leta 2021 niso dogovorile o najprimernejšem načinu za delitev revidiranih omejitev ulova za te ribolovne možnosti, zato je bil z Uredbo (EU) 2022/109 kot začasno rešitvijo državam članicam za prvo polovico leta 2022 dodeljen začetni delež (50 %) kvote Unije za rumenoplavutega tuna na območju IOTC za leto 2022. Glede na to, da je treba ribolovne možnosti Unije za rumenoplavutega tuna na območju pristojnosti IOTC dodeliti državam članicam, da jih bo ribiška flota Unije lahko izkoristila v letu 2022, mora Svet odločiti o končni dodelitvi teh ribolovnih možnosti, ki jih sicer ne bi bilo mogoče izkoristiti. Majhno količino rumenoplavutega tuna ulovi kot prilov portugalska flota, ki uporablja parangale, zato je bilo dogovorjeno, da je ustrezno Portugalski dodeliti 100 ton za navedeni prilov. Ob upoštevanju, da ulov z drugim orodjem in ne s plovili z zaporno plavarico predstavlja zelo omejen del celotnega ulova, je ustrezno, da se te ribolovne možnosti, z izjemo teh 100 ton, dodelijo v skladu s ključem za dodelitev, ki je prej obstajal za TAC za plovila z zaporno plavarico.
- (8) Uredbo (EU) 2022/109 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Omejitve ulova iz Uredbe (EU) 2022/109 se uporabljajo od 1. januarja 2022. Zato bi bilo treba od navedenega datuma uporabljati tudi določbe o omejitvah ulova, uvedene s to uredbo. Takšna retroaktivna uporaba ne posega v načeli pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj, saj so zadevne ribolovne možnosti večje ali še niso bile izčrpane. Ker se je nujno treba izogniti prekinitvi ribolovnih dejavnosti, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba Uredbe (EU) 2022/109

Uredba (EU) 2022/109 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Začetek veljavnosti in datum začetka uporabe

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2022.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. junija 2022

Za Svet
predsednik
J.-Y. LE DRIAN

PRILOGA

Prilogi k Uredbi (EU) 2022/109 se spremenita:

(1) v Prilogi IA:

(a) v delu A v zvezi z avtonomnimi staleži Unije se prva tabela nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	Sardon <i>Engraulis encrasicolus</i>	Območje:	območji 9 in 10; vode Unije območja CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Španija	4 812	(1)	Previdnostni TAC
Portugalska	5 249	(1)	
Unija	10 061	(1)	
TAC	10 061	(1)	

(1) Ta kvota se lahko lovi le od 1. julija 2022 do 30. septembra 2022.“

(b) v delu B v zvezi s skupnimi staleži se tabele za spodaj navedene staleže nadomestijo z naslednjim:

(i) tabela o ribolovnih možnostih za severno kozico v razdelku ICES 3a se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	severna kozica <i>Pandalus borealis</i>	Območje:	3a (PRA/03A.)
Danska	1 874		Analitski TAC
Švedska	1 009		Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.“
Unija	2 883		
TAC	5 398		

(ii) tabela ribolovnih možnosti za papalino in z njo povezan prilov v razdelku ICES 3a se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	papalina in z njo povezan prilov <i>Sprattus sprattus</i>	Območje:	3a (SPR/03A.)
Danska	8 422	(1)(2)(3)	Analitski TAC
Nemčija	18	(1)(2)(3)	
Švedska	3 187	(1)(2)(3)	
Unija	11 627	(1)(2)(3)	
TAC	12 570	(2)	

(1) Kvoto lahko do 5 % sestavlja prilov mola in vahnje (OTH/*03A.). Prilov mola in skuše, ki se všteva v kvoto v skladu s to določbo, in prilov vrst, ki se všteva v kvoto v skladu s členom 15(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013, skupaj ne presegata 9 % kvote.

(2) Ta kvota se lahko lovi le od 1. julija 2022 do 30. junija 2023.

(3) Ta kvota se lahko prenese na vode Združenega kraljestva in Unije območij 2a in 4. Vendar je treba o teh prenosih vnaprej obvestiti Komisijo in Združeno kraljestvo.“

- (iii) tabela ribolovnih možnosti za papalino in z njo povezan prilov v vodah Združenega kraljestva in vodah Unije podobmočja 4 ter vodah Združenega kraljestva razdelka ICES 2a se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	papalina in z njo povezan prilov <i>Sprattus sprattus</i>	Območje:	vode Združenega kraljestva in Unije območja 4; vode Združenega kraljestva območja 2a (SPR/2AC4-C)
Belgija	633	(1)(2)	Analitski TAC
Danska	50 114	(1)(2)	
Nemčija	633	(1)(2)	
Francija	633	(1)(2)	
Nizozemska	633	(1)(2)	
Švedska	1 330	(1)(2)(3)	
Unija	53 976	(1)(2)	
Norveška	0	(1)	
Ferski otoki	0	(1)(4)	
Združeno kraljestvo	2 144	(1)	
TAC	56 120	(1)	
(1)	Ta kvota se lahko lovi le od 1. julija 2022 do 30. junija 2023.		
(2)	Do 2 % kvote lahko sestavlja prilov mola (OTH/*2AC4C). Prilov mola, ki se všteva v kvoto v skladu s to določbo, in prilov vrst, ki se všteva v kvoto v skladu s členom 15(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013, skupaj ne presegata 9 % kvote.		
(3)	Vključno s pravo peščenko.		
(4)	Lahko vsebuje do 4 % prilova sleda.“		

- (iv) Doda se naslednja tabela ribolovnih možnosti za papalino na območjih 7d in 7e za obdobje od 1. julija 2022 do 30. junija 2023:

„Vrsta:	Papalina <i>Sprattus sprattus</i>	Območje:	območji 7d in 7e (SPR/7DE.2)
Belgija	25 ⁽¹⁾	Analitski TAC	
Danska	1 601 ⁽¹⁾		
Nemčija	25 ⁽¹⁾		
Francija	345 ⁽¹⁾		
Nizozemska	345 ⁽¹⁾		
Unija	2 341 ⁽¹⁾		
Združeno kraljestvo	6 859 ⁽¹⁾		
TAC	9 200 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Ta kvota se lahko lovi le od 1. julija 2022 do 30. junija 2023.“

(2) v Prilogi ID se v zvezi s tabelo za sredozemskega belega tuna (ALB/MED) v vrstici za končni TAC doda naslednja tretja opomba:

„(3) Posebni pogoj: prilov mediteranskega belega tuna je treba všteti v to kvoto, a sporočiti ločeno (ALB/MED-BC).“

(3) Priloga II se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA II

OBMOČJE PRISTOJNOSTI IOTC

Ulov rumenoplavutega tuna (*Thunnus albacares*) z ribiškimi plovili Unije ne sme preseči omejitev ulova iz te priloge.

Vrsta:	rumenoplavuti tun <i>Thunnus albacares</i>	Območje:	območje pristojnosti IOTC (YFT/IOTC)
Francija	27 736	Analitski TAC	
Italija	2 367	Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.	
Španija	42 943	Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.	
Portugalska	100 ⁽¹⁾		
Unija	73 146		
TAC	Ni relevantno.		

⁽¹⁾ Izključno za prilov. Usmerjeni ribolov v okviru te kvote ni dovoljen.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/1092**z dne 30. junija 2022****o določitvi tehničnih specifikacij zahtev po podatkih za vsebino „inovacije“ v skladu z Uredbo (EU) 2019/2152 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/2152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2019 o evropski poslovni statistiki in razveljavitvi desetih pravnih aktov na področju poslovne statistike ⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se v skladu s Prilogo II k Uredbi (EU) 2019/2152 vsako sodo koledarsko leto pripravili in Komisiji posredovali podatki, ki so primerljivi med državami članicami, o vsebini „inovacije“, navedeni v Prilogi I k navedeni uredbi, ter da bi se zagotovilo pravilno izvajanje vsebine „inovacije“, ki temelji na usklajenih konceptih, lahko Komisija določi spremenljivke, merske enote, statistično populacijo, klasifikacije in razčlenitve, uporabo ocen in zahteve glede kakovosti, rok za posredovanje podatkov in prvo referenčno obdobje.
- (2) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za evropski statistični sistem –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Države članice Komisiji (Eurostatu) za vsebino „inovacije“ iz Priloge I k Uredbi (EU) 2019/2152 posredujejo podatke za referenčno obdobje v skladu s prilogami I do III k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. junija 2022

*Za Komisijo
predsednica*

Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ UL L 327, 17.12.2019, str. 1.

Podatki, ki jih je treba posredovati

Spremenljivke	Kot je določeno v Prilogi II.
Merska enota	Kot je določeno v Prilogi II.
Statistična populacija	Vsa podjetja z gospodarsko dejavnostjo s področij B, C, D, E, H, J in K ter iz oddelkov 46, 71, 72 ali 73 NACE z deset ali več zaposlenimi in samozaposlenimi osebami v referenčnem obdobju ⁽¹⁾ .
Razčlenitve	Podatkovni nizi, kot so določeni v Prilogi II (razčlenitve spremenljivk) in Prilogi III (razčlenitve podjetij).
Uporaba ocen in zahteve glede kakovosti	<i>Statistična enota „podjetje“</i> Kadar je poročevalska enota del podjetja, lahko države članice za pripravo in posredovanje podatkov Eurostatu za statistično enoto „podjetje“ uporabijo ustrezno statistično metodologijo. Metodologija je opisana v metapodatkih in v poročilih o kakovosti. <i>Skladnost z nacionalnim poslovnim registrom</i> Države članice ocenijo skladnost med zbranimi podatki, informacije pa so na voljo v nacionalnem poslovnem registru, kot je naveden v členu 8(2) Uredbe (EU) 2019/2152, vsaj za spremenljivke „Število podjetij“, „Zaposleni in samozaposlene osebe v podjetju“, „Skupni promet podjetja“ in „Starost podjetja“. Države članice poročajo o rezultatih ocene v metapodatkih in poročilih o kakovosti.
Rok za posredovanje podatkov	Končni in potrjeni podatki: T + 18 mesecev po referenčnem letu.
Prvo referenčno leto	2022

⁽¹⁾ V skladu s Prilogo II k Uredbi (EU) 2019/2152 (vsebina „inovacije“) je „referenčno obdobje triletno obdobje pred koncem vsakega sodega koledarskega leta“, tj. obdobje, ki obsega dve leti pred referenčnim letom in referenčno leto.

Podatkovni nizi

Ime spremenljivke	Kategorije razčlenitev spremenljivk	Obseg podjetij / Razčlenitve podjetij ⁽¹⁾ / Merska enota
Uvedba inovacij proizvodov v referenčnem obdobju ⁽²⁾	Uvedba novega ali izboljšanega: (1) blaga; (2) storitev.	Vsa podjetja / DA / Incidenca (število podjetij)
Uvedba inovacije proizvoda, ki je bila nova na trgu, v referenčnem obdobju	Uvedba novega ali izboljšanega blaga ali storitev, ki: (1) jih konkurenti prej niso ponujali; (2) so enaki ali zelo podobni proizvodom, ki jih že ponujajo konkurenti.	Podjetja z inovacijami proizvodov / DA / Incidenca (število podjetij)
Promet od inovativnih proizvodov v referenčnem letu	Promet od proizvodov: (1) uvedenih v referenčnem obdobju, ki jih konkurenti prej niso ponujali; (2) uvedenih v referenčnem obdobju, ki so enaki ali zelo podobni proizvodom, ki so jih konkurenti že ponujali; (3) ki niso bili spremenjeni ali so bili le nekoliko spremenjeni v referenčnem obdobju.	Podjetja z inovacijami proizvodov / DA; ICC / Incidenca (število podjetij), v tisoč EUR
Razvijalec inovacij proizvodov, uvedenih v referenčnem obdobju	Inovacije proizvodov, ki so jih razvili: (1) podjetje samo; (2) podjetje skupaj z drugimi podjetji ali organizacijami; (3) podjetje s prilagajanjem ali spreminjanjem proizvodov, ki so jih prvotno razvila druga podjetja ali organizacije; (4) druga podjetja ali organizacije.	Podjetja z inovacijami proizvodov / DA / Incidenca (število podjetij)
Uvedba inovacij poslovnih procesov v referenčnem obdobju	Uvedba novih ali izboljšanih procesov: (1) metode za proizvodnjo ali razvoj blaga ali opravljanje storitev; (2) logistične, dostavne ali distribucijske metode; (3) metode za obdelavo informacij ali komunikacijo; (4) računovodske metode ali drugi upravni postopki; (5) poslovne prakse za organizacijo postopkov ali zunanjih odnosov; (6) metode za organizacijo delovne odgovornosti, odločanja ali upravljanja človeških virov; (7) metode trženja za promocijo, pakiranje, oblikovanje cen, promocijsko umeščanje proizvodov ali poprodajne storitve.	Vsa podjetja / DA / Incidenca (število podjetij)

⁽¹⁾ Za pomen okrajšav glej Prilogo III.⁽²⁾ V skladu s Prilogo II k Uredbi (EU) 2019/2152 (vsebinska „inovacije“) je „referenčno obdobje triletno obdobje pred koncem vsakega sodega koledarskega leta“, tj. obdobje, ki obsega dve leti pred referenčnim letom in referenčno leto.

Razvijalec inovacij poslovnih procesov, uvedenih v referenčnem obdobju	Inovacije poslovnih procesov, ki so jih razvili: (1) podjetje samo; (2) podjetje skupaj z drugimi podjetji ali organizacijami; (3) podjetje s prilagajanjem ali spreminjanjem poslovnih procesov, ki so jih prvotno razvila druga podjetja ali organizacije; (4) druga podjetja ali organizacije.	Podjetja z inovacijami poslovnih procesov / DA / Incidenca (število podjetij)
Inovacija poslovnega modela v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Bistvene spremembe: (1) v vrednosti, ki jo proizvodi/storitve ustvarjajo za stranke; (2) v načinu pridobivanja prihodkov; (3) v proizvodnji in dobavi proizvodov; (4) v odnosu do strank; (5) v odnosu do dobaviteljev ali sodelujočih partnerjev.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)
Inovacijske dejavnosti v referenčnem obdobju	Dejavnosti raziskav in razvoja: (1) interne raziskave in razvoj, od tega točke 2 do 3; (2) stalne; (3) občasne; (4) oddajanje raziskav in razvoja zunanjim izvajalcem. Inovacijske dejavnosti, ki niso privedle do uvedbe inovacije v referenčnem obdobju: (5) ki so se ob koncu referenčnega leta še izvajale; (6) ki so bile opuščene ali ustavljene; (7) ki so bile dokončane, vendar niso privedle do uvedbe inovacije.	Vsa podjetja / DA / Incidenca (število podjetij)
Odhodki za inovacijske dejavnosti v referenčnem letu	Odhodki za inovacije: (točke 1 do 3 so obvezne, točke 4 do 7 pa neobvezne) (1) raziskave in razvoj, izvedeni interno; (2) raziskave in razvoj, oddani zunanjim izvajalcem; (3) vsi drugi odhodki za inovacije, od tega točke 4 do 7; (4) lastno osebje, ki je delalo na inovacijah; (5) storitve, material in blago, kupljeni od drugih, za inovacije; (6) osnovna oprema za inovacije; (7) drugi odhodki za inovacije.	Podjetja z inovacijskimi dejavnostmi / DA / V tisoč EUR
Razlogi za manj inovacijskih dejavnosti v referenčnem obdobju	(1) Pomanjkanje virov, npr. financ, usposobljenega osebja, materiala. (2) Drugi razlogi, ki niso povezani s pomanjkanjem virov, npr. strateški razlogi, nepravi čas za inovacije, druge prednostne naloge, prevelika tveganja, nizki pričakovani donosi. (3) Ni bilo potrebe po več inovacijskih dejavnostih.	Podjetja z inovacijskimi dejavnostmi / DA; ICC / Incidenca (število podjetij)
Razlogi, da sploh ni bilo inovacijskih dejavnosti v referenčnem obdobju	(1) Pomanjkanje virov, npr. financ, usposobljenega osebja, materiala. (2) Drugi razlogi, ki niso povezani s pomanjkanjem virov, npr. strateški razlogi, nepravi čas za inovacije, druge prednostne naloge, prevelika tveganja, nizki pričakovani donosi. (3) Ni bilo potrebe po inovacijskih dejavnostih.	Podjetja brez inovacijskih dejavnosti / DA; ICC / Incidenca (število podjetij)

Pravice intelektualne lastnine (neobvezna spremenljivka)	(1) Patentna prijava (2) Registracija pravice industrijskega modela (3) Registracija blagovne znamke (4) Uveljavljanje avtorske pravice (5) Uporaba poslovnih skrivnosti (6) Podelitev licence za lastne pravice intelektualne lastnine (7) Prodaja (ali podelitev) lastnih pravic intelektualne lastnine drugim (8) Izmenjava pravic intelektualne lastnine (združevanje, navzkrižno podeljevanje licenc itd.)	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)
Razmere, s katerimi so se srečevala podjetja v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Konkurenčno okolje z naslednjimi značilnostmi: (1) blago ali storitve hitro zastarajo; (2) prihodnji tehnološki razvoj je težko predvideti; (3) konkurenčno blago ali storitve se zlahka nadomestijo z blagom ali storitvami podjetja; (4) prihod novih konkurentov močno ogroža tržni položaj podjetij; (5) dejanja konkurentov je težko predvideti; (6) spremembe v povpraševanju je težko predvideti; (7) močna konkurenca iz tujine; (8) višanje cen povzroča izgube strank.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij) po Likertovi lestvici: — popolnoma velja, — deloma velja, — zelo malo velja, — sploh ne velja.
Pomembnost strategij v referenčnem obdobju za gospodarsko uspešnost podjetja (neobvezna spremenljivka)	Usmerjenost v: (1) izboljšanje obstoječega blaga ali storitev; (2) uvedbo novega blaga ali storitev; (3) nizko ceno (narekovanje cen); (4) visoko kakovost (narekovanje kakovosti); (5) širok nabor blaga ali storitev; (6) eno ključno blago ali storitev ali manjše število ključnega blaga ali storitev; (7) zadovoljevanje stalnih strank; (8) iskanje novih strank; (9) standardizirano blago ali storitve; (10) rešitve po meri kupcev.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij) po Likertovi lestvici: — velika, — srednja, — majhna, — nepomembna.
Prilagajanje in soustvarjanje v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Ponudba blaga ali storitev: (1) ustvarjenih skupaj z uporabniki (soustvarjanje); (2) zasnovanih in razvitih posebej za zadovoljitev potreb določenih uporabnikov (prilagajanje); (3) na enak način za različne uporabnike (standardizirano blago ali storitve).	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)
Sodelovanje z drugimi podjetji ali organizacijami v referenčnem obdobju	Sodelovanje pri: (1) raziskavah in razvoju; (2) drugih inovacijskih dejavnostih (razen pri raziskavah in razvoju); (3) drugih poslovnih dejavnostih. Sodelovanje pri raziskavah in razvoju ali drugih inovacijskih dejavnostih s sodelujočimi partnerji: (4) iz poslovnega sektorja; (5) zunaj poslovnega sektorja.	Vsa podjetja / DA; ICC / Incidenca (število podjetij)

Podrobno opredeljena vrsta sodelujočega partnerja pri inovacijah v referenčnem obdobju glede na lokacijo (izbirna spremenljivka)	Sodelujoči partnerji iz poslovnega sektorja (točke 1 do 6): (1) svetovalci, komercialni laboratoriji ali zasebni raziskovalni inštituti; (2) dobavitelji opreme, materiala, komponent ali programske opreme; (3) stranke ali kupci; (4) konkurenti; (5) drugi. Sodelujoči partnerji iz lastne skupine podjetij: (6) podjetja znotraj lastne skupine podjetij. Sodelujoči partnerji zunaj poslovnega sektorja (točke 7 do 10): (7) univerze ali druge visokošolske izobraževalne ustanove; (8) vladni ali javni raziskovalni inštituti; (9) stranke ali kupci iz javnega sektorja; (10) neprofitne organizacije. Za vsakega partnerja: ki se nahaja v: (11) lastni državi; (12) drugih državah EU ali državah Efte; (13) vseh drugih državah.	Podjetja s sodelujočimi partnerji pri inovacijah / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)
Dostop do financ v referenčnem obdobju	Vrsta financiranja: (1) lastniško financiranje; (2) dolžniško financiranje. Za vsako vrsto financiranja: (3) neuspešen poskus pridobitve financiranja; (4) pridobljeno financiranje; (5) pridobljeno in deloma ali v celoti porabljeno za raziskave in razvoj ali druge inovacijske dejavnosti.	Vsa podjetja / DA; ICC / Incidenca (število podjetij)
Javnofinančna pomoč z različnih ravni upravljanja v referenčnem obdobju	Javnofinančna pomoč: (1) lokalnih ali regionalnih organov; (2) nacionalne vlade; (3) iz programa EU za raziskave in inovacije (Obzorje 2020, Obzorje Evropa); (4) druga finančna pomoč institucije Evropske unije. Za vsako vrsto javnofinančne pomoči: (5) pridobljeno financiranje; (6) pridobljeno in deloma ali v celoti porabljeno za raziskave in razvoj ali druge inovacijske dejavnosti.	Vsa podjetja / DA; ICC / Incidenca (število podjetij)
Davčne spodbude ali olajšave v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Uporaba davčnih dobropisov ali olajšav za: (1) raziskave in razvoj ali druge inovacijske dejavnosti; (2) vse druge vrste dejavnosti.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)

Pomembnost dejavnikov, povezanih s podnebnimi spremembami, v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Dejavniki, povezani s podnebnimi spremembami: (1) vladne politike ali ukrepi, povezani s podnebnimi spremembami; (2) naraščajoče povpraševanje kupcev po proizvodih, ki bi lahko pomagali pri ublažitvi podnebnih sprememb ali prilagajanju nanje (npr. nizkoogljični proizvodi); (3) naraščajoči stroški ali vhodne cene zaradi podnebnih sprememb (npr. višje zavarovalnine, višje cene vode, prilagajanje procesov ali objektov); (4) vplivi izrednih vremenskih razmer (npr. škoda/motnje).	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij) po Likertovi lestvici: — velika, — srednja, — majhna, — ni relevantna.
Inovacije z okoljskimi koristmi v referenčnem obdobju	Okoljske koristi, dosežene v podjetju: (1) manjša poraba materiala ali vode na enoto proizvodnje; (2) manjša poraba energije ali manjši ogljični odtis (tj. manjše skupne emisije CO₂); (3) manj onesnaževanja tal, vode in zraka oz. manj svetlobnega in zvočnega onesnaževanja; (4) del materialov zamenjan z nadomestki, ki manj onesnažujejo ali so manj nevarni; (5) del energije iz fosilnih goriv zamenjan z energijo iz obnovljivih virov; (6) reciklirani odpadki, voda ali materiali za lastno uporabo ali prodajo; (7) varovanje biotske raznovrstnosti. Okoljske koristi, dosežene, ko končni uporabnik potroši ali uporablja blago ali storitve: (8) manjša poraba energije ali manjši ogljični odtis; (9) manj onesnaževanja zraka, vode ali tal ali manj svetlobnega ali zvočnega onesnaževanja; (10) lažje recikliranje proizvoda po uporabi; (11) daljša življenjska doba proizvoda z obstojnejšimi, trpežnejšimi proizvodi ali proizvodi, ki jih je lažje popraviti; (12) varovanje biotske raznovrstnosti.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij) glede na prispevek k varovanju okolja, ki je — znaten, — neznat.
Pomembnost dejavnikov, ki spodbujajo inovacije z okoljskimi koristmi, v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Dejavniki: (1) obstoječi okoljski predpisi; (2) obstoječi okoljski davki, pristojbine ali takse; (3) okoljski predpisi ali davki, ki naj bi bili uvedeni v prihodnosti; (4) državne podpore, subvencije ali druge finančne spodbude za okoljske inovacije; (5) trenutno ali pričakovano tržno povpraševanje po okoljskih inovacijah; (6) izboljšanje ugleda podjetja; (7) prostovoljne akcije ali pobude za dobro okoljsko prakso v sektorju; (8) visoki stroški energije, vode ali materialov; (9) potreba po izpolnjevanju zahtev za pogodbe o izvedbi javnega naročila.	Podjetja z inovacijami z okoljskimi koristmi / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij) po Likertovi lestvici: — velika, — srednja, — majhna, — nepomembna.
Nakup inovativnih strojev, opreme ali programske opreme v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Nakup strojev, opreme ali programske opreme, ki temeljijo na: (1) enaki ali izboljšani tehnologiji, ki se je prej uporabljala v podjetju; (2) novi tehnologiji, ki se prej v podjetju ni uporabljala.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)

Podjetja	Leto: (obvezno: 1; neobvezno: 2) (1) v referenčnem letu; (2) v letu dve leti pred referenčnim letom.	Vsa podjetja / DA; ICC; SG / Število podjetij
Zaposleni in samozaposlene osebe v podjetju	Leto: (obvezno: 1; neobvezno: 2) (1) v referenčnem letu; (2) v letu dve leti pred referenčnim letom.	Vsa podjetja / DA; ICC; SG / Število zaposlenih in samozaposlenih oseb
Osebe s terciarno izobrazbo, zaposlene v podjetju v referenčnem letu (neobvezna spremenljivka)	(1) 0 % (2) 1 % do manj kot 5 % (3) 5 % do manj kot 10 % (4) 10 % do manj kot 25 % (5) 25 % do manj kot 50 % (6) 50 % do manj kot 75 % (7) 75 % ali več	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)
Skupni promet podjetja	Leto: (obvezno: 1; neobvezno: 2) (1) v referenčnem letu; (2) v letu dve leti pred referenčnim letom.	Vsa podjetja / DA; ICC; SG / V tisoč EUR
Promet glede na lokacijo strank v referenčnem letu (neobvezna spremenljivka)	Stranke, ki se nahajajo v: (1) lastni državi; (2) drugih državah EU in državah Efte; (3) katerih koli drugih državah.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij), v tisoč EUR
Skupni odhodki podjetja v referenčnem letu (neobvezna spremenljivka)	Skupni odhodki za: (1) nabavo strojev, opreme, stavb in drugih opredmetenih sredstev; (2) trženje, razvoj blagovne znamke, oglaševanje; (3) usposabljanje lastnega osebja; (4) zasnovo proizvoda; (5) razvoj programske opreme, delo z bazo podatkov in analizo podatkov; (6) registracijo, vložitev zahteve za lastne pravice intelektualne lastnine in njihovo spremljanje ter nakup ali pridobitev licence za pravice intelektualne lastnine od drugih.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / V tisoč EUR
Starost podjetja v referenčnem letu	Podjetje je bilo ustanovljeno: (1) leta 2020 ali pozneje; (2) leta 2018 ali 2019; (3) med letoma 2014 in 2017; (4) leta 2013 ali prej.	Vsa podjetja / DA; ICC / Incidenca (število podjetij)

Narava skupine podjetij v referenčnem letu (neobvezna spremenljivka)	Podjetje: (1) ni del skupine podjetij; (2) je del skupine podjetij. Za točko 2, sedež podjetja je v: (3) lastni državi, od tega točki 4 in 5; (4) vsa podjetja v navedeni skupini so v državi; (5) kateri koli drugi državi.	Vsa podjetja / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij), ime države
Dejavnosti z enim ali več podjetji iz skupine podjetij v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Pritoki iz drugih podjetij v skupini podjetij: (1) prejem tehničnega znanja; (2) prejem finančnih sredstev; (3) prejem osebja; (4) interno izvajanje poslovnih dejavnosti. Odtoki v druga podjetja v skupini podjetij: (5) prenos tehničnega znanja; (6) prenos finančnih sredstev; (7) prenos osebja; (8) zunanje izvajanje poslovnih dejavnosti.	Podjetja, ki so del skupine podjetij / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij) glede na — druga podjetja v državi; — druga podjetja v tujini.
Financiranje v obliki posojil znotraj skupine v referenčnem obdobju (neobvezna spremenljivka)	Financiranje s posojili znotraj skupine: (1) neuspešen poskus pridobitve financiranja; (2) pridobljeno financiranje; (3) pridobljeno in deloma ali v celoti porabljeno za raziskave in razvoj ali druge inovacijske dejavnosti.	Podjetja, ki so del skupine podjetij / DA; ICC (neobvezno) / Incidenca (število podjetij)

Razčlenitve podjetij

Razčlenitev podjetij	Oznaka	Kategorije razčlenitve podjetij
Podrobna razčlenitev dejavnosti: gospodarska dejavnost (visoka raven podrobnosti), velikostni razred, stanje glede inovacij	DA ⁽¹⁾	Kombinirana razčlenitev po gospodarski dejavnosti (podrobna), velikostnem razredu glede na število zaposlenih (vsota zaposlenih in samozaposlenih oseb) in stanju glede inovacij. <i>Razčlenitev po dejavnostih:</i> agregati področij in oddelkov NACE ter področij in oddelkov: B+C+D+E+46+H+J+K+71+72+73, B+C+D+E, B, C, 10+11+12, 13+14+15, 16+17+18, 19+20+21, 22+23, 24+25, 26+27+28, 29+30, 31+32+33, D, E, 36+37; 38+39, 46+H+J+K+71+72+73, 46, H, 49+50+51, 52+53, J, 58+59+60, 61+62+63, K, 71, 72, 73, 71+72+73. <i>Razčlenitev po velikostnih razredih glede na število zaposlenih (vsota zaposlenih in samozaposlenih oseb) (samo za B+C+D+E+46+H+J+K+71+72+73, B+C+D+E, B, C, D, E, 46+H+J+K+71+72+73, 46, H, J, K, 71+72+73):</i> skupno, 10–49, 50–249, 250 ali več zaposlenih oseb. <i>Stanje glede inovacij:</i> vsa podjetja v populaciji (skupno), inovacijsko dejavna podjetja ⁽²⁾, inovacijsko nedejavna podjetja.
Temeljni inovacijski koncepti: gospodarska dejavnost (nizka raven podrobnosti), velikostni razred, inovacijski profil	ICC	Kombinirana razčlenitev po dejavnosti (nizka raven podrobnosti), velikostnem razredu glede na število zaposlenih (vsota zaposlenih in samozaposlenih oseb) in inovacijskem profilu. <i>Razčlenitev po dejavnostih:</i> agregati področij in oddelkov NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71+72+73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71+72+73. <i>Razčlenitev po velikostnih razredih glede na število zaposlenih (vsota zaposlenih in samozaposlenih oseb):</i> skupno, 10–49, 50–249, 250 ali več zaposlenih oseb. <i>Razčlenitev po inovacijskih profilih:</i> vsa podjetja v populaciji (skupno), inovacijsko dejavna podjetja (profil I + profil II + profil III + profil IV + profil V), inovacijsko nedejavna podjetja (profil VI + profil VII),

⁽¹⁾ Države članice lahko prostovoljno zajamejo tudi področja A, F, G in I NACE.

⁽²⁾ Podjetja z inovacijami proizvodov, inovacijami poslovnih procesov, dokončanimi inovacijskimi dejavnostmi (ki pa ne vodijo do izvedenih inovacij v referenčnem obdobju) oz. tekočimi ali opuščeni inovacijskimi dejavnostmi, internimi raziskavami in razvojem ali zunanjimi raziskavami in razvojem.

		podjetja, ki so uvedla inovacijo (profil I + profil II + profil III + profil IV), podjetja, ki niso uvedla inovacije (profil V + profil VI + profil VII), podjetja z inovacijskimi zmogljivostmi (profil I + profil II + profil III + profil V), podjetja brez inovacijskih zmogljivosti (profil IV + profil VI + profil VII), podjetja z raziskovalnimi in razvojnimi dejavnostmi (profil IA + profil IIA + profil IIIA + profil IVA + profil VA), podjetja brez razvojnih in raziskovalnih dejavnosti (profil IB + profil IIB + profil IIIB + profil IVB + profil VB + profil VI + profil VII), interni inovatorji proizvodov z novostmi na trgu (profil I), interni inovatorji proizvodov z novostmi na trgu (profil II), interni inovatorji poslovnih procesov brez inovacij proizvodov (profil III) (neobvezno), inovatorji, ki ne razvijajo inovacij sami (profil IV) (neobvezno), neinovatorji z inovacijsko dejavnostjo (profil V) (neobvezno), neinovatorji brez inovacijske dejavnosti, vendar s potencialom za inovacije (profil VI), neinovatorji brez inovacijske dejavnosti in brez potenciala za inovacije (profil VII).
Posebne skupine podjetij	SG	Kombinirana razčlenitev po dejavnosti (nizka raven podrobnosti), velikostnem razredu glede na število zaposlenih (vsota zaposlenih in samozaposlenih oseb) in naravi podjetja (inovacije). <i>Razčlenitev po dejavnostih:</i> agregati področij in oddelkov NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71+72+73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71+72+73. <i>Razčlenitev po velikostnih razredih glede na število zaposlenih (vsota zaposlenih in samozaposlenih oseb):</i> skupno, 10–49, 50–249, 250 ali več zaposlenih oseb. <i>Narava podjetja (inovacije):</i> vsa podjetja v populaciji, podjetja z vsaj eno inovacijo blaga, podjetja z vsaj eno inovacijo storitve, podjetja z vsaj eno inovacijo proizvoda (blago ali storitve), ki prej ni bila na voljo na trgu („nova na trgu“), podjetja z vsaj eno inovacijo proizvoda (blago ali storitve), ki je bila že prej na voljo na trgu („nova v podjetju“), podjetja z vsaj eno inovacijo poslovnega procesa (neodvisno od narave inovacije poslovnega procesa), podjetja z inovacijo proizvoda, vendar brez inovacije poslovnega procesa,

		podjetja z inovacijo poslovnega procesa, vendar brez inovacije proizvoda, podjetja z inovacijo proizvoda in inovacijo poslovnega procesa, podjetja z zunanjimi raziskavami in razvojem, vendar brez internih raziskav in razvoja, podjetja z inovacijskimi dejavnostmi (inovacije proizvodov, inovacije poslovnih procesov, dokončane, tekoče ali opuščene inovacijske dejavnosti), vendar brez internih ali zunanjih raziskav in razvoja.
--	--	--

SKLEPI

SKLEP SVETA (SZVP) 2022/1093

z dne 30. junija 2022

o ukrepu pomoči v okviru Evropskega mirovnega instrumenta za podporo oboroženim silam Republike Moldavije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 28(1) in 41(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta (SZVP) 2021/509 ⁽¹⁾ je bil vzpostavljen Evropski mirovni instrument (v nadaljnjem besedilu: instrument), s katerim države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike financirajo ukrepe Unije za ohranjanje miru, preprečevanje konfliktov in krepitev mednarodne varnosti v skladu s členom 21(2), točka (c), Pogodbe. Na podlagi člena 1(2) Sklepa (SZVP) 2021/509 se lahko instrument uporablja zlasti za financiranje ukrepov za krepitev zmogljivosti tretjih držav ter regionalnih in mednarodnih organizacij na vojaškem in obrambnem področju.
- (2) Globalna strategija 2016 za zunanjo in varnostno politiko Evropske unije določa cilje krepitve varnosti in obrambe, vlaganja v odpornost držav in družb vzhodno od Unije, oblikovanja celostnega pristopa do konfliktov in kriz, spodbujanja in podpiranja ureditev regionalnega sodelovanja ter krepitev globalnega upravljanja na podlagi mednarodnega prava, vključno s spoštovanjem mednarodnega prava o človekovih pravicah in mednarodnega humanitarnega prava.
- (3) Svet je 21. marca 2022 odobril strateški kompas, da bi postal močnejši in zmogljivejši zagotovljalec varnosti, tudi z večjo uporabo instrumenta v podporo obrambnim zmogljivostim partnerjev.
- (4) Unija je zavezana tesnemu sodelovanju v podporo močni, neodvisni in uspešni Republiki Moldaviji, ki temelji na pridružitvenem sporazumu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: pridružitveni sporazum), vključno s poglobljenim in celovitim prostotrgovinskim območjem, ter prizadevanju za politično pridruževanje in gospodarsko povezovanje, hkrati pa odločno podpira suverenost in ozemeljsko celovitost Republike Moldavije znotraj njenih mednarodno priznanih meja. Unija in Republika Moldavija na podlagi člena 5 pridružitvenega sporazuma še naprej krepita dialog in sodelovanje ter spodbujata postopno zbliževanje na področju zunanje in varnostne politike, vključno s skupno varnostno in obrambno politiko (SZVP), ter obravnavata zlasti vprašanja preprečevanja konfliktov in kriznega upravljanja, regionalne stabilnosti, razoroževanja, neširjenja orožja, nadzora nad orožjem in nadzora nad izvozom orožja.
- (5) Unija priznava pomemben prispevek Republike Moldavije k SZVP Unije, vključno z nadaljnjim prispevkom k misiji Evropske unije za usposabljanje v Maliju.
- (6) Ta sklep temelji na Sklepu Sveta (SZVP) 2021/2136 ⁽³⁾ v zvezi z nadaljnjo zavezo Unije, da bo podpirala krepitev zmogljivosti oboroženih sil Republike Moldavije na prednostnih področjih potreb.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2021/509 z dne 22. marca 2021 o vzpostavitvi Evropskega mirovnega instrumenta in razveljavitvi Sklepa (SZVP) 2015/528 (UL L 102, 24.3.2021, str. 14).

⁽²⁾ UL L 260, 30.8.2014, str. 4.

⁽³⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2021/2136 z dne 2. decembra 2021 o ukrepu pomoči v okviru Evropskega mirovnega instrumenta za podporo oboroženim silam Republike Moldavije (UL L 432, 3.12.2021, str. 63).

- (7) Namestnik predsednika vlade in minister za zunanje zadeve in evropsko integracijo Republike Moldavije je v svojem pismu z dne 20. aprila 2022, naslovljenem na visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik), v skladu s členom 59(1) Sklepa (SZVP) 2021/509 zaprosil Unijo za podporo oboroženim silam Republike Moldavije s krepitvijo zmogljivosti na področju logistike, mobilnosti, poveljevanja in nadzora, kibernetске obrambe, brezpilotnega zračnega izvidovanja in taktičnih komunikacijskih storitev.
- (8) Ukrepi pomoči se morajo izvajati ob upoštevanju načel in zahtev iz Sklepa (SZVP) 2021/509 in zlasti skladno s Skupnim stališčem Sveta 2008/944/SZVP (*) ter v skladu s pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru instrumenta.
- (9) Svet ponovno potrjuje svojo odločenost, da bo varoval, spodbujal in uresničeval človekove pravice, temeljne svoboščine in demokratična načela ter krepil pravno državo in dobro upravljanje v skladu z Ustanovno listino Združenih narodov, Splošno deklaracijo o človekovih pravicah in mednarodnim pravom, predvsem mednarodnim pravom o človekovih pravicah in mednarodnim humanitarnim pravom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Vzpostavitev, cilji, področje uporabe in trajanje

1. Vzpostavi se ukrep pomoči Republiki Moldaviji (v nadaljnjem besedilu: upravičenka), ki se financira v okviru Evropskega mirovnega instrumenta (v nadaljnjem besedilu: instrument) (v nadaljnjem besedilu: ukrep pomoči).
2. Splošni cilj ukrepa pomoči je prispevati h krepitvi zmogljivosti oboroženih sil Republike Moldavije za krepitev nacionalne varnosti, stabilnosti in odpornosti v obrambnem sektorju v skladu s politiko Unije. Na podlagi predhodne podpore iz instrumenta bo ukrep pomoči oboroženim silam Republike Moldavije omogočil, da povečajo operativno učinkovitost, pospešijo usklajevanje s standardi Unije in interoperabilnost ter tako bolje zaščitijo civiliste v krizah in izrednih razmerah. Prav tako bo okrepil zmogljivosti upravičenke v zvezi z njenim sodelovanjem v vojaških misijah in operacijah Unije v okviru SVOP ter v drugih večnacionalnih operacijah. Posebni cilji ukrepa pomoči so namenjeni krepitvi zmogljivosti oboroženih sil Republike Moldavije na področju logistike, mobilnosti, poveljevanja in nadzora, kibernetске obrambe, brezpilotnega zračnega izvidovanja in taktičnih komunikacijskih enot.
3. Za doseg ciljev iz odstavka 2 se z ukrepom pomoči financira zagotavljanje naslednje opreme, ki ni zasnovana za uporabo smrtonosne sile, ter blaga in storitev, vključno z usposabljanjem, ki se v zvezi z opremo zagotavlja enotam poveljstva kopenskih sil oboroženih sil Republike Moldavije, ki se podpirajo v okviru ukrepa pomoči:
 - (a) logistična oprema;
 - (b) oprema za mobilnost;
 - (c) oprema za poveljevanje in nadzor;
 - (d) oprema za kibernetско obrambo;
 - (e) oprema za brezpilotno zračno izvidovanje;
 - (f) oprema za taktične komunikacije.
4. Ukrep pomoči traja 36 mesecev od datuma sklenitve prve pogodbe med upraviteljem za ukrepe pomoči, ki deluje kot odredbodajalec, in subjekti iz člena 4(2) tega sklepa v skladu s členom 32(2), točka (a), Sklepa (SZVP) 2021/509.

(*) Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99).

Člen 2

Finančna ureditev

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z ukrepom pomoči, znaša 40 000 000 EUR.
2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s Sklepom (SZVP) 2021/509 in pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru instrumenta.

Člen 3

Dogovori z upravičenko

1. Visoki predstavnik z upravičenko sklene potrebne dogovore, da zagotovi, da ta spoštuje zahteve in pogoje določene s tem sklepom, kar je pogoj za zagotavljanje podpore v okviru ukrepa pomoči.
2. Dogovori iz odstavka 1 vključujejo določbe, ki upravičenko zavezujejo, da zagotovi:
 - (a) da enote oboroženih sil Republike Moldavije, ki prejemajo podporo v okviru ukrepa pomoči, spoštujejo ustrezno mednarodno pravo, zlasti mednarodno pravo o človekovih pravicah in mednarodno humanitarno pravo;
 - (b) pravilno in učinkovito rabo vseh sredstev, dodeljenih v okviru ukrepa pomoči, za namene, za katere so bila zagotovljena;
 - (c) zadostno vzdrževanje vseh sredstev, dodeljenih v okviru ukrepa pomoči, da se zagotovi njihova uporabnost in operativna razpoložljivost v njihovem življenjskem ciklu;
 - (d) da sredstva, dodeljena v okviru ukrepa pomoči, ob koncu svojega življenjskega cikla ne bodo izgubljena ali brez privolitve odbora instrumenta, ustanovljenega na podlagi Sklepa (SZVP) 2021/509, prenesena drugim osebam ali subjektom, ki niso opredeljeni v teh dogovorih.
3. Dogovori iz odstavka 1 vključujejo določbe o začasni ustavitvi in prenehanju podpore v okviru ukrepa pomoči, če se ugotovi, da upravičenka krši obveznosti določene v odstavku 2.

Člen 4

Izvajanje

1. Visoki predstavnik je odgovoren za zagotavljanje, da se ta sklep izvaja v skladu s Sklepom (SZVP) 2021/509 in pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru instrumenta, ter skladno z integriranim metodološkim okvirom za ocenjevanje in opredelitev potrebnih ukrepov in kontrol za ukrepe pomoči v okviru instrumenta.
2. Dejavnosti iz člena 1(3) izvajajo:
 - (a) estonski center za naložbe v obrambo, kar zadeva člen 1(3), točke (a), (b), (c), (e) in (f), ter
 - (b) akademija za e-upravo v zvezi s členom 1(3), točka (d).

Člen 5

Spremljanje, kontrola in ocenjevanje

1. Visoki predstavnik zagotovi, da se spremlja, ali upravičenka spoštuje obveznosti, določene v skladu s členom 3. To spremljanje omogoča boljšo seznanjenost s kontekstom in tveganjem kršitev obveznosti, določenih v členu 3, ter prispeva k preprečevanju takih kršitev, med drugim kršitev mednarodnega prava o človekovih pravicah in mednarodnega humanitarnega prava s strani enot oboroženih sil Republike Moldavije, ki prejemajo podporo v okviru ukrepa pomoči.

2. Kontrola opreme in blaga po odpremi se organizira na naslednji način:
 - (a) preverjanje dostave, pri čemer sile končnega uporabnika po prenosu lastništva podpišejo potrdila o dostavi;
 - (b) poročanje o evidenci, pri čemer upravičenka letno poroča o popisu označenega blaga, dokler Politični in varnostni odbor (PVO) ne oceni, da poročanje ni več potrebno;
 - (c) kontrola na kraju samem, pri čemer upravičenka visokemu predstavniku na zahtevo omogoči, da izvede kontrolo na kraju samem.
3. Visoki predstavnik izvede oceno v obliki strukturirane prve ocene ukrepa pomoči šest mesecev po prvi dostavi opreme. To lahko vključuje obiske na kraju samem, da se preverijo oprema, blago in storitve, ki se zagotavljajo v okviru ukrepa pomoči, ali kakršne koli druge učinkovite oblike neodvisno posredovanih informacij. Končna ocena se izvede po dokončni dobavi opreme, blaga in storitev v okviru ukrepa pomoči, da bi se ocenilo, ali je ukrep pomoči prispeval k uresničitvi navedenih ciljev.

Člen 6

Poročanje

V obdobju izvajanja visoki predstavnik Političnemu in varnostnemu odboru (PVO) predloži šestmesečna poročila o izvajanju ukrepa pomoči v skladu s členom 63 Sklepa (SZVP) 2021/509. Upravitelj za ukrepe pomoči redno obvešča odbor instrumenta, ustanovljen s Sklepom (SZVP) 2021/509, o izvrševanju prihodkov in odhodkov v skladu s členom 38 navedenega sklepa, tudi z obveščanjem o udeleženi dobaviteljih in podizvajalcih.

Člen 7

Začasna ustavitev in prenehanje

1. PVO lahko v skladu s členom 64 Sklepa (SZVP) 2021/509 odloči, da se v celoti ali delno začasno ustavi izvajanje ukrepa pomoči.
2. PVO lahko priporoči, da Svet odloči, da ukrep pomoči preneha.

Člen 8

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 30. junija 2022

Za Svet
predsednik
J.-Y. LE DRIAN

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1094**z dne 29. junija 2022**

o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, in gensko spremenjeno koruzo, v kateri sta združena dva ali trije posamezni dogodki DP4114, MON 810, MIR604 in NK603, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2022) 4333)

(Besedilo v nizozemskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi ⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(3) in člena 19(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Družba Pioneer Overseas Corporation s sedežem v Belgiji je 2. maja 2018 v imenu družbe Pioneer Hi-Bred International, Inc. s sedežem v Združenih državah Amerike v skladu s členoma 5 in 17 Uredbe (ES) št. 1829/2003 pri nizozemskem pristojnem nacionalnem organu vložila vlogo za dajanje na trg živil, živilskih sestavin in krme, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni (v nadaljnjem besedilu: vloga). Vloga je zajela tudi dajanje na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 ali so iz nje sestavljeni ter se uporabljajo v druge namene kot za živila ali krmo, razen za gojenje. Poleg tega je vloga zajemala dajanje na trg proizvodov, ki vsebujejo deset podkombinacij posameznih transformacijskih dogodkov, ki sestavljajo gensko spremenjeno koruzo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, so iz njih sestavljeni ali proizvedeni. Podkombinacija MON 810 × NK603 je že odobrena z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2018/2045 ⁽²⁾.
- (2) Ta sklep zajema gensko spremenjeno koruzo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 in devet preostalih podkombinacij v vlogi: MIR604 × NK603 × DP4114, MON 810 × NK603 × DP4114, MON 810 × MIR604 × DP4114, MON 810 × MIR604 × NK603, NK603 × DP4114, MIR604 × DP4114, MIR604 × NK603, MON 810 × DP4114 in MON 810 × MIR604.
- (3) V skladu s členom 5(5) in členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1829/2003 je vloga vključevala informacije in ugotovitve o oceni tveganja, opravljeni po načelih iz Priloge II k Direktivi 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾. Vključevala je tudi informacije, ki se zahtevajo v skladu s prilogama III in IV k navedeni direktivi, ter načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k navedeni direktivi.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 1.

⁽²⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2018/2045 z dne 19. decembra 2018 o obnovitvi odobritve dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo NK603 × MON 810 (MON-ØØ6Ø3-6 × MON-ØØ81Ø-6), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 327, 21.12.2018, str. 65).

⁽³⁾ Direktiva 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS (UL L 106, 17.4.2001, str. 1).

- (4) Družba Pioneer Hi-Bred International, Inc. je z dopisom z dne 24. januarja 2022 Komisijo zaprosila za prenos pravic in obveznosti družbe Pioneer Hi-Bred International, Inc., ki se nanašajo na vse nerešene vloge za gensko spremenjene proizvode, na družbo Corteva Agriscience LLC. Družba Corteva Agriscience LLC je potrdila, da soglaša s spremembo imetnika odobritve, ki jo je predlagala družba Pioneer Hi-Bred International, Inc., in Komisijo obvestila, da je njen predstavnik v Uniji družba Corteva Agriscience Belgium B.V.
- (5) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je 7. marca 2022 izdala pozitivno mnenje ⁽⁴⁾ v skladu s členoma 6 in 18 Uredbe (ES) št. 1829/2003. Ugotovila je, da je gensko spremenjena koruza DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, kot je opisana v vlogi, enako varna kot gensko nespremenjena primerjalna vrsta in testirane gensko nespremenjene referenčne sorte, kar zadeva morebitne učinke na zdravje ljudi in živali ter na okolje. Agencija je tudi ugotovila, da uživanje gensko spremenjene korusa DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 ne predstavlja nikakršnega prehranskega tveganja. Za predhodno ocenjeno podkombinacijo niso bila ugotovljena nobena nova varnostna tveganja, zato so predhodne ugotovitve v zvezi z gensko spremenjeno koruso MON 810 × NK603 še naprej veljavne. Agencija je ugotovila, da se za preostalih devet podkombinacij pričakuje, da bodo enako varne in enako hranilne kot posamezni transformacijski dogodki DP4114, MON 810, MIR604 in NK603, predhodno ocenjena podkombinacija in korusa, zložena iz štirih transformacijskih dogodkov DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603.
- (6) Agencija je v svojem mnenju proučila vsa vprašanja in pomisleke držav članic s posvetovanja s pristojnimi nacionalnimi organi v skladu s členom 6(4) in členom 18(4) Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (7) Ugotovila je tudi, da je načrt spremljanja učinkov na okolje, ki ga je predložil vložnik in ki zajema načrt splošnega nadzora, v skladu s predvidenimi uporabi proizvodov.
- (8) Ob upoštevanju navedenih ugotovitev bi bilo treba odobriti dajanje na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruso DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, in deset navedenih podkombinacij, za uporabe, navedene v vlogi.
- (9) Vsakemu gensko spremenjenemu organizmu iz tega sklepa bi bilo treba v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 65/2004 dodeliti posebni identifikator ⁽⁵⁾.
- (10) Videti je, da za proizvode iz tega sklepa niso potrebne nobene posebne zahteve za označevanje, razen tistih iz člena 13(1) in člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾. Za zagotovitev, da uporaba navedenih proizvodov ostane v okviru odobritve iz tega sklepa, pa bi morale označevanje navedenih proizvodov, ki niso živila, vsebovati jasno navedbo, da niso namenjeni za gojenje.
- (11) Imetnik odobritve bi moral predložiti letna poročila o izvajanju in rezultatih dejavnosti iz načrta spremljanja učinkov na okolje. Navedene rezultate bi bilo treba predložiti v skladu z zahtevami iz Odločbe Komisije 2009/770/ES ⁽⁷⁾.

⁽⁴⁾ Odbor EFSA za GSO (odbor EFSA za gensko spremenjene organizme), 2022. *Scientific Opinion on the assessment of genetically modified maize DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 and sub-combinations, for food and feed uses, under Regulation (EC) No 1829/2003* (Znanstveno mnenje o oceni gensko spremenjene korusa DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 in podkombinacij za uporabe v živilih in krmi v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003) (vloga EFSA-GMO-NL-2018-150). *EFSA Journal* 2022;20(3):7134, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2022.7134>.

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (ES) št. 65/2004 z dne 14. januarja 2004 o vzpostavitvi sistema za razvijanje in dodeljevanje posebnih identifikatorjev za gensko spremenjene organizme (UL L 10, 16.1.2004, str. 5).

⁽⁶⁾ Uredba (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o sledljivosti in označevanju gensko spremenjenih organizmov ter sledljivosti živil in krme, proizvedenih iz gensko spremenjenih organizmov, ter o spremembi Direktive 2001/18/ES (UL L 268, 18.10.2003, str. 24).

⁽⁷⁾ Odločba Komisije 2009/770/ES z dne 13. oktobra 2009 o določitvi standardnih obrazcev za poročanje o rezultatih spremljanja namernega sproščanja gensko spremenjenih organizmov v okolje, kot proizvodov ali v proizvodih, namenjenih dajanju v promet, v skladu z Direktivo 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 275, 21.10.2009, str. 9).

- (12) Na podlagi mnenja Agencije ni utemeljena uvedba posebnih pogojev ali omejitev pri dajanju na trg, uporabi in ravnanju, vključno z zahtevami za spremljanje uporabe živil in krme, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 in njene zgoraj navedene podkombinacije, so iz njih sestavljeni ali proizvedeni, za prehrano po dajanju na trg, ali pri varstvu posebnih ekosistemov/okolja ali geografskih območij v skladu s členom 6(5), točka (e), in členom 18(5), točka (e), Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (13) Vse ustrezne informacije o odobritvi proizvodov iz tega sklepa bi bilo treba vnesti v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo iz člena 28(1) Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (14) V skladu s členom 9(1) in členom 15(2), točka (c), Uredbe (ES) št. 1946/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾ je treba ta sklep prigrasiti podpisnicam Kartagenskega protokola o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti prek Urada za izmenjavo informacij o biološki varnosti.
- (15) Stalni odbor za rastline, živali, hrano in krmo ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik. Ta izvedbeni akt je bil potreben, zato ga je predsednik odboru za pritožbe predložil v nadaljnjo obravnavo. Odbor za pritožbe ni podal mnenja –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Gensko spremenjeni organizmi in posebni identifikatorji

Gensko spremenjeni koruzi (*Zea mays* L.), kakor je opredeljena v točki (b) Priloge k temu sklepu, se dodelijo naslednji posebni identifikatorji v skladu z Uredbo (ES) št. 65/2004:

- (a) posebni identifikator DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 za gensko spremenjeno koruzo DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603;
- (b) posebni identifikator SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 za gensko spremenjeno koruzo MIR604 × NK603 × DP4114;
- (c) posebni identifikator MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 za gensko spremenjeno koruzo MON 810 × NK603 × DP4114;
- (d) posebni identifikator MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3 za gensko spremenjeno koruzo MON 810 × MIR604 × DP4114;
- (e) posebni identifikator MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 za gensko spremenjeno koruzo MON 810 × MIR604 × NK603;
- (f) posebni identifikator MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 za gensko spremenjeno koruzo NK603 × DP4114;
- (g) posebni identifikator SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3 za gensko spremenjeno koruzo MIR604 × DP4114;
- (h) posebni identifikator SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 za gensko spremenjeno koruzo MIR604 × NK603;

⁽⁸⁾ Uredba (ES) št. 1946/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o čezmejnem gibanju gensko spremenjenih organizmov (UL L 287, 5.11.2003, str. 1).

- (i) posebni identifikator MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3 za gensko spremenjeno koruzo MON 810 × DP4114;
- (j) posebni identifikator MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 za gensko spremenjeno koruzo MON 810 × MIR604.

Člen 2

Odobritev

Za namene člena 4(2) in člena 16(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 se pod pogoji iz tega sklepaodobrijo naslednji proizvodi:

- (a) živila in živilske sestavine, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo iz člena 1, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni;
- (b) krma, ki vsebuje gensko spremenjeno koruzo iz člena 1, je iz nje sestavljena ali proizvedena;
- (c) proizvodi, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo iz člena 1 ali so iz nje sestavljeni ter se uporabljajo v druge namene kot tiste iz točk (a) in (b), razen za gojenje.

Člen 3

Označevanje

1. Za namene zahtev za označevanje iz člena 13(1) in člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“.
2. Na oznaki proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo iz člena 1 ali so iz nje sestavljeni, z izjemo proizvodov iz člena 2, točka (a), in v dokumentih, priloženih tem proizvodom, se navede besedilo „ni za gojenje“.

Člen 4

Metoda za odkrivanje

Za odkrivanje gensko spremenjene koroze iz člena 1 se uporablja metoda iz točke (d) Priloge.

Člen 5

Spremljanje učinkov na okolje

1. Imetnik odobritve zagotovi, da se vzpostavi in izvaja načrt spremljanja učinkov na okolje iz točke (h) Priloge.
2. Imetnik odobritve v skladu z obrazcem iz Odločbe 2009/770/ES Komisiji predloži letna poročila o izvajanju in rezultatih dejavnosti iz načrta spremljanja.

Člen 6

Register Skupnosti

Informacije iz Priloge se vnesejo v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo iz člena 28(1) Uredbe (ES) št. 1829/2003.

*Člen 7***Imetnik odobritve**

Imetnik odobritve je družba Corteva Agriscience LLC, ki jo v Uniji zastopa družba Corteva Agriscience Belgium B.V.

*Člen 8***Veljavnost**

Ta sklep se uporablja 10 let od datuma uradnega obvestila.

*Člen 9***Naslovnik**

Ta sklep je naslovljen na družbo Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Združene države Amerike, ki jo v Uniji zastopa družba Corteva Agriscience Belgium B.V., Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Belgija.

V Bruslju, 29. junija 2022

Za Komisijo
Stela KIRIAKIDES
članica Komisije

PRILOGA

(a) **Vložnik in imetnik odobritve:**

Ime: Corteva Agriscience LLC

Naslov: 9330 Zionsville Road, Indianapolis, IN 46268-1054, Združene države Amerike

Zastopnik v Uniji: Corteva Agriscience Belgium B.V., Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Belgija

(b) **Poimenovanje in opredelitev proizvodov:**

- (1) živila in živilske sestavine, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo (*Zea mays* L.) iz točke (e), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni;
- (2) krma, ki vsebuje gensko spremenjeno koruzo (*Zea mays* L.) iz točke (e), je iz nje sestavljena ali proizvedena;
- (3) proizvodi, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo (*Zea mays* L.) iz točke (e) ali so iz nje sestavljeni ter se uporabljajo v druge namene kot tiste iz točk 1 in 2, razen za gojenje.

Gensko spremenjena koruza DP-ØØ4114-3 izraža gen *pat*, ki zagotavlja odpornost proti herbicidom na osnovi glufosinat-amonija, ter gene *cry1F*, *cry34Ab1* in *cry35Ab1*, ki zagotavljajo odpornost proti nekaterim škodljivim organizmom iz redov Lepidoptera in Coleoptera.

Gensko spremenjena koruza MON-ØØ81Ø-6 izraža gen *cry1Ab*, ki zagotavlja odpornost proti nekaterim škodljivim organizmom iz reda Lepidoptera.

Gensko spremenjena koruza SYN-IR6Ø4-5 izraža gen *mcr3A*, ki zagotavlja odpornost proti nekaterim škodljivim organizmom iz reda Coleoptera. Poleg tega je bil gen *pmi*, ki kodira beljakovino PMI, uporabljen kot selektivni označevalec v postopku genske spremembe.

Gensko spremenjena koruza MON-ØØ6Ø3-6 izraža gena CP4 *epsps* in CP4 *epsps* L214P, ki zagotavljata odpornost proti herbicidom na osnovi glifosata.

(c) **Označevanje:**

- (1) Za namene zahtev za označevanje iz člena 13(1) in člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“.
- (2) Na oznaki proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo iz točke (e) ali so iz nje sestavljeni, z izjemo proizvodov iz točke (b)(1), in v dokumentih, priloženih tem proizvodom, se navede besedilo „ni za gojenje“.

(d) **Metoda za odkrivanje:**

- (1) Kvantitativne, za transformacijski dogodek specifične metode za odkrivanje, ki temeljijo na verižni reakciji s polimerazo (PCR), so tiste metode, ki so potrjene za posamične transformacijske dogodke gensko spremenjene korus DP-ØØ4114-3, MON-ØØ81Ø-6, SYN-IR6Ø4-5 in MON-ØØ6Ø3-6 ter nadalje potrjene na korusi DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6.
- (2) Potrdi jih referenčni laboratorij EU, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1829/2003, objavijo pa se na: <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>.
- (3) Referenčni material: AOCs 0607 (za SYN-IR6Ø4-5) je na voljo pri American Oil Chemists Society na povezavi <https://www.aocs.org/crm#maize>, ERM®-BF439 (za DP-ØØ4114-3), ERM®-BF413 (za MON-ØØ81Ø-6) in ERM®-BF415 (za MON-ØØ6Ø3-6) so na voljo pri Skupnem raziskovalnem središču (JRC) Evropske komisije na spletni strani <https://crm.jrc.ec.europa.eu/>.

(e) **Posebni identifikatorji:**

DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;

SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5.

(f) **Zahtevane informacije v skladu s Prilogo II h Kartagenskemu protokolu o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti:**

[Urad za izmenjavo informacij o biološki varnosti, številka vpisa: objavljeno v registru Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo po prejetju uradnega obvestila.]

(g) **Pogoji ali omejitve pri dajanju proizvodov na trg, njihovi uporabi ali ravnanju z njimi:**

Se ne zahtevajo.

(h) **Načrt spremljanja učinkov na okolje:**

Načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2001/18/ES. [To je že omenjeno v uvodni izjavi 3.]

[Povezava: načrt je objavljen v registru Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo.]

(i) **Zahteve za spremljanje uporabe živila za prehrano ljudi po dajanju na trg:**

Se ne zahtevajo.

Opomba: povezave do ustreznih dokumentov bo morda treba sčasoma spremeniti. Navedene spremembe bodo na voljo javnosti s posodabljanjem registra Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1095**z dne 29. junija 2022****o spremembi Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta o notranjem prevozu nevarnega blaga za odobritev določenih nacionalnih odstopanj***(notificirano pod dokumentarno številko C(2022) 4302)***(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga ⁽¹⁾ ter zlasti člena 6(2) in (4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Oddelek I.3 Priloge I, oddelek II.3 Priloge II in oddelek III.3 Priloge III k Direktivi 2008/68/ES vsebujejo sezname nacionalnih odstopanj, ki omogočajo upoštevanje posebnih nacionalnih okoliščin. Nekatere države članice so zahtevale več sprememb že odobrenih odstopanj.
- (2) Komisija je preučila ali pregledala navedene zahteve in ugotovila, da izpolnjujejo pogoje iz člena 6(2) in (4) Direktive 2008/68/ES. Odstopanja bi bilo zato treba odobriti.
- (3) Ker bi bilo treba oddelek I.3 Priloge I in oddelek II.3 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES prilagoditi, je primerno, da se ju zaradi jasnosti nadomesti.
- (4) Direktivo 2008/68/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za prevoz nevarnega blaga –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Državam članicam iz Priloge se odobri izvajanje odstopanj iz Priloge v zvezi s prevozom nevarnega blaga na njihovem ozemlju.

Člen 2

Prilogi I in II k Direktivi 2008/68/ES se spremenita v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 29. junija 2022

Za Komisijo
Adina-Ioana VĂLEAN
članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 260, 30.9.2008, str. 13.

PRILOGA

Prilogi I in II k Direktivi 2008/68/ES se spremenita:

(1) oddelek I.3 Priloge I se nadomesti z naslednjim:

„I.3 Nacionalna odstopanja

Odstopanja za države članice za prevoz nevarnega blaga na njihovem ozemlju na podlagi člena 6(2) Direktive 2008/68/ES.

Oštevilčenje odstopanj: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = cesta

a/bi/bii = člen 6(2) a/bi/bii

MS = okrajšava za državo članico

nn = zaporedna številka

Na podlagi člena 6(2)(a) Direktive 2008/68/ES

BE Belgija

RO-a-BE-2

Zadeva: prevoz neočiščenih praznih zabojnikov, v katerih so bili proizvodi različnih razredov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.1.6.

Vsebina nacionalne zakonodaje: oznaka na prevozni listini „neočiščena prazna embalaža, v kateri so bili proizvodi različnih razredov“.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Odstopanje 6-97*.

Datum izteka: 31. december 2028

RO-a-BE-3

Zadeva: sprejetje RO-a-HU-2.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: odstopanje 4-2004.

Datum izteka: 31. december 2028

RO-a-BE-4

Zadeva: izvzetje vseh zahtev ADR za nacionalni prevoz največ 1 000 rabljenih ionskih detektorjev dima iz zasebnih gospodinjstev v obrat za obdelavo v Belgiji prek zbirališč po predvidenem poteku za ločeno zbiranje detektorjev dima. Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: vse zahteve.

Vsebina nacionalne zakonodaje: predpisani nadzor ionskih detektorjev dima za domačo rabo z radiološkega stališča ni potreben, kadar gre za odobren tip detektorja dima. Prevoz teh detektorjev dima do končnega uporabnika je hkrati tudi izvzet iz zahtev ADR (glej 1.7.1.4 e)).

Direktiva 2002/96/ES (o odpadni električni in elektronski opremi) zahteva ločeno zbiranje rabljenih detektorjev dima za obdelavo tiskanih vezij in odstranitev radioaktivnih snovi za ionske detektorje dima. Da se takšno ločeno zbiranje omogoči, je predviden potek, ki bi zasebna gospodinjstva spodbudil k oddaji rabljenih detektorjev dima na zbirališča, s katerih bi prek drugega zbirališča ali vmesnega skladišča te detektorje odpeljali v obrat za obdelavo.

Na zbirališčih bo na voljo kovinska embalaža za največ 1 000 detektorjev dima. Ena takšna embalaža z detektorji dima se lahko prevaža skupaj z ostalimi odpadki do vmesnega skladišča ali obrata za obdelavo. Embalaža se označi z napisom „detektor dima“.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *predvideni potek za ločeno zbiranje detektorjev dima je eden od pogojev za odstranitev odobrenih instrumentov iz člena 3.1.d.2 kraljeve uredbe z dne 20. julija 2001: splošna uredba za varstvo pred sevanjem.*

Opombe: to odstopanje je potrebno, da se omogoči ločeno zbiranje rabljenih ionskih detektorjev dima.

Datum izteka: 30. junij 2026

DK Danska

RO-a-DK-2

Zadeva: cestni prevoz paketov eksplozivnih snovi in paketov detonatorjev v istem vozilu.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 7.5.2.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: predpisi o kombiniranem pakiranju.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri cestnem prevozu nevarnega blaga je treba upoštevati pravila v ADR.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. l.*

Opombe: zaradi praktičnosti se je pojavila potreba po skupnem pakiranju eksplozivnih snovi in detonatorjev na isto vozilo pri prevozu navedenega blaga od mesta skladiščenja do delovnega mesta in nazaj.

Ko bo danska zakonodaja glede prevoza nevarnega blaga spremenjena, bodo danski organi oblasti dovolili tovrstni prevoz pod naslednjimi pogoji:

1. ne prevaža se več kakor 25 kg eksplozivnih snovi iz skupine D;
2. ne prevaža se več kakor 200 kosov detonatorjev iz skupine B;
3. detonatorji in eksplozivne snovi morajo biti pakirani ločeno v embalaži, ki ustreza standardom OZN, in v skladu z določbami Direktive 2000/61/ES o spremembi Direktive 94/55/ES;
4. razdalja med embalažo, ki vsebuje detonatorje, in embalažo, ki vsebuje eksplozivne snovi, mora znašati vsaj 1 meter. To razdaljo je treba upoštevati tudi v primeru nenadnega zaviranja. Embalaža, ki vsebuje eksplozivne snovi, in embalaža, ki vsebuje detonatorje, morata biti nameščeni tako, da ju je mogoče hitro odstraniti z vozila;
5. treba je upoštevati vse ostale predpise glede prevoza nevarnega blaga po cesti.

Datum izteka: 30. junij 2026

RO-a-DK-3

Zadeva: cestni prevoz embalaž in izdelkov, ki vsebujejo odpadke ali ostanke nevarnega blaga nekaterih razredov iz gospodinjstev in podjetij z namenom odstranjevanja.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: deli in poglavja 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 in 8.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: določbe o razvrščanju, posebne določbe, predpisi o pakiranju, postopki za pošiljke, zahteve za izdelavo in testiranje embalaže, splošne zahteve za prevozne enote in opremo v vozilu ter zahteve za usposabljanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: notranja embalaža in izdelki, ki vsebujejo odpadke ali ostanke nevarnega blaga nekaterih razredov, zbranega iz zasebnih gospodinjstev ali podjetij z namenom odstranjevanja, so lahko pakirani skupaj v posamezni zunanji embalaži in/ali ovojni embalaži v skladu s posebnimi postopki za pošiljke, vključno s posebnimi omejitvami za pakiranje in označevanje. Količina nevarnega blaga na notranjo embalažo, zunanjo embalažo in/ali na prevozno enoto je omejena.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Opombe: upravljavci odpadkov ne morejo uporabljati vseh določb oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES, ko so odpadki z ostanki nevarnega blaga zbrani iz zasebnih gospodinjstev in podjetij z namenom odstranjevanja. Odpadki so običajno v embalaži, ki je bila prodana v maloprodaji.

Datum izteka: 1. januar 2025.

DE Nemčija

RO-a-DE-1

Zadeva: kombinirano pakiranje in kombinirano nakladanje avtomobilskih delov z razvrstitvijo 1.4G skupaj z nekaterim nevarnim blagom (n4).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 4.1.10 in 7.5.2.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: določbe o kombiniranem pakiranju in kombiniranem nakladanju.

Vsebina nacionalne zakonodaje: UN 0431 in UN 0503 se lahko naložita skupaj z nekaterim nevarnim blagom (izdelki, povezani z avtomobilsko proizvodnjo) v določenih količinah, navedenih kot izvzetja. Vrednost 1 000 (primerljiva z 1.1.3.6.4.) ne sme biti presežena.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 28.

Opombe: izvzetje je potrebno, da se zagotovi hitra dostava varnostnih avtomobilskih delov glede na lokalno povpraševanje. Zaradi velike raznovrstnosti proizvodov skladiščenje teh proizvodov v lokalnih avtomehaničnih delavnicah ni običajno.

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-DE-2

Zadeva: izvzetje iz zahteve po imetju prevozne listine in deklaracije o vkrcevanju za določene količine nevarnega blaga, kakor je opredeljeno v 1.1.3.6 (n1).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.1.1 in 5.4.1.1.6.

Vsebina Priloge k Direktivi: vsebina prevozne listine.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za vse razrede, razen za razred 7: prevozna listina ni potrebna, če količina blaga, ki se prevaža, ne presega količin iz 1.1.3.6.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 18.

Opombe: podatki, pridobljeni z označevanjem in etiketiranjem embalaže, zadostujejo za notranji prevoz, saj prevozna listina pri lokalni distribuciji ni vedno ustrezna.

Odstopanje, evidentirano s strani Komisije pod št. 22 (v skladu s členom 6(10) Direktive 94/55/ES).

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-DE-3

Zadeva: prevoz merilnih standardov in črpalk za gorivo (praznih, neočiščenih).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: predpisi za številke UN 1 202, 1 203 in 1 223.

Vsebina Priloge k Direktivi: pakiranje, označevanje, listine, prevoz in navodila za uporabo, navodila za posadko vozila.

Vsebina nacionalne zakonodaje: specifikacija izvajanih uredb in dopolnilnih določb za uporabo odstopanj; do 1 000 l: primerljivo s prazno, neočiščeno embalažo; nad 1 000 l: skladnost z nekaterimi uredbami o cisternah; prevoz samo prazne in neočiščene embalaže.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 24.

Opombe: seznam št. 7, 38, 38a.

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-DE-5

Zadeva: dovoljenje za kombinirano pakiranje.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 4.1.10.4 MP2.

Vsebina Priloge k Direktivi: prepoved kombiniranega pakiranja.

Vsebina nacionalne zakonodaje: razredi 1.4S, 2, 3 in 6.1: dovoljenje za kombinirano pakiranje za predmete razreda 1.4S (naboji za ročno orožje), aerosole (razred 2) ter čistilna in obdelovalna sredstva razreda 3 in 6.1 (navedene številke UN), v kompletih, ki naj bi se prodajali v kombiniranih paketih v embalažni skupini II in v manjših količinah.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Opombe: seznam št. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Datum izteka: 30. junij 2027

IE Irska

RO-a-IE-1

Zadeva: izvzetje iz zahteve, določene v 5.4.0 ADR, po prevozni listini za prevoz pesticidov iz ADR razreda 3, navedenih v 2.2.3.3 kot pesticidi FT2 (plamenišče < 23 °C) in ADR razreda 6.1, navedenih v 2.2.61.3 kot pesticidi T6, tekočin (plamenišče ni nižje od 23 °C), če količina nevarnega blaga, ki se prevaža, ne presega količin iz 1.1.3.6 ADR.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteva po prevozni listini.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevozna listina ni potrebna za prevoz pesticidov iz ADR razredov 3 in 6.1, v primeru, da količina nevarnega blaga, ki se prevaža, ne presega količin iz 1.1.3.6 ADR.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Regulation 82(9) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.*

Opombe: nepotrebna in prevelika zahteva za lokalni prevoz in dostavo teh pesticidov.

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-IE-4

Zadeva: izvzetje iz zahtev, določenih v 5.3, 5.4, 7 in Prilogi B ADR, v zvezi s prevozom plinskih jeklenk za točilne naprave (za pijače), če se nahajajo na istem vozilu kot pijače (za katere so namenjene).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.3, 5.4, 7 in Priloga B.

Vsebina Priloge k Direktivi: označevanje vozil, potrebna dokumentacija in ukrepi, ki se nanašajo na prevozno opremo in prevoz.

Vsebina nacionalne zakonodaje: izvzetje iz zahtev, določenih v 5.3, 5.4, 7 in Prilogi B ADR, v zvezi s prevozom plinskih jeklenk za točilne naprave (za pijače), če se nahajajo na istem vozilu kot pijače (za katere so namenjene).

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.*

Opombe: glavno dejavnost predstavlja distribucija paketov pijač, za katere se ADR ne uporablja, skupaj z manjšimi količinami majhnih jeklenk s pripadajočimi plini.

Prej v členu 6(10) Direktive 94/55/ES.

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-IE-5

Zadeva: za notranji prevoz na Irskem izvzetje od konstrukcijskih in testnih zahtev za posode in predpisov za njihovo uporabo iz 6.2 in 4.1 ADR za jeklenke in tlačne posode s plini iz razreda 2, ki so se prevažale z multimodalnim prevozom, vključno s pomorskim prevozom, v primeru, da (i) se te jeklenke in tlačne posode izdelajo, testirajo in uporabljajo v skladu s kodeksom IMDG, se jeklenke in tlačnih posod ne napolni znova na Irskem, temveč se jih nominalno prazne vrne državi, kjer se je multimodalni prevoz pričel, ter (iii) se te jeklenke in tlačne posode distribuira lokalno in v majhnih količinah.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 1.1.4.2, 4.1 in 6.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: ukrepi, ki se nanašajo na multimodalni prevoz, vključno s pomorskim prevozom, uporabo jeklenk in tlačnih posod za pline ADR razreda 2 ter izdelavo in preizkušanje teh jeklenk in tlačnih posod za pline ADR razreda 2.

Vsebina nacionalne zakonodaje: ukrepi iz 4.1 in 6.2 ne veljajo za jeklenke in tlačne posode za pline iz razreda 2 v primeru, da (i) so te jeklenke in tlačne posode izdelane in testirane v skladu s kodeksom IMDG, (ii) se te jeklenke in tlačne posode uporabljajo v skladu s kodeksom IMDG, (iii) so bile te jeklenke in tlačne posode prepeljane pošiljatelju z multimodalnim prevozom, vključno s pomorskim prevozom, (iv) je prevoz teh jeklenk in tlačnih posod do končnega uporabnika omejen na zgolj eno pot od naročnika multimodalnega prevoza (iz (iii)), ki se izvede v enem dnevu, (v) se teh jeklenk in tlačnih posod ne napolni znova znotraj države, temveč se nominalno prazne vrnejo državi, kjer se je multimodalni prevoz (iz točke (iii)) pričel, in (vi) so te jeklenke in tlačne posode v majhnih količinah distribuirane lokalno znotraj države.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Opombe: plini, ki jih vsebujejo jeklenke in tlačne posode, imajo specifikacijo, ki jo zahtevajo končni uporabniki, zaradi česar jih je treba uvoziti iz območja, ki se nahaja zunaj območja ADR. Po uporabi je treba te nominalno čiste jeklenke in tlačne posode vrniti v državo izvora, da se jih znova napolni s posebnimi plini; ne sme se jih znova napolniti na Irskem ali kjer koli drugje na območju ADR. Čeprav niso v skladu z ADR, so v skladu s kodeksom IMDG. Multimodalni prevoz, ki se začne zunaj območja ADR, se mora končati na območju uvoznika, od koder se jeklenke in tlačne posode distribuira do končnega uporabnika lokalno znotraj Irske v majhnih količinah. Ta prevoz znotraj Irske spada v spremenjeni člen 6(9) Direktive 94/55/ES.

Datum izteka: 30. junij 2023

RO-a-IE-6

Zadeva: izvzetje iz nekaterih predpisov iz Oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES o pakiranju, označevanju in etiketiranju za prevoz majhnih količin (pod omejitvami iz 1.1.3.6) pirotehničnih izdelkov s pretečenim rokom trajanja in razvrstitvenimi kodami 1.3G, 1.4G in 1.4S razreda 1 Oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES, ki imajo naslednje zadevne identifikacijske številke snovi: UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 ali UN 0507, do vojašnice ali strelišča za odlaganje.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: deli 1, 2, 4, 5 in 6.

Vsebina Priloge k Direktivi: Splošne določbe Razvrstitev. Določbe o pakiranju. Določbe o pošiljanju. Izdelava in testiranje embalaže.

Vsebina nacionalne zakonodaje: določbe iz Oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES o pakiranju, označevanju in etiketiranju pirotehničnih izdelkov s pretečenim rokom in s številkami UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 ali UN 0507 za prevoz do vojašnice ali strelišča se ne izvajajo, če so izpolnjeni splošni pogoji iz Oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES o pakiranju in so v prevoznih listini navedene dodatne informacije. Odstopanje se izvaja samo v primeru lokalnega prevoza in majhnih količin pirotehničnih izdelkov s pretečenim rokom trajanja do vojašnice ali strelišča z namenom varnega odlaganja odpadkov.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g)*.

Opombe: prevoz majhnih količin pomorskih pirotehničnih izdelkov ‚s pretečenim rokom trajanja‘, zlasti s strani lastnikov izletniških ladij in ladijskih trgovcev, do vojašnice ali strelišča z namenom varnega odlaganja odpadkov, povzroča težave, še zlasti v zvezi z zahtevami glede pakiranja. Odstopanje velja za majhne količine (manjše od tistih, ki so navedene v 1.1.3.6) za lokalni prevoz ter obsega vse številke UN, dodeljene pomorskim pirotehničnim izdelkom.

Datum izteka: 30. junij 2027

RO–a–IE–7

Zadeva: sprejetje RO-a-HU-2.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: –

Datum izteka: 30. junij 2027

ES Španija

RO–a–ES–1

Zadeva: označevanje zabojnikov.

Pravna podlaga: Direktiva 2008/68/ES, člen 6(2)(a).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.3.1.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: oznake se pritrdijo na obe strani in vsak konec zabojnika, MEGC, cisterne-zabojnika ali prenosne cisterne.

Vsebina nacionalne zakonodaje: oznake ni treba pritrditi na zabojnike, v katerih se prevažajo paketi, če se uporabljajo izključno v cestnem prevozu. Ta izjema se ne uporablja za razreda 1 in 7.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 8.*

Opombe: če se zabojnik, ki ni cisterna-zabojnik, uporablja samo za cestni prevoz in ni del intermodalnega prevoza, opravlja funkcijo zamenljivega tovarišča. Za zamenljiva tovarišča za prevoz pakiranega blaga se ne zahtevajo kakršne koli oznake za nevarnost, razen za razreda 1 in 7.

Zato se zdi primerno, da se zabojniki, ki se uporabljajo kot zamenljiva tovarišča izključno v cestnem prevozu, izvzamejo iz zahteve glede označevanja, razen zabojnikov, v katerih se prevažajo blago razreda 1 ali 7.

S to izjemo se zabojniki glede varnostnih pogojev izenačijo z zamenljivimi tovarišči in ni razlogov, da bi za zabojnike veljalo več zahtev kot za zamenljiva tovarišča, saj ta zaradi svoje posebne zasnove in konstrukcije izpolnjujejo več varnostnih zahtev. Za ostale zahteve glede etiketiranja in označevanja vozil, ki prevažajo nevarno blago, pa veljajo določbe iz poglavja 5.3 oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES.

Datum izteka: 1. januar 2025.

FR Francija

RO–a–FR–2

Zadeva: prevoz odpadkov iz zdravstva, pri katerih obstaja nevarnost okužbe iz UN 3291 in katerih masa je manjša ali enaka 15 kg.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: prilogi A in B.

Vsebina nacionalne zakonodaje: izvzetje iz zahtev ADR za prevoz odpadkov iz zdravstva, pri katerih obstaja nevarnost okužbe iz UN 3291, katerih masa je nižja ali enaka 15 kg.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route – Article 12.*

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-FR-5

Zadeva: prevoz nevarnega blaga v javnih potniških prevoznih sredstvih (18).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 8.3.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: prevoz potnikov in nevarnega blaga.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevoz nevarnega blaga, ki je v javnih prevoznih sredstvih dovoljeno kot ročna prtljaga, razen blaga iz razreda 7: uporabljajo se samo določbe v zvezi s pakiranjem, označevanjem in etiketiranjem pošilk, kakor je določeno v 4.1, 5.2 in 3.4.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Opombe: v ročni prtljagi je dovoljeno imeti le nevarno blago za osebno ali lastno profesionalno rabo. Dovoljene so prenosne plinske jeklenke, namenjene bolnikom z dihalnimi težavami, s količino, potrebno za eno vožnjo.

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-FR-6

Zadeva: prevoz majhnih količin nevarnega blaga za lastne potrebe (18).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: treba je imeti prevozno listino.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri prevozu majhnih količin nevarnega blaga za lastne potrebe razen blaga iz razreda 7, ki ne presega omejitev iz odstavka 1.1.3.6, ni potrebno imeti prevozne listine, kakor je določeno v odstavku 5.4.1.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Datum izteka: 30. junij 2027

RO-a-FR-7

Zadeva: cestni prevoz vzorcev kemikalij, mešanic in izdelkov, ki vsebujejo nevarno blago, za namene tržnega nadzora.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: deli od 1 do 9.

Vsebina Priloge k Direktivi: splošne določbe, klasifikacija, posebne določbe in izjeme v zvezi s prevozom nevarnega blaga, ki je pakirano v omejenih količinah, določbe o uporabi embalaže in cistern, postopki za pošiljke, zahteve za izdelavo embalaže, določbe v zvezi s pogoji za prevoz, ravnanje s tovorom, nakladanje in razkladanje, zahteve, ki se nanašajo na prevozno opremo in prevozne dejavnosti, zahteve o izdelavi in homologaciji vozil.

Vsebina nacionalne zakonodaje: vzorci kemičnih snovi, zmesi in izdelkov, ki vsebujejo nevarno blago in se prevažajo za analizo kot del dejavnosti nadzora trga, se pakirajo v kombinirano embalažo. Usklajeni morajo biti s pravili glede maksimalnih količin za notranjo embalažo, odvisno od vrste vključenega nevarnega blaga. Zunanja embalaža mora biti v skladu z zahtevami za trdne plastične škatle (4H2, poglavje 6.1 Priloge I, oddelek I.1 k Direktivi 2008/68/ES). Zunanja embalaža mora imeti oznako iz oddelka 3.4.7 Priloge I, oddelka I.1 k Direktivi 2008/68/ES in besedilo 'vzorci za analizo' (v francoščini: 'Echantillons destinés à l'analyse'). Če so te določbe izpolnjene, prevoz ni predmet določb oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Opombe: izvzetej oddelka 1.1.3 Priloge I, oddelka I.1 k Direktivi 2008/68/ES ne predvideva prevoza vzorcev nevarnega blaga za analizo, ki jih sprejmejo pristojni organi ali so sprejeti v njihovem imenu. Za zagotovitev učinkovitega nadzora trga je Francija uvedla postopek na podlagi sistema, ki velja za omejene količine, da se zagotovi varnost prevoza vzorcev, ki vsebujejo nevarno blago. Ker ni vedno možno uporabiti določb iz tabele A, je bila omejitev količine za notranjo embalažo opredeljena na bolj operativen način.

Datum izteka: 1. januar 2025.

RO-a-FR-8

Zadeva: sprejetje RO-a-HU-2. Prevoz nemedicinskih farmacevtskih izdelkov, namenjenih lekarnam in bolnišnicam.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: Prilogi A in B

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri embalaži ni zahteve po oznakah, nameščenih v skladu s pododdelkom 6.1.3 oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES, ali identifikaciji, če vsebuje nevarno blago v majhnih količinah.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I, paragraphe 3.10.*

Opombe: to odstopanje je strogo omejeno na podjetja, ki dostavljajo farmacevtske izdelke lekarnam in bolnišnicam. V okviru svojih dejavnosti podjetja razpakirajo blago, pakirano večinoma v omejenih količinah. Ti izdelki se nato shranijo v zaprto zunanjo embalažo (plastične ali kartonske škatle).

Datum izteka: 30. junij 2027

HU Madžarska

RO-a-HU-1

Zadeva: sprejetje RO-a-DE-2.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról.*

Datum izteka: 30. januar 2025

RO-a-HU-2

Zadeva: distribucija blaga v notranji embalaži trgovcem na drobno ali iz lokalnih distribucijskih skladišč do trgovcev na drobno ali uporabnikov in od trgovcev na drobno do končnih uporabnikov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 6.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za izdelavo in preizkušanje embalaže.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri notranji embalaži ni zahteve po oznaki v skladu s pododdelkom 6.1.3 oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES ali drugi oznaki, če vsebuje nevarno blago, ki je bilo prvotno pakirano v skladu s pododdelkom 3.4 oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES in se prevažajo v količini, kakor je določena v Prilogi 1 k nacionalni zakonodaji.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról.*

Opombe: zahteve iz oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES niso primerne za zadnje faze prevoza iz distribucijskega skladišča do trgovca na drobno ali uporabnika ali od trgovca na drobno do končnega uporabnika. Namen tega odstopanja je dovoliti, da se notranje posode blaga za distribucijo na drobno v zadnji fazi poti lokalne distribucije prevažajo brez zunanje embalaže.

Datum izteka: 30. januar 2025

AT Avstrija

RO-a-AT-1

Zadeva: manjše količine vseh razredov, razen 1, 6.2 in 7.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 3.4.

Vsebina Priloge k Direktivi: prevoz nevarnega blaga, pakiranega v omejenih količinah.

Vsebina nacionalne zakonodaje: do 30 kg ali litrov nevarnega blaga, ki ne spada v prevozno skupino 0 ali 1, v notranji embalaži LQ ali v tovorkih v skladu z ADR ali, če gre za trdne predmete, pakirane skupaj, v škatlah, preskušeni z rentgenom.

Končni uporabniki imajo dovoljenje, da gredo po njih na prodajno mesto in jih prinesejo nazaj, trgovci na drobno pa, da jih prinesejo končnim uporabnikom ali prenašajo med svojimi prodajnimi mesti.

Omejitev na prevozno enoto je 333 kg ali litrov, prevoz pa je dovoljen v obsegu 100 km.

Škatle morajo biti označene enotno, priložena jim mora biti poenostavljena prevozna listina.

Uporablja se le nekaj določb o natovarjanju in ravnanju s tovorom.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *„Gefahrgutbeförderungsverordnung Geringe Mengen - GGBV-GM“* from 5.7.2019, BGBl. II Nr. 203/2019.

Datum izteka: 30. junij 2028.

PT Portugalska

RO-a-PT-3

Zadeva: sprejetje *RO-a-HU-2*.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Deliberação n.º 2053/2015, de 9 de novembro 2015*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

FI Finska

RO-a-FI-1

Zadeva: prevoz nevarnega blaga v določenih količinah z avtobusi.

Pravna podlaga: Direktiva 2008/68/ES, člen 6(2)(a).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: deli 1, 4 in 5.

Vsebina Priloge k Direktivi: izvzetja, predpisi o pakiranju, označevanje in dokumentacija.

Vsebina nacionalne zakonodaje: V avtobusih s potniki se kot tovor lahko prevažajo majhne količine posebnega nevarnega blaga, tako da njihova skupna količina ne presega 200 kilogramov. V avtobusu lahko fizična oseba prevažata nevarno blago, kot je navedeno v oddelku 1.1.3, če je zadevno blago pakirano za prodajo na drobno in če je namenjeno za osebno uporabo. Skupna količina vnetljivih količin v posodah, ki se lahko ponovno napolnijo, ne sme presegati 5 litrov.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Uredba finske agencije za promet in komunikacije o prevozu nevarnega blaga in Vladni odlok o cestnem prevozu nevarnega blaga (194/2002)*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO-a-FI-2

Zadeva: opis praznih cistern v prevoznih listinih.

Pravna podlaga: Direktiva 2008/68/ES, člen 6(2)(a).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: dela 5, 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: posebne določbe za prevoz v vozilih s cisternami ali prevoznih enotah z več kot eno cisterno.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri prevozu praznih, neočiščenih vozil s cisternami ali praznih in neočiščenih prevoznih enot z eno ali več cisternami, označenih v skladu s točko 5.3.2.1.3, je zadnja snov, ki se je prevažala in je označena v prevoznih listini, lahko snov z najnižjim plameniščem.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Uredba finske agencije za promet in komunikacije o cestnem prevozu nevarnega blaga*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–a–FI-3

Zadeva: etiketiranje in označevanje prevozne enote za eksplozive.

Pravna podlaga: Direktiva 2008/68/ES, člen 6(2)(a).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.3.2.1.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: splošne določbe za označevanje z oranžno tablo.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevozne enote (običajno dostavna vozila), ki prevažajo majhne količine eksploziva (največ 1 000 kg (neto)) v kamnolome in gradbišča, se lahko spredaj in zadaj označijo s tablico po vzorcu št. 1.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Uredba finske agencije za promet in komunikacije o cestnem prevozu nevarnega blaga*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

SE Švedska

RO–a–SE-1

Zadeva: sprejetje RO-a-FR-7.

Pravna podlaga: Direktiva 2008/68/ES, člen 6(2)(a) (manjše količine).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: deli 1–9.

Vsebina Direktive:

Sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*.

Opombe:

Datum izteka: 30. junij 2027.

Na podlagi člena 6(2)(b)(i) Direktive 2008/68/ES

BE Belgija

RO–bi–BE-5

Zadeva: prevoz odpadkov do obratov za odstranjevanje odpadkov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.2, 5.4 in 6.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: klasifikacija, označevanje in zahteve, ki se nanašajo na embaliranje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: odpadki niso razvrščeni glede na ADR, temveč so razdeljeni na različne skupine (vnetljiva topila, barve, kisline, akumulatorji itd.), da bi se izognili nevarnim reakcijam znotraj ene skupine. Zahteve za izdelovanje embalaže imajo manj omejitev.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Opombe: ta uredba se lahko uporablja pri prevozu majhnih količin odpadkov do obratov za odstranjevanje odpadkov.

Datum izteka: 31. december 2028.

RO–bi–BE-6

Zadeva: sprejetje RO-bi-SE-5.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *odstopanje 01-2004*.

Datum izteka: 31. december 2028.

RO–bi–BE-7

Zadeva: sprejetje RO–bi–SE–6.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: odstopanje 02-2003.

Datum izteka: 31. december 2028.

RO–bi–BE-8

Zadeva: izvzetje iz prepovedi, ki določa, da voznik ali njegov pomočnik ne smeta odpreti tovorkov nevarnega blaga v verigi lokalne distribucije od lokalnega distribucijskega skladišča do trgovca na drobno ali končnega uporabnika in od trgovca na drobno do končnega uporabnika (razen za razred 7).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 8.3.3.

Vsebina Priloge k Direktivi: prepoved, ki določa, da voznik ali njegov pomočnik ne smeta odpreti tovorkov nevarnega blaga.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prepoved odpiranja tovorkov opredeljuje določba ‚Razen če osebo za to pooblasti upravljavec vozila‘.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Opombe: če jo upoštevamo dobesedno, lahko prepoved iz Priloge v tej obliki povzroči resne težave pri distribuciji na drobno.

Datum izteka: 31. december 2028.

RO–bi–BE-10

Zadeva: prevoz v neposredni bližini industrijskih lokacij, vključno s prevozom po javni cesti.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: prilogi A in B.

Vsebina Priloge k Direktivi: prilogi A in B.

Vsebina nacionalne zakonodaje: odstopanja zadevajo dokumentacijo, vozniško spričevalo ter etiketiranje in/ali označevanje tovorkov.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *odstopanja 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 in 38-2014.*

Datum izteka: 31. december 2028.

RO–bi–BE-11

Zadeva: zbiranje jeklenk z butanom in propanom brez skladnih oznak.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.2.2.1.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: plinske jeklenke morajo imeti pritrjene oznake za nevarnost.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri zbiranju jeklenk, ki so vsebovale UN 1965, manjkajočih oznak za nevarnost ni treba nadomestiti, če je vozilo pravilno označeno (model 2.1).

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *odstopanje 14-2016.*

Datum izteka: 31. december 2028.

RO–bi–BE-12

Zadeva: prevoz UN 3509 v zabojnikih za razsuti tovor s ponjavo.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 7.3.2.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: UN 3509 je treba prevažati v zaprtih zabojnikih za razsuti tovor.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *odstopanje 15-2016.*

Datum izteka: 31. december 2028.

RO–bi–BE-13

Zadeva: prevoz jeklenk ‚DOT‘.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: od 6.2.3.4 do 6.2.3.9.

Vsebina Priloge k Direktivi: plinske jeklenke morajo biti izdelane in preskušene v skladu s poglavjem 6.2 ADR.

Vsebina nacionalne zakonodaje: plinske jeklenke, izdelane in preskušane v skladu z določbami ministrstva Združenih držav za promet (Department of Transportation, DOT), se lahko uporabijo za prevoz omejenega seznama plinov, priloženega odstopanju.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *odstopanje BWV01-2017*.

Datum izteka: 31. december 2028.

DK Danska

RO–bi–DK-1

Zadeva: UN 1202, 1203, 1223 in razred 2 – prevozna listina ni potrebna.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: potrebna je prevozna listina.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri prevozu izdelkov iz mineralnih olj razreda 3 UN 1202, 1203 ter 1223 in plinov razreda 2 v povezavi z distribucijo (blago, ki mora biti dostavljeno dvema ali več prejemnikom, in zbiranje vrnjenega blaga v podobnih situacijah) prevozna listina ni potrebna, če pisna navodila poleg zahtevanih podatkov v okviru ADR vsebujejo tudi podatke o številki UN, imenu in razredu.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods*.

Opombe: razlog za zgoraj navedeno nacionalno odstopanje je, da razvoj elektronske opreme npr. naftnim družbam, ki jo uporabljajo, omogoča, da vozilom neprekinjeno posredujejo informacije o strankah. Ker ti podatki na začetku prevoza niso na voljo in se jih vozilu posreduje med samim prevozom, pred začetkom prevoza ni mogoče pripraviti prevoznih listin. Tovrstni prevozi so omejeni na določena področja.

Za Dansko velja odstopanje od podobnega ukrepa iz člena 6(10) Direktive 94/55/ES.

Datum izteka: 30. junij 2026.

RO–bi–DK-2

Zadeva: sprejetje RO–bi–SE–6.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, kot spremenjeno*.

Datum izteka: 30. junij 2026.

RO–bi–DK-3

Zadeva: prevoz nevarnega blaga znotraj zasebnih prostorov, ki so v neposredni bližini drug drugega.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: prilogi A in B.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za prevoz nevarnega blaga po javnih cestah.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri prevozu nevarnega blaga po cesti med dvema ali več ločenimi zasebnimi prostori, ki so v neposredni bližini, se prevoz lahko opravi s pisnim dovoljenjem pristojnega organa – veljajo nekateri pogoji.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10. juni 2017 om vejtransport af farligt gods*.

Opombe: do takšnih situacij zlahka pride, kadar se blago prevaža med zasebnimi prostori, ki se nahajajo v bližini drug drugega, vendar je še vedno treba dostopati do javne ceste na zelo omejeni razdalji (npr. prečkanje ceste). To ne predstavlja prevoza nevarnega blaga po javni cesti v običajnem pomenu besede in veljajo samo prizanesljivejši pogoji.

Datum izteka: 30. junij 2026.

RO–bi–DK–4

Zadeva: cestni prevoz nevarnega blaga nekaterih razredov iz zasebnih gospodinjstev in podjetij v bližnje zbirne točke za odpadke ali vmesne predelovalne obrate z namenom odstranjevanja.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: deli od 1 do 9.

Vsebina Priloge k Direktivi: splošne določbe, določbe klasifikacije, posebne določbe, določbe o pakiranju, postopki za pošiljke, zahteve za izdelavo in testiranje embalaže, določbe o pogojih prevoza, natovarjanja, raztovarjanja in ravnanja s tovorom, zahteve za posadko vozila, opremo, delovanje in dokumentacijo ter zahteve o izdelavi in homologaciji vozil za prevoz.

Vsebina nacionalne zakonodaje: nevarno blago iz zasebnih gospodinjstev in podjetij se lahko pod nekaterimi pogoji prevaža v bližnje zbirne točke za odpadke ali vmesne predelovalne obrate z namenom odstranjevanja. Različne določbe morajo biti izpolnjene, odvisno od narave in tveganj v zvezi s prevozom; npr. količina nevarnega blaga na notranjo embalažo, zunanjo embalažo in/ali na prevozno enoto, ter ali je prevoz nevarnega blaga dodatna dejavnost glede na glavno dejavnost podjetja ali ne.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Opombe: upravljalci odpadkov in podjetja ne morejo uporabiti vseh določb oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES, če se odpadki, ki lahko vsebujejo ostanke nevarnega blaga, prevažajo iz zasebnih gospodinjstev in/ali podjetij v bližnje zbirne točke za odpadke z namenom odstranjevanja. Odpadki so ponavadi embalaža, ki so se prvotno prevažali glede na izvzete pododdelka 1.1.3.1 (c) Priloge I, oddelka I.1 k Direktivi 2008/68/ES in/ali se prodajajo v trgovini na drobno. Vendar se izjema 1.1.3.1(c) ne uporablja za prevoz do zbirnih mest za odpadke, določbe poglavja 3.4 oddelka Priloge I, oddelka I.1 k Direktivi 2008/68/ES pa niso primerne za prevoz odpadne notranje embalaže.

Datum izteka: 1. januar 2025.

RO–bi–DK–5

Zadeva: izvzetje, s katerim se dopusti nakladanje in raztovarjanje nevarnega blaga, za katerega velja posebna določba CV1 v 7.5.11 ali S1 v 8.5, na javnem mestu in brez posebnega dovoljenja pristojnih organov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k tej direktivi: 7.5.11, 8.5.

Vsebina Priloge k Direktivi: dodatne določbe, ki se nanašajo na nakladanje, razkladanje in upravljanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: nakladanje in raztovarjanje nevarnega blaga na javnem mestu je dovoljeno brez posebnega dovoljenja pristojnega organa z odstopanjem od zahtev iz 7.5.11 ali 8.5.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10/06/2017 om vejtransport af farligt gods.*

Opombe: v okviru notranjega prevoza znotraj države ta določba preveč obremenjuje pristojni organ in poslovno skupnost, ki se ukvarja z zadevnim nevarnim blagom.

Datum izteka: 30. junij 2026.

DE Nemčija

RO–bi–DE–1

Zadeva: opustitev nekaterih podatkov v prevoznih listinah (n2).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.1.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: vsebina prevozne listine.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za vse razrede, razen razreda 1 (razen 1.4S), 5.2 in 7:

v prevoznih listinah ni potrebna navedba:

- (a) prejemnika v primeru lokalne distribucije (razen za zaključen tovor in za prevoz na določenih poteh);
- (b) količine in vrste tovorkov, če se 1.1.3.6 ne uporablja, vozilo pa ustreza vsem določbam iz prilog A in B;
- (c) pri praznih in neočiščenih cisternah zadostuje prevozna listina zadnjega nakladanja.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme 18*.

Opombe: uporaba vseh določb pri tej vrsti prometa ne bi bila izvedljiva.

Odstopanje, evidentirano s strani Komisije pod št. 22 (v členu 6(10) Direktive 94/55/ES).

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–DE–3

Zadeva: prevoz pakiranih nevarnih odpadkov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 1 do 5.

Vsebina Priloge k Direktivi: klasifikacija, pakiranje in označevanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: razredi 2 do 6.1, 8 in 9: kombinirano pakiranje in prevoz nevarnih odpadkov v paketih in vsebnikih IBC; odpadki morajo biti pakirani v notranji embalaži (kot so bili zbrani) in razdeljeni na določene skupine odpadkov (preprečevanje nevarnih reakcij znotraj skupine odpadkov); uporaba posebnih pisnih navodil, ki se nanašajo na skupine odpadkov in kot tovarni list; zbiranje gospodinjskih in laboratorijskih odpadkov itd.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme 20*.

Opombe: seznam št. 6*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–DE–5

Zadeva: lokalni prevoz UN 3343 (mešanica nitroglicerina, desenzibilizirana, tekoča, vnetljiva, ki ni navedena drugje, z ne več kot 30 % nitroglicerina glede na maso) v cisternah-zabojnikih, ki odstopa od pododdelka 4.3.2.1.1 oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 3.2, 4.3.2.1.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: določbe v zvezi z uporabo cistern-zabojnikov.

Vsebina nacionalnih pravnih določb: lokalni prevoz nitroglicerina (UN 3343) v cisternah-zabojnikih na kratkih razdaljah, če je v skladu z navedenimi pogoji:

1. Zahteve za cisterne-zabojnike

- 1.1 Uporabijo se lahko samo cisterne-zabojniki, ki so posebej dovoljeni za ta namen in ki izpolnjujejo tudi zahteve glede izdelave, opreme, dovoljenja za model izdelave, testov, označevanja in delovanja iz poglavja 6.8 oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES.
- 1.2 Mehanizem za zapiranje cisterne-zabojnika mora biti opremljen s sistemom za sprostitvev pritiska, ki popusti pri notranjem pritisku 300 kPa (3 bar) nad običajnim pritiskom ter pri tem sprosti navzgor obrnjeno odprtino z območjem za sprostitvev pritiska najmanj 135 cm² (premer 132 mm). Odprtina se po aktiviranju ne sme ponovno zapreti. Kot varnostna naprava se lahko uporabi eden ali več varnostnih elementov, ki se enako obnašajo ob aktivaciji ter imajo ustrezno območje za sprostitvev pritiska. Tip izdelave varnostne naprave mora uspešno prestati tipsko preskušanje in homologacijo, ki ju opravi pristojni organ.

2. Označevanje

Vsaka cisterna-zabojnik se na obeh straneh označi z nalepko, ki opozarja na nevarnost, v skladu z vzorcem 3 iz pododdelka 5.2.2.2.2 oddelka I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES.

3. Določbe glede delovanja

- 3.1 Zagotoviti je treba, da je nitroglicerin med prevozom enakomerno porazdeljen po flegmatizatorju in da ne more priti do razmešanja.
- 3.2 Zadrževanje v ali na vozilu med nakladanjem in razkladanjem ni dovoljeno, razen če je to potrebno za upravljanje opreme za nakladanje in razkladanje.
- 3.3 Na mestu razkladanja je treba cisterne-zabojnike popolnoma izprazniti. Če jih ni mogoče popolnoma izprazniti, jih je treba po razkladanju tesno zapreti do ponovnega polnjenja.

Prvotno sklicevanje na nacionalne pravne določbe: *odstopanje Severno Porenje–Westfalija*.

Opombe: to zadeva lokalni cestni prevoz v cisternah-zabojnikih na kratkih razdaljah kot del industrijskega postopka med dvema fiksnima proizvodnima lokacijama. Da bi se proizvedel farmacevtski izdelek, proizvodna lokacija A kot del prevoza, ki ustreza pravilom, v 600-litrskih cisternah-zabojnikih dostavi smolno raztopino, vnetljivo (UN 1866), skupina pakiranja II, proizvodni lokaciji B. Tukaj se doda raztopina nitroglicerina in opravi mešanje, s katerim nastane lepilna mešanica, ki vsebuje nitroglicerin, desenzibilizirana, tekoča, vnetljiva, ki ni navedena drugje, z ne več kot 30 % nitroglicerina glede na maso (UN 3343), za nadaljnjo uporabo. Povratni prevoz te snovi na proizvodno lokacijo A se prav tako opravi v zgoraj navedeni cisterni-zabojniku, ki ga je posebej pregledal in odobril pristojni organ za ta specifičen prevoz in nosi oznako cisterne L10DN.

Konec obdobja veljavnosti: 30. junij 2028.

RO–bi–DE–6

Zadeva: sprejetje RO–bi–SE–6.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: § 1 Absatz 3 Nummer 1 der *Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt* (GGVSEB).

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–DE–7

Zadeva: sprejetje RO–bi–BE–10.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo:

Datum izteka: 31. december 2027.

IE Irska

RO–bi–IE–3

Zadeva: izvzetje, s katerim se dopusti nakladanje in raztovarjanje nevarnega blaga, za katerega velja posebna določba CV1 v 7.5.11 ali S1 v 8.5, na javnem mestu in brez posebnega dovoljenja pristojnih organov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 7.5 in 8.5.

Vsebina Priloge k Direktivi: dodatne določbe, ki se nanašajo na nakladanje, razkladanje in upravljanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: nakladanje in raztovarjanje nevarnega blaga na javnem mestu je dovoljeno brez posebnega dovoljenja pristojnega organa z odstopanjem od zahtev iz 7.5.11 ali 8.5.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Regulation 82(5) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Opombe: v okviru notranjega prevoza znotraj države ta določba preveč obremenjuje pristojni organ.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–IE-6

Zadeva: izvzetje iz zahteve, določene v 4.3.4.2.2, da morajo biti premične cevi za polnjenje in praznjenje, ki niso stalno pritrjene na posodo vozila cisterne, med prevozom prazne.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 4.3.

Vsebina Priloge k Direktivi: uporaba vozil cistern.

Vsebina nacionalne zakonodaje: ni potrebno, da so prožne gibke cevi v kolutih (vključno s pritrjenimi cevmi, ki so z njimi povezane), ki so pritrjene na avtomobilsko cisterno in se uporabljajo pri distribuciji bencinskih produktov na drobno z identifikacijskimi številkami snovi UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 in UN 1978, med prevozom po cesti prazne, pod pogojem, da so sprejeti primerni ukrepi za preprečitev razlitja vsebine.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Regulation 82(8) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Opombe: prožne gibke cevi, pritrjene na vozila cisterne, ki so namenjene dostavi na dom, morajo ves čas, celo med prevozom, ostati polne. Zaradi iztočnega sistema morata biti merilni sistem in gibka cev vozila cisterne napolnjena, tako da se stranki zagotovi pravilna količina proizvoda.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–IE-7

Zadeva: izvzetje iz nekaterih zahtev, določenih v 5.4.0, 5.4.1.1.1 in 7.5.11 ADR, o prevozu gnojila amonijev nitrat UN 2067 v razsutem stanju iz pristanišč do prejemnikov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.0, 5.4.1.1.1 in 7.5.11.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteva po ločeni prevozni listini, s točno količino celotnega tovora za vsak prevoz; ter zahteva, da se vozilo očisti pred in po prevozu.

Vsebina nacionalne zakonodaje: predlagano odstopanje, da se dovolijo spremembe zahtev ADR, ki se nanašajo na prevozno listino in čiščenje vozila; z namenom upoštevanja praktičnega vidika pri prevozu tovora v razsutem stanju iz pristanišča do prejemnika.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Opombe: določbe ADR zahtevajo (a) ločeno prevozno listino, kjer je navedena celotna masa nevarnega blaga za posamezni tovor, in (b) poseben ukrep 'CV24' o čiščenju po vsakem prevozu tovora od pristanišča do naročnika med razkladanjem tovarne ladje. Ker je prevoz lokalen in je povezan z raztovarjanjem tovarne ladje ter vključuje več prevozov (v istem dnevu ali v naslednjih dneh) iste snovi med tovarno ladjo in prejemnikom, naj bi zadoščala ena prevozna listina s približno maso celotnega tovora, izvajanje posebne določbe 'CV24' pa naj ne bi bilo potrebno.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–IE-8

Zadeva: prevoz nevarnega blaga med zasebnimi prostori in drugim vozilom v neposredni bližini prostorov ali med dvema deloma zasebnih prostorov, ki sta v neposredni bližini, vendar ločena z javno cesto.

Sklicevanje na Prilogo k Direktivi: Oddelek 1.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: prilogi A in B.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za prevoz nevarnega blaga po cesti.

Vsebina nacionalne zakonodaje: razveljavitev uredb, če se vozilo uporablja za prevoz nevarnega blaga

(a) med zasebnimi prostori in drugim vozilom v neposredni bližini prostorov ali

(b) med dvema deloma zasebnih prostorov, ki sta v neposredni bližini, vendar ločena z javno cesto,

če se prevoz opravi po najkrajši poti.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.*

Opombe: ko se blago prevaža med dvema deloma zasebnih prostorov ali med zasebnimi prostori in pripadajočimi vozili, ki so ločeni z javno cesto, lahko pride do različnih okoliščin. Ta oblika prevoza ne pomeni prevoza nevarnega blaga v običajnem smislu, zato ni treba uporabljati predpisov, ki se nanašajo na prevoz nevarnega blaga. Glej tudi RO-bi-SE-3 in RO-bi-DK-3.

Datum izteka: 30. junij 2027.

EL Grčija

RO-bi-EL-1

Zadeva: odstopanje od varnostnih zahtev za pritrjene cisterne (vozila s cisternami) z bruto maso, manjšo od 4 ton, ki se uporabljajo za lokalni prevoz plinskega olja (UN 1202), prvič registrirane v Grčiji med 1. januarjem 1991 in 31. decembrom 2002.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve glede izdelave, opreme, homologacije, pregledov in testov ter označevanja pritrjenih cistern (vozila s cisternami), odstranljivih cistern ter cistern zabojnikov in cistern z menjalnimi kesoni, katerih posode za cisterne so izdelane iz kovinskih materialov, akumulatorskih vozil ter MEGC.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prehodna določba: pritrjene cisterne (vozila s cisternami) z bruto maso, manjšo od 4 ton, ki se uporabljajo za lokalni prevoz plinskega olja (UN 1202), prvič registrirane v Grčiji med 1. januarjem 1991 in 31. decembrom 2002, pri katerih je debelina posode manjša od 3 mm, se še vedno lahko uporabljajo. Namenjena je lokalnemu prevozu za vozila, ki so registrirana v navedenem obdobju. Ta prehodna določba bo veljala za vozila s cisternami samo v primeru, da bodo spremenjena v skladu s točko 6.8.2.1.20 in prilagojena glede na:

1. odstavke ADR za preglede in preskuse: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5;
2. cisterne morajo izpolnjevati zahteve iz odstavkov 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 in 6.8.2.2.2.

V polju 'Opombe' potrdila o registraciji vozila se zapiše naslednje: 'VELJA DO 30. 6. 2021'.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (zahteve glede izdelave, opreme, pregledov in testov pritrjenih cistern (vozila s cisternami), odstranljivih cistern v obtoku za nekatere skupine nevarnega blaga).*

Datum izteka: 30. junij 2023.

ES Španija

RO-bi-ES-2

Zadeva: posebna oprema za distribucijo brezvodnega amonijaka.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 6.8.2.2.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: da bi se izognili izgubi vsebine v primeru poškodbe zunanjih pritrdilnih elementov (cevi, stranske zaporne naprave), morata biti notranji zaporni ventil in njegov sedež zavarovana, da ju ne odtrga zaradi zunanjih pritiskov, ali pa zasnovana tako, da sta na tovrstne pritiske odporna. Naprave za polnjenje in praznjenje (vključno s prirobnicami ter čepi z navoji) in zaščitne pokrove (če obstajajo) mora biti mogoče zaščititi pred tovrstnimi neželenimi odpiranji.

Vsebina nacionalne zakonodaje: cisterne, ki se uporabljajo v kmetijske namene za distribucijo brezvodnega amonijaka in so se začele uporabljati pred 1. januarjem 1997, so lahko opremljene z zunanjimi namesto notranjimi varnostnimi pripomočki, pod pogojem, da le-ti nudijo zaščito, ki je najmanj enaka zaščiti, ki jo nudi stena cisterne.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Opombe: pred 1. januarjem 1997 se je cisterno z zunanjimi varnostnimi pripomočki uporabljalo le v kmetijstvu za nanos brezvodnega amonijaka neposredno na prst. Nekatere izmed teh cistern se uporabljajo še danes. Redko prevažajo tovor po cesti, večinoma se uporabljajo za gnojila na velikih kmetijah.

Datum izteka: 30. junij 2027.

FR Francija

RO-bi-FR-1

Zadeva: uporaba pomorskih dokumentov kot prevoznih listin za kratke poti, ki sledijo razkladanju plovila.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: podatki, ki morajo biti navedeni v dokumentih, uporabljenih kot prevozne listine za nevarno blago.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pomorski dokument se uporablja kot prevozna listina v radiju 15 km.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route – Article 23-4.*

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO-bi-FR-3

Zadeva: prevoz pritrjenih skladiščnih cistern za utekočinjeni naftni plin (18).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: prilogi A in B.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za prevoz pritrjenih skladiščnih cistern za utekočinjeni naftni plin veljajo posebna pravila. Uporabljajo se le za kratke razdalje.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route – Article 30.*

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO-bi-FR-4

Zadeva: sprejetje RO-bi-BE-8.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO-bi-FR-5

Zadeva: sprejetje RO-bi-BE-5.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: –

Datum izteka: 30. junij 2024.

RO-bi-FR-6

Zadeva: prevoz odpadkov, ki vsebujejo prosti azbest.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 4.1.4.

Vsebina Priloge k Direktivi: navodila za pakiranje P002.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevoz odpadkov, ki vsebujejo prosti azbest (št. UN 2212 ASBESTOS, AMPHIBOLE (amozit, tremolit, aktinolit, antofilit, krokidolit) ali št. UN 2590 ASBESTOS, CHRYSOTILE), z gradbišč:

— odpadki se prevažajo v prekucnikih,

- odpadki se zapakirajo v velike zložljive vreče, ki ustrezajo velikosti dna prekucnika in so tesno zaprte, da se prepreči uhajanje azbestnih vlaken med prevozom,
- vreče so izdelane tako, da vzdržijo pritiske med običajnimi pogoji prevoza in med raztovarjanjem na odlagališču,
- izpolnjeni so drugi pogoji, ki se uporabljajo v skladu z ADR.
- Ti pogoji prevoza so posebej primerni za prevoz velikih količin odpadkov, proizvedenih med deli na cestah ali odstranjevanjem azbesta iz stavb. Pogoji so primerni tudi za končno skladiščenje odpadkov na odobrenih odlagališčih in zagotavljajo večjo enostavnost natovarjanja in s tem boljšo zaščito delavcev pred azbestom v primerjavi s pogoji, ki se uporabljajo v skladu z navodili za pakiranje P002 iz poglavja 4.1.4 ADR.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: –

Datum izteka: 30. junij 2024.

HU Madžarska

RO–bi–HU–1

Zadeva: sprejetje RO–bi–SE–3.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelte az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról.*

Datum izteka: 30. januar 2025.

NL Nizozemska

RO–bi–NL–13

Zadeva: Program prevoza nevarnih odpadkov iz gospodinjestev 2015.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 in 9.

Vsebina Priloge k Direktivi: izjeme za določene količine; posebne določbe; uporaba embalaž; uporaba nadembalaž; dokumentacija; izdelava in preizkušanje embalaže; nakladanje, razkladanje in upravljanje; posadka; opreme; delovanje; vozila in dokumentacija; izdelava in homologacija vozil za prevoz.

Vsebina nacionalne zakonodaje: določbe glede prevoza malih zbranih nevarnih odpadkov iz gospodinjestev in nevarnih odpadkov iz podjetij, ki se dostavijo v ustrezni embalaži s prostornino največ 60 litrov. Zaradi majhne količine odpadkov za vsak primer in raznolike narave raznovrstnih snovi, se prevozne dejavnosti ne morejo izvajati v popolni skladnosti s pravili ADR. Temu primerno je v zgoraj omenjenem programu določena poenostavljena različica, ki odstopa od števila določb ADR.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Program prevoza nevarnih odpadkov iz gospodinjestev 2015.*

Opombe: program je bil zasnovan tako, da posameznikom in podjetjem omogoči odlaganje malih kemičnih odpadkov na isti lokaciji. Zadevne snovi so sestavljene iz ostankov, kot so ostanki barv. Stopnja nevarnosti je zmanjšana na minimum zaradi izbire prevoznega sredstva, med drugim vključno z uporabo posebnih elementov prevoza in oznak 'kajenje prepovedano' ter rumeno utripajočo lučko, ki je jasno vidna javnosti. Bistveno glede prevoza je zagotavljanje varnosti. To se lahko doseže s prevažanjem snovi v zaprtih embalažah, da se prepreči razpršenost ali tveganje, da nevarni plini iztečejo ali se nabirajo v vozilu. V vozilu so vključene enote, primerne za shranjevanje različnih vrst odpadkov, ki zagotavljajo zaščito pred ranžiranjem, nevarnimi premiki in nenamernim odpiranjem. Hkrati, četudi gre za manjše količine odpadkov, mora imeti prevoznik potrdilo o poklicni usposobljenosti zaradi raznolike narave zadevnih snovi. Zaradi pomanjkanja znanja fizičnih oseb glede stopnje nevarnosti v zvezi s temi snovmi je treba zagotoviti pisna navodila, kakor je določeno v Prilogi k programu.

Datum izteka: 30. junij 2027.

PT Portugalska

RO–bi–PT–1

Zadeva: prevozna dokumentacija za UN 1965.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za prevožno dokumentacijo.

Vsebina nacionalne zakonodaje: ustrezno odpremno ime, ki se navede v prevozni listini, kot določa oddelek 5.4.1 RPE (Regulamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada), za tržni butan in propan, ki spadata v skupno tarifno številko ,UN št. 1965 zmes plinastih ogljikovodikov, tekoča, n.d.n.' in se prevažata v jeklenkah, se lahko nadomesti z drugimi trgovskimi imeni:

,UN 1965 butan' v primeru mešanic A, A01, A02 in A0, kot je opisano v pododdelku 2.2.2.3 RPE, ki se prevažajo v jeklenkah;

,UN 1965 propan' v primeru mešanice C, kot je opisano v pododdelku 2.2.2.3 RPE, ki se prevažajo v jeklenkah.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Despacho DGTT 7560/2004*, z dne 16. aprila 2004, v okviru člena 5, št. 1, *Decreto-Lei No 267-A/2003* z dne 27. oktobra.

Opombe: priznava se pomembnost, da se gospodarskim subjektom olajša izpolnjevanje prevoznih listin za nevarno blago, če to ne vpliva na varnost teh postopkov.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–PT–2

Zadeva: prevozna dokumentacija za prazne in neočiščene cisterne in zabojnike.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za prevožno dokumentacijo.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za povratne prevoze praznih cistern in zabojnikov, v katerih se je prevažalo nevarno blago, se lahko prevozna listina iz oddelka 5.4.1 RPE nadomesti s prevozno listino, izdano za neposredni predhodni prevoz, s katerim se je dostavilo blago.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Despacho DGTT15162/2004*, z dne 28. julija 2004, v okviru člena 5, št. 1, *Decreto-Lei No 267-A/2003* z dne 27. oktobra.

Opombe: obveznost, da prevoz praznih cistern in zabojnikov, ki so vsebovali nevarno blago, spremlja prevozna listina v skladu z RPE, v nekaterih primerih povzroča praktične težave, ki jih je mogoče zmanjšati na minimum brez vpliva na varnost.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–PT–3

Zadeva: sprejetje RO–bi–BE–8.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Deliberação 12/2021, de 5 Janeiro 2021*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

FI Finska

RO–bi–FI–1

Zadeva: sprememba podatkov v prevozni listini za eksplozivne snovi.

Pravna podlaga: Direktiva 2008/68/ES, člen 6(2)(a).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.2.1(a).

Vsebina Priloge k Direktivi: posebne določbe za razred 1.

Vsebina nacionalne zakonodaje: v prevoznih listini je dovoljeno navesti število detonatorjev (1 000 detonatorjev ustreza 1 kg eksplozivna) namesto dejanske neto mase eksplozivne snovi.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Uredba finske agencije za promet in komunikacije o cestnem prevozu nevarnega blaga*.

Opombe: ti podatki zadostujejo za notranji prevoz. To odstopanje se uporablja večinoma za industrijo eksplozivov pri lokalnem prevozu majhnih količin.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–FI–3

Zadeva: sprejetje RO–bi–DE–1.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Uredba finske agencije za promet in komunikacije o cestnem prevozu nevarnega blaga*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–FI–4

Zadeva: sprejetje RO–bi–SE–6.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Vladni odlok o voznem spričevalu za voznike vozil, ki prevažajo nevarno blago (401/2011)*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

SE Švedska

RO–bi–SE–1

Zadeva: prevoz nevarnih odpadkov do obratov za odstranjevanje nevarnih odpadkov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: dela 5 in 6.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za izdelavo in testiranje embalaže.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevoz embalaže, ki vsebuje nevarno blago v odpadkih, se izvede v skladu z določbami ADR, dovoljenih pa je le nekaj izjem. Izjeme so dovoljene samo za nekatere snovi in predmete.

Glavne izjeme so:

Majhni paketi (manj kot 30 kg) nevarnih snovi v odpadkih so lahko pakirani v embalažo, tudi v vsebnike IBC in velike pakete, ne da bi izpolnjevali določbe iz pododdelkov 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 in 6.6.5.4.3 oddelka I.1 Priloge I k tej direktivi. Embalaže, pripravljene na prevoz, vključno z vsebniki IBC ali velikimi paketi, ni treba testirati na reprezentativnem vzorcu manjših paketov znotraj embalaže.

To je dovoljeno, če:

- so embalaža, vsebniki IBC ali veliki paketi skladni s tipom, ki je bil testiran in odobren glede na embalažno skupino I ali II veljavnih določb oddelkov 6.1, 6.5 ali 6.6 oddelka I.1 Priloge I k tej direktivi;
- so majhni paketi zapakirani z absorpcijskim materialom, ki zadrži morebitno tekočino, ki lahko med prevozom uhaja v zunanjo embalažo, vsebnike IBC ali velike pakete; ter
- imajo embalaža, vsebniki IBC ali veliki paketi, pripravljene za prevoz, bruto maso, ki ne presega dovoljene bruto mase, navedene v oznaki UN za embalažno skupino I ali II za embalažo, vsebnike IBC ali velike pakete; ter
- se v prevozno listino vključi stavek „pakirano v skladu z delom 16 ADR-S“.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Dodatek S – Posebni predpisi za notranji cestni prevoz nevarnega blaga, določeni v skladu z Zakonom o prevozu nevarnega blaga*.

Opombe: pododdelke 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 in 6.6.5.4.3 oddelka I.1 Priloge I k tej direktivi je težko uporabljati, ker se embalaža, vsebniki IBC in veliki paketi testirajo na reprezentativnem vzorcu odpadkov, ki ga je težko predvidevati vnaprej.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-2

Zadeva: ime in naslov pošiljatelja v prevoznih listinih.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: splošni podatki, zahtevani v prevoznih listinih.

Vsebina nacionalne zakonodaje: nacionalna zakonodaja določa, da navedba imena in naslova pošiljatelja ni obvezna, če se prazna, neočiščena embalaža vrne v okviru distribucijskega sistema.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Opombe: prazna neočiščena embalaža, ki se vrne, večinoma še vedno vsebuje majhne količine nevarnega blaga.

To odstopanje se večinoma uporablja v industriji ob vračanju praznih neočiščenih plinskih posod in njihovi zamenjavi za polne.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-3

Zadeva: prevoz nevarnega blaga v neposredni bližini industrijskih območij, vključno s prevozom po javnih cestah med različnimi deli območja.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: prilogi A in B.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za prevoz nevarnih snovi po javnih cestah.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevoz nevarnega blaga v neposredni bližini industrijskih območij, vključno s prevozom po javnih cestah med različnimi deli območja. Odstopanje se nanaša na etiketiranje in označevanje tovorkov, prevozne listine, vozniško pričevalo in potrdilo o ustreznosti v skladu s točko 9.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Opombe: poznamo več situacij, v katerih se nevarno blago prevaža med prostori, ki se nahajajo na nasprotnih straneh javne ceste. Ta oblika prevoza ne pomeni prevoza nevarnega blaga po zasebni cesti, tako da se mora povezovati z ustreznimi zahtevami. Glej tudi člen 6(14) Direktive 96/49/ES.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-4

Zadeva: prevoz nevarnega blaga, ki so ga zasegli organi.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: prilogi A in B.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za prevoz nevarnega blaga po cesti.

Vsebina nacionalne zakonodaje: odstopanja od pravil se lahko dovolijo, če je vzrok zanje varstvo pri delu, nevarno razkladanje, predložitev dokazov itd.

Odstopanja od uredb so dovoljena le, če je v običajnih okoliščinah prevoza dosežena zadovoljiva raven varnosti.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Opombe: tovrstna odstopanja lahko izvajajo le organi, ki zasežejo nevarno blago.

To odstopanje je namenjeno lokalnemu prevozu blaga, ki ga je zasegla policija, npr. eksploziva ali ukradenega blaga. Težava, ki se pojavi pri tej vrsti blaga je, da nikoli ne moremo biti prepričani o njegovi razvrstitvi. Blago pogosto tudi ni zapakirano, označeno ali etiketirano v skladu z ADR. Obstaja več sto takšnih prevozov, ki jih policija izvaja vsako leto. Alkoholne pijače je treba v primeru tihotapljenja prepeljati od kraja zasega do zgradbe za skladiščenje dokazov, nato pa v prostore za uničenje, ki so lahko od zgradbe za skladiščenje precej oddaljeni. Dovoljena odstopanja so naslednja: a) ni potrebno, da je vsak tovorek označen, in b) ni treba uporabiti odobrenih tovorkov. Vendar pa mora biti pravilno označena vsaka paleta, ki vsebuje takšne tovorke. Izpolnjene morajo biti tudi vse ostale zahteve. Vsako leto se izvede približno 20 tovrstnih prevozov.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-5

Zadeva: prevoz nevarnega blaga v pristaniščih in njihovi neposredni bližini.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: dokumentacija, ki mora biti prisotna v prevozni enoti; vsaka prevozna enota, ki prevažata nevarno blago, mora biti opremljena s posebno opremo; homologacija vozila.

Vsebina nacionalne zakonodaje: Dokumenti (razen voznškega spričevala) v prevozni enoti niso potrebni.

Ni treba, da je prevozna enota opremljena z opremo, določeno v 8.1.5.

Traktorji ne potrebujejo potrdila o ustreznosti.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Opombe: primerjaj s členom 6(14) Direktive 96/49/ES.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-6

Zadeva: nadzornikovo potrdilo o usposobljenosti ADR.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 8.2.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: vozniki vozil morajo opraviti tečaj za usposabljanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: nadzornikom, ki izvajajo vsakoletni tehnični pregled vozila, ni treba opravljati tečaja za usposabljanje iz 8.2 ali imeti ADR potrdila o usposobljenosti.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Opombe: v nekaterih primerih lahko vozila, ki jih preskušajo na tehničnem pregledu, vozijo nevarno blago kot tovor, npr. neočiščene, prazne cisterne.

Zahteve iz odstavkov 1.3 in 8.2.3 se še naprej uporabljajo.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-7

Zadeva: lokalna distribucija UN 1202, 1203 in 1223 v cisternah.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: za prazne, neočiščene cisterne in cisterne zabojnike je opis v skladu s 5.4.1.1.6. V druge dokumente je dovoljeno vnesti tudi imena in naslove več prejemnikov.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za prazne, neočiščene cisterne ali cisterne zabojnike opis v prevozni listini po 5.4.1.1.6 ni potreben, če je količina snovi v načrtu natovarjanja označena z 0. Imen in naslovov prejemnikov ni treba navesti na nobenem dokumentu v vozilu.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-9

Zadeva: lokalni prevoz na kmetijskih območjih ali gradbiščih.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 5.4, 6.8 in 9.1.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: prevozne listine; izdelava cistern; potrdilo o ustreznosti.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za lokalni prevoz do kmetijskih zemljišč ali gradbišč ni potrebno izpolnjevati nekaterih zahtev:

- (a) deklaracija o nevarnem blagu ni potrebna;
- (b) starejše cisterne/zabojniki, ki niso bili izdelani v skladu s poglavjem 6.8, temveč v skladu s starejšo nacionalno zakonodajo, ter so pritrjeni na dele vozila za posadko, se lahko še vedno uporabljajo;
- (c) starejša vozila cisterne, ki ne izpolnjujejo zahtev iz 6.7 ali 6.8, namenjena prevozu snovi UN 1268, 1999, 3256 in 3257, z ali brez opreme za površinski premaz cest, se lahko še vedno uporabljajo za lokalni prevoz na majhnih razdaljah do točke dela na cesti;
- (d) potrdila o ustreznosti vozil za posadko in vozila cisterne z ali brez opreme za površinski premaz cest prav tako niso potrebna.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Opombe: vozilo za posadko je nekakšna bivalna prikolica za delovno posadko s sobo za posadko, opremljena z neregistrirano cisterno/zabojnikom za dizelsko gorivo, namenjeno delovanju gozdarskih traktorjev.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-10

Zadeva: prevoz eksplozivov s cisternami.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 4.1.4.

Vsebina Priloge k Direktivi: eksplozive se lahko pakira samo v skladu s 4.1.4.

Vsebina nacionalne zakonodaje: nacionalni pristojni organ bo potrdil ustreznost vozil, namenjenih prevozu eksploziva s cisternami. Prevoz s cisternami se dovoli samo za eksplozive, ki so navedeni v uredbi, ali pa ga s posebnim dovoljenjem dopušča pristojni organ.

Vozilo, natovorjeno z eksplozivi v cisternah, mora biti označeno in označeno v skladu s 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 in 5.3.1.4. Samo eno vozilo v prevoznih enoti lahko vsebuje nevarno blago.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Dodatek S – Posebni predpisi za notranji cestni prevoz nevarnega blaga, določeni v skladu z Zakonom o prevozu nevarnega blaga in švedske Uredbe SÄIFS 1993:4.*

Opombe: to se uporablja samo pri notranjem prevozu in kadar je prevoz večinoma lokalne narave. Zadevne uredbe so veljale, preden se je Švedska priključila Evropski uniji.

Prevoz eksplozivov z vozili cisternami izvajata samo dve podjetji. V bližnji prihodnosti se načrtuje prehod na emulzije.

Staro odstopanje št. 84.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE-11

Zadeva: vozniško dovoljenje.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: 8.2.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve, ki se nanašajo na usposabljanje posadke vozila.

Vsebina nacionalne zakonodaje: usposabljanje voznika ni dovoljeno za katero koli vozilo iz 8.2.1.1.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Dodatek S – Posebni predpisi za notranji cestni prevoz nevarnega blaga, določeni v skladu z Zakonom o prevozu nevarnega blaga.*

Opombe: lokalni prevoz.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE–12

Zadeva: prevoz izdelkov za ognjemete UN 0335.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: Priloga B, 7.2.4, V2 (1).

Vsebina Priloge k Direktivi: določbe v zvezi z uporabo vozil EX/II in EX/III.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pri prevozu izdelkov za ognjemete UN 0335 se posebna določba V2 (1) iz 7.2.4 uporablja samo za neto vsebino eksploziva več kot 3 000 kg (4 000 kg s priklopnim vozilom) pod pogojem, da se izdelki za ognjemete dodelijo UN 0335 v skladu s privzeto klasifikacijsko tabelo za ognjemete iz odstavka 2.1.3.5.5 štirinajste revidirane izdaje priporočil o prevozu nevarnega blaga OZN.

Ta dodelitev se opravi v dogovoru s pristojnim organom. Preverjanje dodelitve se izvede na prevozni enoti.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Dodatek S – Posebni predpisi za notranji cestni prevoz nevarnega blaga, določeni v skladu z Zakonom o prevozu nevarnega blaga.*

Opombe: prevoz izdelkov za ognjemete je časovno omejen na dve kratki obdobji v letu: ob novem letu in na prehodu iz aprila v maj. Prevoz od dobaviteljev do terminalov se lahko brez večjih težav opravi z obstoječimi vozili, ki imajo homologacijo EX. Vseeno pa je distribucija izdelkov za ognjemete od terminalov do trgovskih središč in vrnitev presežka nazaj do terminalov omejena zaradi pomanjkanja vozil, ki imajo homologacijo EX. To ogroža obstoj pošiljateljev izdelkov za ognjemete, saj ti svojih izdelkov ne morejo poslati na trg. To ogroža obstoj pošiljateljev izdelkov za ognjemete, saj ti svojih izdelkov ne morejo poslati na trg.

Za karseda posodobljeno klasifikacijo mora biti pri uporabi tega odstopanja klasifikacija izdelkov za ognjemete narejena na podlagi privzetega seznama Priporočil OZN.

Podobna vrsta izjeme velja za izdelke za ognjemete UN 0336, ki je vključena v posebno določbo 651, 3.3.1 ADR 2005.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RO–bi–SE–13

Zadeva: sprejetje RO–bi–DK–4.

Pravna podlaga: Direktiva 2008/68/ES, člen 6(2)(b)(i) (lokalni prevoz na kratkih razdaljah).

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k Direktivi 2008/68/ES: deli od 1 do 9.

Vsebina Priloge k Direktivi:

Sklic na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods pl väg och i terräng.*

Opombe:

Datum izteka: 30. junij 2027.“;

(2) oddelek II.3 Priloge II se nadomesti z naslednjim:

„II.3 Nacionalna odstopanja

Odstopanja za države članice za prevoz nevarnega blaga na njihovem ozemlju na podlagi člena 6(2) Direktive 2008/68/ES.

Oštevilčenje odstopanj: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = železnica
a/bi/bii = člen 6(2) a/bi/bii
MS = okrajšava za državo članico
nn = zaporedna številka

Na podlagi člena 6(2)(a) Direktive 2008/68/ES

DE Nemčija

RA-a-DE-2

Zadeva: dovoljenje za kombinirano pakiranje.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 4.1.10.4 MP2.

Vsebina Priloge k Direktivi: prepoved kombiniranega pakiranja.

Vsebina nacionalne zakonodaje: razred 1.4S, 2, 3 in 6.1; dovoljenje za kombinirano pakiranje za predmete razreda 1.4S (naboji za ročno orožje), aerosole (razred 2) ter čistilna in obdelovalna sredstva razreda 3 in 6.1 (navedene številke UN), v kompletih, ki naj bi se prodajali v kombiniranih paketih v embalažni skupini II in v manjših količinah.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Opombe: seznam št. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Datum izteka: 30. junij 2027.

FR Francija

RA-a-FR-3

Zadeva: prevoz za potrebe železniškega prevoznega sredstva.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: na tovornem listu morajo biti navedeni podatki glede nevarnih snovi.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevoz količin, ki ne presegajo omejitev, določenih v 1.1.3.6, za potrebe železniškega prevoznega sredstva ni potrebno prijaviti kot tovor.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2.*

Datum izteka: 30. junij 2027.

RA-a-FR-4

Zadeva: izvzetje iz etiketiranja določenih poštnih vagonov.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 5.3.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: obveznost pritrditve oznak na stene vagonov.

Vsebina nacionalne zakonodaje: označeni morajo biti le poštni vagoni, ki prevažajo več kakor 3 tone materiala iz istega razreda (razen 1, 6.2 ali 7).

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1.*

Datum izteka: 30. junij 2027.

SE Švedska

RA-a-SE-1

Zadeva: železniškega prevoznega sredstva, ki prevažata nevarno blago kot hitro blago, ni potrebno označiti.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 5.3.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: železniška prevozna sredstva, ki prevažajo nevarno blago, morajo imeti oznake.

Vsebina nacionalne zakonodaje: železniškega prevoznega sredstva, ki prevažata nevarno blago kot ekspresno blago, ni potrebno označiti.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Opombe: Pravilnik o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga vsebuje količinske omejitve glede blaga, ki je označeno kot ekspresno blago. Gre torej za majhne količine.

Datum izteka: 30. junij 2027.

Na podlagi člena 6(2)(b)(i) Direktive 2008/68/ES

DK Danska

RA-bi-DK-1

Zadeva: prevoz nevarnega blaga v predorih.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 7.5.

Vsebina Priloge k Direktivi: natovarjanje, raztovarjanje in varnostne razdalje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: zakonodaja zagotavlja alternativne določbe tistim iz oddelka II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES glede prevoza skozi železniški predor na stalni povezavi čez Veliki Belt in Øresund. Te alternativne določbe zadevajo samo količino obremenitve in razdaljo nevarnega tovora blaga.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017.*

Opombe:

Datum izteka: 30. junij 2027.

DE Nemčija

RA-bi-DE-2

Zadeva: prevoz pakiranih nevarnih odpadkov.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 1 do 5.

Vsebina Priloge k Direktivi: klasifikacija, pakiranje in označevanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: razredi 2 do 6.1, 8 in 9: kombinirano pakiranje in prevoz nevarnih odpadkov v paketih in vsebnikih IBC; odpadki morajo biti pakirani v notranji embalaži (kot so bili zbrani) in razdeljeni na določene skupine odpadkov (preprečevanje nevarnih reakcij znotraj skupine odpadkov); uporaba posebnih pisnih navodil, ki se nanašajo na skupine odpadkov in kot tovarni list; zbiranje gospodinjskih in laboratorijskih odpadkov itd.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Opombe: seznam št. 6*.

Datum izteka: 30. junij 2027.

RA-bi-DE-3

Zadeva: lokalni prevoz UN 1381 (fosfor, rumeni, pod vodo), razred 4.2, skupina pakiranja I, v železniških vagonih s cisternami.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 6.8, 6.8.2.3.

Vsebina Priloge k Direktivi: določbe za izdelavo cistern in železniških vagonov s cisternami. Poglavje 6.8, pododdelek 6.8.2.3, zahteva tipsko preskušanje za cisterne za prevažanje UN 1381 (fosfor, rumeni, pod vodo).

Vsebina nacionalne zakonodaje: lokalni prevoz UN 1381 (fosfor, rumeni, pod vodo), razred 4.2, skupina pakiranja I, na kratke razdalje (od kraja Sassnitz-Mukran do krajev Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz in Bitterfeld) na železniških vagonih s cisternami, ki so izdelani v skladu z ruskimi standardi. Prevoz blaga je podvržen dodatnim izvedbenim določbam, ki jih predpišejo pristojni varnostni organi.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92*.

Datum izteka: 30. januar 2025.

SE Švedska

RA-bi-SE-1

Zadeva: prevoz nevarnih odpadkov do obratov za odstranjevanje nevarnih odpadkov.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: dela 5 in 6.

Vsebina Priloge k Direktivi: zahteve za izdelavo in testiranje embalaže.

Vsebina nacionalne zakonodaje: prevoz embalaže, ki vsebuje nevarno blago v odpadkih, se izvede v skladu z določbami te direktive, dovoljenih pa je le nekaj izjem. Izjeme so dovoljene samo za nekatere snovi in predmete.

Glavne izjeme so:

majhni paketi (manj kot 30 kg) nevarnih snovi v odpadkih so lahko pakirani v embalažo, tudi v vsebnike IBC in velike pakete, ne da bi izpolnjevali določbe iz pododdelkov 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 in 6.6.5.4.3 oddelka II.1 Priloge II k tej direktivi. Embalaže, pripravljene na prevoz, vključno z vsebniki IBC ali velikimi paketi, ni treba testirati na reprezentativnem vzorcu manjših paketov znotraj embalaže.

To je dovoljeno, če:

- so embalaža, vsebniki IBC ali veliki paketi skladni s tipom, ki je bil testiran in odobren glede na embalažno skupino I ali II veljavnih določb oddelkov 6.1, 6.5 in 6.6 oddelka II.1 Priloge II k tej direktivi;
- so majhni paketi zapakirani z absorpcijskim materialom, ki zadrži morebitno tekočino, ki lahko med prevozom uhaja v zunanjo embalažo, vsebnike IBC ali velike pakete; ter
- imajo embalaža, vsebniki IBC ali veliki paketi, pripravljene za prevoz, bruto maso, ki ne presega dovoljene bruto mase, navedene v oznaki UN za embalažno skupino I ali II za embalažo, vsebnike IBC ali velike pakete; ter
- se v prevozno listino vključi stavek „pakirano v skladu z delom 16 RID-S“.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Dodatek S – Posebni predpisi za notranji železniški prevoz nevarnega blaga, določeni v skladu z Zakonom o prevozu nevarnega blaga*.

Opombe: pododdelke 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 in 6.6.5.4.3 oddelka II.1 Priloge II k tej direktivi je težko uporabljati, ker se embalaža, vsebniki IBC in veliki paketi testirajo na reprezentativnem vzorcu odpadkov, ki ga je težko predvidevati vnaprej.

Datum izteka: 30. junij 2027.

Na podlagi člena 6(2)(b)(ii) Direktive 2008/68/ES

DE Nemčija

RA-bii-DE-1

Zadeva: lokalni prevoz vodikovega cianida UN 1051, stabiliziranega, tekočega, ki vsebuje 1 masni % ali manj vode, v železniških vagonih s cisternami, ki odstopa od pododdelka 1 oddelka II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 3.2, 4.3.2.1.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: prepoved prevoza UN 1051 (vodikov cianid), stabiliziranega, tekočega, ki vsebuje 1 masni % ali manj vode, v železniških vagonih s cisternami, cisternah RID).

Vsebina nacionalne zakonodaje: lokalni prevoz po železnici po posebej določenih poteh, ki je del opredeljenega industrijskega postopka in je strogo nadzorovan pod jasno določenimi pogoji. Prevoz se opravi v vagonih s cisternami, ki jim je bila podeljena licenca posebej za ta namen ter katerih konstrukcija in pripomočki se stalno prilagajajo v skladu z najnovejšimi varnostnimi zahtevami. Postopek prevoza podrobno urejajo dodatne izvedbene določbe glede varnosti obratovanja v dogovoru s pristojnimi organi za varnost in ukrepanje v sili, spremljajo pa ga pristojni nadzorni organi.

Prvotno sklicevanje na nacionalne pravne določbe: *Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97*.

Datum izteka: 1. januar 2023.

RA-bii-DE-2

Zadeva: lokalni prevoz UN 1402 (kalcijev karbid) na določenih poteh, embalažna skupina I, v zabojnikih na vagonih.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES: 3.2, 7.3.1.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: splošne določbe za prevoz razsutega tovora. Poglavje 3.2, tabela A ne dopušča prevoza kalcijevega karbida v razsutem stanju.

Vsebina nacionalne zakonodaje: lokalni prevoz po železnici UN 1402 (kalcijev karbid), embalažna skupina I po posebej določenih poteh, ki je del opredeljenega industrijskega postopka in je strogo nadzorovan pod jasno določenimi pogoji. Tovor se prevaža na vagonih, v namensko izdelanih zabojnikih. Prevoz blaga je podvržen dodatnim izvedbenim določbam, ki jih predpišejo pristojni varnostni organi.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10*.

Datum izteka: 15. januar 2024.“;

(3) oddelek III.3 Priloge III se nadomesti z naslednjim:

„III.3 Nacionalna odstopanja

Odstopanja za države članice za prevoz nevarnega blaga na njihovem ozemlju na podlagi člena 6(2) Direktive 2008/68/ES.

Oštevilčenje odstopanj: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW = celinske plovne poti

a/bi/bii = člen 6(2) a/bi/bii

MS = okrajšava za državo članico

nn = zaporedna številka

Na podlagi člena 6(2)(bi) Direktive 2008/68/ES

DE Nemčija

IW-bi-DE-1

Zadeva: prevoz pakiranih nevarnih odpadkov.

Sklicevanje na oddelek III.1 Priloge III k Direktivi 2008/68/ES: 1 do 5.

Vsebina Priloge k Direktivi: klasifikacija, pakiranje in označevanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: razredi 2 do 6.1, 8 in 9: kombinirano pakiranje in prevoz nevarnih odpadkov v paketih in vsebnikih IBC; odpadki morajo biti pakirani v notranji embalaži (kot so bili zbrani) in razdeljeni na določene skupine odpadkov (preprečevanje nevarnih reakcij znotraj skupine odpadkov); uporaba posebnih pisnih navodil, ki se nanašajo na skupine odpadkov in kot tovrni list; zbiranje gospodinjskih in laboratorijskih odpadkov itd.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Opombe: seznam št. 6*.

Datum izteka: 30. junij 2027.“.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1096**z dne 30. junija 2022****o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Republika Koreja, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) za olajšanje prostega gibanja med pandemijo COVID-19 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2021/953 določa okvir za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (v nadaljnjem besedilu: digitalno COVID potrdilo EU) z namenom, da se imetnikom olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja med pandemijo COVID-19. Prav tako naj bi prispevala k lažji postopni in usklajeni odpravi omejitev prostega gibanja, ki so jih v skladu s pravom Unije uvedle države članice za omejitev širjenja SARS-CoV-2.
- (2) Uredba (EU) 2021/953 omogoča priznavanje COVID-19 potrdil, ki jih tretje države izdajo državljanom Unije in njihovim družinskim članom, če Komisija ugotovi, da so navedena COVID-19 potrdila izdana v skladu s standardi, ki se štejejo za enakovredne standardom, določenim v skladu z navedeno uredbo. Poleg tega morajo države članice v skladu z Uredbo (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ pravila, določena v Uredbi (EU) 2021/953, uporabljati za državljane tretjih držav, ki ne spadajo v področje uporabe navedene uredbe, vendar se zakonito nahajajo ali prebivajo na njihovem ozemlju, in ki so upravičeni do potovanja v druge države članice v skladu s pravom Unije. Zato bi se morale vse ugotovitve o enakovrednosti, določene v tem sklepu, uporabljati za potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Koreja izda državljanom Unije in njihovim družinskim članom. Podobno bi se morale na podlagi Uredbe (EU) 2021/954 take ugotovitve o enakovrednosti uporabljati tudi za potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Koreja pod pogoji iz navedene uredbe izda državljanom tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic.
- (3) Republika Koreja je 29. septembra 2021 Komisiji predložila podrobne informacije o izdaji interoperabilnih potrdil o cepljenju v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „COOV“. Republika Koreja je Komisijo obvestila, da meni, da se njena COVID-19 potrdila izdajajo v skladu s standardom in tehnološkim sistemom, ki sta interoperabilna z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, ter ki omogočata preverjanje verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti potrdil. V zvezi s tem je Republika Koreja obvestila Komisijo, da potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Koreja izda v skladu s sistemom „COOV“, vsebujejo podatke, določene v Prilogi k Uredbi (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ UL L 211, 15.6.2021, str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) v zvezi z državljani tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic med pandemijo COVID-19 (UL L 211, 15.6.2021, str. 24).

- (4) Republika Koreja je Komisijo obvestila tudi, da v zvezi s COVID-19 trenutno ni omejitev potovanj za vstop in bivanje v Republiki Koreji. Če bi bilo treba ponovno uvesti zahteve v zvezi s potovanji, Republika Koreja potrjuje, da bo priznala potrdila o cepljenju in testu, ki jih izdajo države članice in države EGP v skladu z Uredbo (EU) 2021/953. V zvezi s potrdili o cepljenju je Republika Koreja obvestila Komisijo, da bo potrdila o cepljenju za cepiva z dovoljenjem, ki velja za celotno EU, sprejela le, če je SZO cepivo po zaključenem postopku uvrstila na seznam cepiv za nujno uporabo. Kar zadeva priznavanje potrdil o preboleli bolezni, Republika Koreja potrjuje, da jih v primeru potrebe po ponovni uvedbi omejitev potovanj ne bo priznala.
- (5) Na prošnjo Republike Koreje je Komisija 30. maja 2022 izvedla tehnične preskuse, ki so pokazali, da Republika Koreja izdaja potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „COOV“, ki je interoperabilen z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogoča preverjanje njihove verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti. Komisija je potrdila tudi, da potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Koreja izda v skladu s sistemom „COOV“, vsebujejo potrebne podatke.
- (6) Republika Koreja je poleg tega obvestila Komisijo, da izdaja interoperabilna potrdila o cepljenju s cepivi proti COVID-19. Ta cepiva trenutno vključujejo Comirnaty, Spikevax, Vaxzevria, Nuvaxovid in Jcovden.
- (7) Republika Koreja je Komisijo tudi obvestila, da ne izdaja interoperabilnih potrdil o testu.
- (8) Republika Koreja je Komisijo nadalje obvestila, da ne izdaja interoperabilnih potrdil o preboleli bolezni.
- (9) Republika Koreja je poleg tega Komisijo obvestila, da se bodo pri preverjanju potrdil v Republiki Koreji osebni podatki, vključeni v potrdila, obdelovali samo za preverjanje in potrditev cepljenja ali rezultata testa imetnika in se po tem ne bodo hranili.
- (10) S tem so izpolnjeni elementi, potrebni za ugotovitev, da se potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Koreja izda v skladu s sistemom „COOV“, štejejo za enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (11) Potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Koreja izda v skladu s sistemom „COOV“, bi bilo zato treba priznati pod pogoji iz člena 5(5) Uredbe (EU) 2021/953.
- (12) Da bi se ta sklep lahko izvajal, bi morala biti Republika Koreja povezana z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.
- (13) Za zaščito interesov Unije, zlasti na področju javnega zdravja, lahko Komisija uporabi svoja pooblastila za začasno zadržanje uporabe tega sklepa ali njegovo razveljavitev, če pogoji iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2021/953 niso več izpolnjeni.
- (14) Glede na to, da je treba Republiko Korejo čim prej povezati z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, bi moral ta sklep začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 14 Uredbe (EU) 2021/953 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih izda Republika Koreja v skladu s sistemom „COOV“, se z namenom, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji, obravnavajo kot enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 2

Republika Koreja se poveže z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. junija 2022

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1097**z dne 30. junija 2022****o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Republika Madagaskar, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) za olajšanje prostega gibanja med pandemijo COVID-19 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2021/953 določa okvir za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (v nadaljnjem besedilu: digitalno COVID potrdilo EU) z namenom, da se imetnikom olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja med pandemijo COVID-19. Prav tako naj bi prispevala k lažji postopni in usklajeni odpravi omejitev prostega gibanja, ki so jih v skladu s pravom Unije uvedle države članice za omejitev širjenja SARS-CoV-2.
- (2) Uredba (EU) 2021/953 omogoča priznavanje COVID-19 potrdil, ki jih tretje države izdajo državljanom Unije in njihovim družinskim članom, če Komisija ugotovi, da so navedena COVID-19 potrdila izdana v skladu s standardi, ki se štejejo za enakovredne standardom, določenim v skladu z navedeno uredbo. Poleg tega morajo države članice v skladu z Uredbo (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ pravila, določena v Uredbi (EU) 2021/953, uporabljati za državljane tretjih držav, ki ne spadajo v področje uporabe navedene uredbe, vendar se zakonito nahajajo ali prebivajo na njihovem ozemlju, in ki so upravičeni do potovanja v druge države članice v skladu s pravom Unije. Zato bi se morale vse ugotovitve o enakovrednosti, določene v tem sklepu, uporabljati za potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Madagaskar izda državljanom Unije in njihovim družinskim članom. Podobno bi se morale na podlagi Uredbe (EU) 2021/954 take ugotovitve o enakovrednosti uporabljati tudi za potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Madagaskar pod pogoji iz navedene uredbe izda državljanom tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic.
- (3) Republika Madagaskar je 28. marca 2022 Komisiji predložila podrobne informacije o izdaji interoperabilnih potrdil o cepljenju v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „vaksiny.gov.mg“. Republika Madagaskar je Komisijo obvestila, da meni, da se njena COVID-19 potrdila izdajajo v skladu s standardom in tehnološkim sistemom, ki sta interoperabilna z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, ter ki omogočata preverjanje verodostojnosti, javnosti in celovitosti potrdil. V zvezi s tem je Republika Madagaskar obvestila Komisijo, da potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Madagaskar izda v skladu s sistemom „vaksiny.gov.mg“, vsebujejo podatke, določene v Prilogi k Uredbi (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ UL L 211, 15.6.2021, str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) v zvezi z državljani tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic med pandemijo COVID-19 (UL L 211, 15.6.2021, str. 24).

- (4) Republika Madagaskar je Komisijo obvestila tudi, da priznava potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni, ki jih izdajo države članice in države EGP v skladu z Uredbo (EU) 2021/953. Vendar je Republika Madagaskar zaradi trenutnih epidemioloških razmer Komisijo obvestila, da so hitri antigenski testi obvezni za vse potnike ob prihodu na mednarodna letališča Madagaskarja.
- (5) Na prošnjo Republike Madagaskar je Komisija 1. junija 2022 izvedla tehnične preskuse, ki so pokazali, da Republika Madagaskar izdaja potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „vaksiny.gov.mg“, ki je interoperabilen z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogoča preverjanje njihove verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti.
- (6) Komisija je potrdila tudi, da potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Madagaskar izda v skladu s sistemom „vaksiny.gov.mg“, vsebujejo potrebne podatke. Republika Madagaskar je poleg tega obvestila Komisijo, da izdaja interoperabilna potrdila o cepljenju s cepivi proti COVID-19. Ta cepiva trenutno vključujejo Comirnaty, Covishield, BBIBP-CorV, Vaxzevria in Jcovden.
- (7) Republika Madagaskar je Komisijo tudi obvestila, da ne izdaja interoperabilnih potrdil o testu.
- (8) Republika Madagaskar je Komisijo nadalje obvestila, da ne izdaja interoperabilnih potrdil o preboleli bolezni.
- (9) Republika Madagaskar je poleg tega Komisijo obvestila, da se bodo pri preverjanju potrdil v Republiki Madagaskar osebni podatki, vključeni v potrdila, obdelovali samo za preverjanje in potrditev cepljenja, rezultata testa ali prebolele bolezni imetnika in se po tem ne bodo hranili.
- (10) S tem so izpolnjeni elementi, potrebni za ugotovitev, da se potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Madagaskar izda v skladu s sistemom „vaksiny.gov.mg“, štejejo za enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (11) Potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Madagaskar izda v skladu s sistemom „vaksiny.gov.mg“, bi bilo zato treba priznati pod pogoji iz člena 5(5) Uredbe (EU) 2021/953.
- (12) Da bi se ta sklep lahko izvajal, bi morala biti Republika Madagaskar povezana z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.
- (13) Za zaščito interesov Unije, zlasti na področju javnega zdravja, lahko Komisija uporabi svoja pooblastila za začasno zadržanje uporabe tega sklepa ali njegovo razveljavitev, če pogoji iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2021/953 niso več izpolnjeni.
- (14) Glede na to, da je treba Republiko Madagaskar čim prej povezati z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, bi moral ta sklep začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 14 Uredbe (EU) 2021/953 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih izda Republika Madagaskar v skladu s sistemom „vaksiny.gov.mg“, se z namenom, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji, obravnavajo kot enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 2

Republika Madagaskar se poveže z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. junija 2022

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1098**z dne 30. junija 2022****o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Kosovo *, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) za olajšanje prostega gibanja med pandemijo COVID-19 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2021/953 določa okvir za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (v nadaljnjem besedilu: digitalno COVID potrdilo EU) z namenom, da se imetnikom olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja med pandemijo COVID-19. Prav tako naj bi prispevala k lažji postopni in usklajeni odpravi omejitev prostega gibanja, ki so jih v skladu s pravom Unije uvedle države članice za omejitev širjenja SARS-CoV-2.
- (2) Uredba (EU) 2021/953 omogoča priznavanje COVID-19 potrdil, ki jih tretje države izdajo državljanom Unije in njihovim družinskim članom, če Komisija ugotovi, da so navedena COVID-19 potrdila izdana v skladu s standardi, ki se štejejo za enakovredne standardom, določenim v skladu z navedeno uredbo. Poleg tega morajo države članice v skladu z Uredbo (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ pravila, določena v Uredbi (EU) 2021/953, uporabljati za državljane tretjih držav, ki ne spadajo v področje uporabe navedene uredbe, vendar se zakonito nahajajo ali prebivajo na njihovem ozemlju, in ki so upravičeni do potovanja v druge države članice v skladu s pravom Unije. Zato bi se morale vse ugotovitve o enakovrednosti, določene v tem sklepu, uporabljati za potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kosovo izda državljanom Unije in njihovim družinskim članom. Podobno bi se morale na podlagi Uredbe (EU) 2021/954 take ugotovitve o enakovrednosti uporabljati tudi za potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kosovo pod pogoji iz navedene uredbe izda državljanom tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic.
- (3) Kosovo je 23. septembra 2021 Komisiji predložilo podrobne informacije o izdaji interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „Basic HIS“. Kosovo je Komisijo obvestilo, da meni, da se njegova COVID-19 potrdila izdajajo v skladu s standardom in tehnološkim sistemom, ki sta interoperabilna z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, in omogočata preverjanje verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti potrdil. V zvezi s tem je Kosovo obvestilo Komisijo, da potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kosovo izda v skladu s sistemom „Basic HIS“, vsebujejo podatke, določene v Prilogi k Uredbi (EU) 2021/953.

(*) To poimenovanje ne posega v stališča glede statusa ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

⁽¹⁾ UL L 211, 15.6.2021, str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) v zvezi z državljani tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic med pandemijo COVID-19 (UL L 211, 15.6.2021, str. 24).

- (4) Kosovo je Komisijo obvestilo tudi, da priznava potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni, ki jih izdajo države članice EU in države EGP v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (5) Na prošnjo Kosova je Komisija 6. maja 2022 izvedla tehnične preskuse, ki so pokazali, da Kosovo izdaja potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „Basic HIS“, ki je interoperabilen z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogoča preverjanje njihove verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti. Komisija je potrdila tudi, da potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kosovo izda v skladu s sistemom „Basic HIS“, vsebujejo potrebne podatke.
- (6) Poleg tega je Kosovo obvestilo Komisijo, da izdaja interoperabilna potrdila o cepljenju za cepiva proti COVID-19. Ta trenutno vključujejo cepivi Comirnaty in Vaxzevria.
- (7) Kosovo je Komisijo tudi obvestilo, da izdaja interoperabilna potrdila o testu za amplifikacijske teste nukleinske kisline.
- (8) Kosovo je Komisijo nadalje obvestilo, da izdaja interoperabilna potrdila o preboleli bolezni. Ta potrdila veljajo največ 180 dni po datumu prvega pozitivnega testa.
- (9) Poleg tega je Kosovo obvestilo Komisijo, da se bodo pri preverjanju potrdil na Kosovu osebni podatki, vključeni v potrdila, obdelovali samo za preverjanje in potrditev cepljenja, rezultata testa ali prebolele bolezni imetnika in se po tem ne bodo hranili.
- (10) S tem so izpolnjeni elementi, potrebni za ugotovitev, da se potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kosovo izda v skladu s sistemom „Basic HIS“, štejejo za enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (11) Potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kosovo izda v skladu s sistemom „Basic HIS“, bi bilo zato treba priznati pod pogoji iz člena 5(5), člena 6(5) in člena 7(8) Uredbe (EU) 2021/953.
- (12) Da bi se ta sklep lahko izvajal, bi moralo biti Kosovo povezano z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.
- (13) Za zaščito interesov Unije, zlasti na področju javnega zdravja, lahko Komisija uporabi svoja pooblastila za začasno zadržanje uporabe tega sklepa ali njegovo razveljavitev, če pogoji iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2021/953 niso več izpolnjeni.
- (14) Glede na to, da je treba Kosovo čim prej povezati z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, bi moral ta sklep začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 14 Uredbe (EU) 2021/953 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih izdaja Kosovo v skladu s sistemom „Basic HIS“, se z namenom, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji, obravnavajo kot enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 2

Kosovo se poveže z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. junija 2022

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1099**z dne 30. junija 2022****o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Kraljevina Bahrajn, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) za olajšanje prostega gibanja med pandemijo COVID-19 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2021/953 določa okvir za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (v nadaljnjem besedilu: digitalno COVID potrdilo EU) z namenom, da se imetnikom olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja med pandemijo COVID-19. Prav tako naj bi prispevala k lažji postopni in usklajeni odpravi omejitev prostega gibanja, ki so jih v skladu s pravom Unije uvedle države članice za omejitev širjenja SARS-CoV-2.
- (2) Uredba (EU) 2021/953 omogoča priznavanje COVID-19 potrdil, ki jih tretje države izdajo državljanom Unije in njihovim družinskim članom, če Komisija ugotovi, da so navedena COVID-19 potrdila izdana v skladu s standardi, ki se štejejo za enakovredne standardom, določenim v skladu z navedeno uredbo. Poleg tega morajo države članice v skladu z Uredbo (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ pravila, določena v Uredbi (EU) 2021/953, uporabljati za državljane tretjih držav, ki ne spadajo v področje uporabe navedene uredbe, vendar se zakonito nahajajo ali prebivajo na njihovem ozemlju, in ki so upravičeni do potovanja v druge države članice v skladu s pravom Unije. Zato bi se morale vse ugotovitve o enakovrednosti, določene v tem sklepu, uporabljati za potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kraljevina Bahrajn izda državljanom Unije in njihovim družinskim članom. Podobno bi se morale na podlagi Uredbe (EU) 2021/954 take ugotovitve o enakovrednosti uporabljati tudi za potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kraljevina Bahrajn pod pogoji iz navedene uredbe izda državljanom tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic.
- (3) Kraljevina Bahrajn je 17. februarja 2022 Komisiji predložila podrobne informacije o izdaji interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „BeAware Bahrain application“. Kraljevina Bahrajn je Komisijo obvestila, da meni, da se njena COVID-19 potrdila izdajajo v skladu s standardom in tehnološkim sistemom, ki sta interoperabilna z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, in ki omogočata preverjanje verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti potrdil. V zvezi s tem je Kraljevina Bahrajn obvestila Komisijo, da potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kraljevina Bahrajn izda v skladu s sistemom „BeAware Bahrain application“, vsebujejo podatke, določene v Prilogi k Uredbi (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ UL L 211, 15.6.2021, str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) v zvezi z državljani tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic med pandemijo COVID-19 (UL L 211, 15.6.2021, str. 24).

- (4) Kraljevina Bahrajn je Komisijo obvestila tudi, da priznava potrdila o cepljenju, amplifikacijskem testu nukleinske kisline in preboleli bolezni, ki jih izdajo države članice in države EGP v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (5) Na prošnjo Kraljevine Bahrajn je Komisija 10. junija 2022 izvedla tehnične preskuse, ki so pokazali, da Kraljevina Bahrajn izdaja potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „BeAware Bahrain application“, ki je interoperabilen z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogoča preverjanje njihove verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti. Komisija je potrdila tudi, da potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kraljevina Bahrajn izda v skladu s sistemom „BeAware Bahrain application“, vsebujejo potrebne podatke.
- (6) Kraljevina Bahrajn je poleg tega obvestila Komisijo, da izdaja interoperabilna potrdila o cepljenju s cepivi proti COVID-19. Ta cepiva trenutno vključujejo Comirnaty, Vaxzevria, BBIBP-CorV, Covaxin, COVID-19 Vaccine Janssen in Sputnik V.
- (7) Kraljevina Bahrajn je Komisijo tudi obvestila, da izdaja interoperabilna potrdila o testu za amplifikacijske teste nukleinske kisline, ne pa tudi za hitre antigenske teste.
- (8) Kraljevina Bahrajn je Komisijo nadalje obvestila, da izdaja interoperabilna potrdila o preboleli bolezni. Ta potrdila veljajo največ 180 dni po datumu prvega pozitivnega testa.
- (9) Kraljevina Bahrajn je poleg tega Komisijo obvestila, da se bodo pri preverjanju potrdil v Kraljevini Bahrajni osebni podatki, vključeni v potrdila, obdelovali samo za preverjanje in potrditev cepljenja, rezultata testa ali prebolele bolezni imetnika in se po tem ne bodo hranili.
- (10) S tem so izpolnjeni elementi, potrebni za ugotovitev, da se potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kraljevina Bahrajn izda v skladu s sistemom „BeAware Bahrain application“, štejejo za enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (11) Potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih Kraljevina Bahrajn izda v skladu s sistemom „BeAware Bahrain application“, bi bilo zato treba priznati pod pogoji iz člena 5(5), člena 6(5) in člena 7(8) Uredbe (EU) 2021/953.
- (12) Da bi se ta sklep lahko izvajal, bi morala biti Kraljevina Bahrajn povezana z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.
- (13) Za zaščito interesov Unije, zlasti na področju javnega zdravja, lahko Komisija uporabi svoja pooblastila za začasno zadržanje uporabe tega sklepa ali njegovo razveljavitev, če pogoji iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2021/953 niso več izpolnjeni.
- (14) Glede na to, da je treba Kraljevino Bahrajn čim prej povezati z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, bi moral ta sklep začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 14 Uredbe (EU) 2021/953 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19, ki jih izda Kraljevina Bahrajn v skladu s sistemom „BeAware Bahrain application“, se z namenom, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji, obravnavajo kot enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 2

Kraljevina Bahrajn se poveže z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. junija 2022

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1100**z dne 30. junija 2022****o določitvi enakovrednosti COVID-19 potrdil, ki jih izdaja Republika Ekvador, in potrdil, izdanih v skladu z Uredbo (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/953 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) za olajšanje prostega gibanja med pandemijo COVID-19 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2021/953 določa okvir za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (v nadaljnjem besedilu: digitalno COVID potrdilo EU) z namenom, da se imetnikom olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja med pandemijo COVID-19. Prav tako naj bi prispevala k lažji postopni in usklajeni odpravi omejitev prostega gibanja, ki so jih v skladu s pravom Unije uvedle države članice za omejitve širjenja SARS-CoV-2.
- (2) Uredba (EU) 2021/953 omogoča priznavanje COVID-19 potrdil, ki jih tretje države izdajo državljanom Unije in njihovim družinskim članom, če Komisija ugotovi, da so navedena COVID-19 potrdila izdana v skladu s standardi, ki se štejejo za enakovredne standardom, določenim v skladu z navedeno uredbo. Poleg tega morajo države članice v skladu z Uredbo (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ pravila, določena v Uredbi (EU) 2021/953, uporabljati za državljane tretjih držav, ki ne spadajo v področje uporabe navedene uredbe, vendar se zakonito nahajajo ali prebivajo na njihovem ozemlju, in ki so upravičeni do potovanja v druge države članice v skladu s pravom Unije. Zato bi se morale vse ugotovitve o enakovrednosti, določene v tem sklepu, uporabljati za potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Ekvador izda državljanom Unije in njihovim družinskim članom. Podobno bi se morale na podlagi Uredbe (EU) 2021/954 take ugotovitve o enakovrednosti uporabljati tudi za potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Ekvador pod pogoji iz navedene uredbe izda državljanom tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic.
- (3) Republika Ekvador je 5. februarja 2022 Komisiji predložila podrobne informacije o izdaji interoperabilnih potrdil o cepljenju v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „New development“. Republika Ekvador je Komisijo obvestila, da meni, da se njena COVID-19 potrdila izdajajo v skladu s standardom in tehnološkim sistemom, ki sta interoperabilna z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, in ki omogočata preverjanje verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti potrdil. V zvezi s tem je Republika Ekvador obvestila Komisijo, da potrdila o cepljenju proti COVID-19, ki jih Republika Ekvador izda v skladu s sistemom „New development“, vsebujejo podatke, določene v Prilogi k Uredbi (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ UL L 211, 15.6.2021, str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2021/954 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) v zvezi z državljanji tretjih držav, ki se zakonito nahajajo ali prebivajo na ozemlju držav članic med pandemijo COVID-19 (UL L 211, 15.6.2021, str. 24).

- (4) Republika Ekvador je Komisijo obvestila tudi, da priznava potrdila o cepljenju, testu in preboleli bolezni, ki jih države članice in države EGP izdajo v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (5) Na prošnjo Republike Ekvador je Komisija 10. junija 2022 izvedla tehnične preskuse, ki so pokazali, da Republika Ekvador izdaja potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19 v skladu s sistemom „New development“, ki je interoperabilen z okvirom zaupanja, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogoča preverjanje njihove verodostojnosti, veljavnosti in celovitosti. Komisija je potrdila tudi, da potrdila o cepljenju proti COVID-19, ki jih Republika Ekvador izda v skladu s sistemom „New development“, vsebujejo potrebne podatke.
- (6) Republika Ekvador je poleg tega obvestila Komisijo, da izdaja interoperabilna potrdila o cepljenju s cepivi proti COVID-19. Ta cepiva trenutno vključujejo Comirnaty, Spikevax, Sputnik V, BBIBP-CorV, Nuvaxovid, Soberana 02, Soberana Plus, Convidecia, CoronaVac, Vaxzevria, Abdala in Jcovden.
- (7) Republika Ekvador je Komisijo tudi obvestila, da ne izdaja interoperabilnih potrdil o testu.
- (8) Republika Ekvador je Komisijo nadalje obvestila, da ne izdaja interoperabilnih potrdil o preboleli bolezni.
- (9) Republika Ekvador je poleg tega Komisijo obvestila, da se bodo pri preverjanju potrdil v Republiki Ekvador osebni podatki, vključeni v potrdila, obdelovali samo za preverjanje in potrditev cepljenja, rezultata testa ali prebolele bolezni imetnika in se po tem ne bodo hranili.
- (10) S tem so izpolnjeni elementi, potrebni za ugotovitev, da se potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Ekvador izda v skladu s sistemom „New development“, štejejo za enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.
- (11) Potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih Republika Ekvador izda v skladu s sistemom „New development“, bi bilo zato treba priznati pod pogoji iz člena 5(5) Uredbe (EU) 2021/953.
- (12) Da bi se ta sklep lahko izvajal, bi morala biti Republika Ekvador povezana z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.
- (13) Za zaščito interesov Unije, zlasti na področju javnega zdravja, lahko Komisija uporabi svoja pooblastila za začasno zadržanje uporabe tega sklepa ali njegovo razveljavitev, če pogoji iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2021/953 niso več izpolnjeni.
- (14) Glede na to, da je treba Republiko Ekvador čim prej povezati z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953, bi moral ta sklep začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 14 Uredbe (EU) 2021/953 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Potrdila o cepljenju v zvezi s COVID-19, ki jih izda Republika Ekvador v skladu s sistemom „New development“, se z namenom, da se olajša uveljavljanje pravice do prostega gibanja v Uniji, obravnavajo kot enakovredna tistim, izdanim v skladu z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 2

Republika Ekvador se poveže z okvirom zaupanja za digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/953.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. junija 2022

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

PRIPOROČILO št. 1/2022 PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-EGIPT

z dne 19. junija 2022

o prednostnih nalogah partnerstva EU-Egipt 2021–2027 [2022/1101]

PRIDRUŽITVENI SVET EU-EGIPT –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evro-mediteranski sporazum o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Arabsko republiko Egipt na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 25. junija 2001, veljati pa je začel 1. junija 2004.
- (2) Člen 76 Sporazuma pooblašča Pridružitveni svet EU-Egipt j za sprejemanje odločitev za namene doseganja ciljev Sporazuma ter za izdajo ustreznih priporočil.
- (3) Na podlagi člena 86 Sporazuma pogodbenici sprejmeta vse splošne in posebne ukrepe, potrebne za izpolnjevanje svojih obveznosti iz Sporazuma, ter poskrbita za doseganje ciljev iz Sporazuma.
- (4) Na podlagi pregleda evropske sosedске politike je bila predlagana nova faza sodelovanja s partnerji, ki omogoča večjo odgovornost obeh strani.
- (5) Evropska unija in Egipt sta se dogovorila, da bosta utrdila svoje partnerstvo, zato sta sprejela dogovor o vrsti prednostnih nalog za obdobje 2021–2027 (v nadaljnjem besedilu: prednostne naloge partnerstva EU-Egipt 2021–2027), da bi obravnavala skupne izzive Unije in Egipta ter spodbujala skupne interese.
- (6) Pogodbenici Sporazuma sta se dogovorili o besedilu prednostnih nalog partnerstva EU-Egipt 2021–2027, ki bodo v podporo izvajanju Evro-mediteranskega sporazuma in osredotočene na sodelovanje v zvezi s skupno določenimi interesi –

PRIPOROČA:

Člen 1

Pridružitveni svet priporoča, da pogodbenici Sporazuma izvajata prednostne naloge partnerstva EU-Egipt 2021–2027, kot so določene v Prilogi k temu priporočilu.

Člen 2

S prednostnimi nalogami partnerstva EU-Egipt 2021–2027 se nadomestijo prednostne naloge partnerstva EU-Egipt, katerih izvajanje je bilo priporočeno s Priporočilom št. 1/2017 Pridružitvenega sveta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Priporočilo št. 1/2017 Pridružitvenega sveta EU-Egipt z dne 25. julija 2017 o dogovoru o prednostnih nalogah partnerstva EU-Egipt (UL L 255, 3.10.2017, str. 26).

Člen 3

To priporočilo začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 19. junija 2022

Za Svet
predsednik
J. BORRELL FONTELLES

PRILOGA

Prednostne naloge partnerstva EU-Egipt za obdobje 2021–2027**I. Uvod**

Cilj teh **prednostnih nalog partnerstva** je obravnavati skupne izzive, s katerimi se soočata EU in Egipt, spodbujati skupne interese, zagotoviti dolgoročno stabilnost in trajnostni razvoj na obeh straneh Sredozemlja ter okrepiti sodelovanje in uresničiti neizkoriščen potencial odnosa. Posebna pozornost je namenjena krepitvi sodelovanja, ki temelji na egiptovski Strategiji trajnostnega razvoja – Vizija 2030 in revidirani evropski politiki sosedstva, določeni v novi Agendi EU za Sredozemlje ⁽¹⁾ ter njenem gospodarskem in naložbenem načrtu za države južnega sosedstva ⁽²⁾, evropskem zelenem dogovoru in sklepih Sveta o obnovljenem partnerstvu s državami južnega sosedstva z dne 16. aprila 2021 ⁽³⁾, in ublažitvi škodljivih družbeno-gospodarskih posledic pandemije COVID-19, vključno z zelenim, digitalnim, odpornim in vključujočim okrevanjem. V pridružitvenem sporazumu EU-Egipt so določeni splošni okvir za sodelovanje in prednostne naloge partnerstva. Prednostne naloge partnerstva temeljijo na agendi za trajnostni razvoj ⁽⁴⁾ do leta 2030, ciljih trajnostnega razvoja ZN, Pariškem podnebnem sporazumu in skupni zavezanosti univerzalnim vrednotam demokracije, pravni državi in spoštovanju človekovih pravic. Poleg tega so usklajene s težnjo, navedeno v sklepih Evropskega sveta z dne 10. in 11. decembra 2020 ⁽⁵⁾, po demokratičnem, stabilnejšem in bolj zelenem južnem sosedstvu, kjer bo tudi več blaginje, kot strateški prednostni nalogi EU.

II. Prednostne naloge

Prednostne naloge partnerstva bi morale prispevati k izpolnjevanju pričakovanih prebivalcev na obeh straneh Sredozemskega morja, zlasti pri zagotavljanju vključujočega trajnostnega razvoja, socialne pravičnosti, možnosti za dostojno zaposlitev, gospodarske blaginje in znatno boljših življenjskih pogojev. Ključni vidiki teh ciljev so vključujoča rast, podprta z inovativnostjo, učinkovito in participativno upravljanje, ki temelji na pravni državi, človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah, vključno s socialnimi pravicami in pravicami delavcev, opolnomočenjem žensk z namenom doseganja enakosti spolov in pravicami otrok. Pri prednostnih nalogah sta upoštevani tudi zadevni vlogi EU in Egipta kot mednarodnih akterjev, njihov cilj pa je povečati njuno dvostransko ter regionalno in mednarodno sodelovanje. Boljša povezanost med EU in Egiptom s posebnim poudarkom na pametni mobilnosti, avtomatizirani in elektronski mobilnosti, digitalizaciji in zelenem gospodarstvu bo pomembno orodje, ki bo v tem okviru ponujalo nove priložnosti za sodelovanje. Izvajanje vodilnih pobud gospodarskega in naložbenega načrta nove Agende za Sredozemlje bo, vključno v okviru pobud Ekiye Evropa, prispevalo k uresničevanju prednostnih nalog partnerstva. Te so pomemben del sodelovanja EU z Egiptom in pomagajo ohraniti naše sredozemske skupne interese in dobrine.

Pandemija COVID-19 je bila velik izziv za nacionalne sisteme zdravstvenega varstva ter je hudo prizadela gospodarstvo in družbo. EU in Egipt bosta tesno sodelovala pri dolgoročnem družbeno-gospodarskem okrevanju in trajnostnem razvoju. Obe strani si prizadevata povečati koristi za okrevanje gospodarstev po COVID-19 in ublažiti morebitne posledice.

Zato bo partnerstvo temeljilo na naslednjih glavnih prednostnih nalogah:

1. Trajnostno sodobno gospodarstvo in socialni razvoj Egipta

EU in Egipt bosta kot ključna partnerja sodelovala pri spodbujanju doseganja družbeno-gospodarskih ciljev, določenih v egiptovski Strategiji trajnostnega razvoja – Vizija 2030, s posebnim poudarkom na potrebah trajnostnega razvoja.

a) Okrepitev odpornosti, povečanje blaginje in podpora preobrazbi v digitalno in zeleno gospodarstvo

Egipt je zavezan doseganju dolgoročne družbeno-gospodarske trajnostnosti, med drugim z ustvarjanjem ugodnejšega okolja za **vključujočo rast in ustvarjanje dostojnih in produktivnih delovnih mest**, zlasti za mlade in ženske, vključno s spodbujanjem vključevanja neformalnega sektorja v formalno gospodarstvo. Pri doseganju dolgoročne

⁽¹⁾ JOIN(2021) 2 final.

⁽²⁾ SWD(2021) 23 final.

⁽³⁾ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en.

⁽⁴⁾ UN Resolution 70/1 Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development.

⁽⁵⁾ <https://www.consilium.europa.eu/media/47296/1011-12-20-euco-conclusions-en.pdf>

gospodarske trajnostnosti bo to vključevalo ukrepe, s katerimi se lahko ustvari večji fiskalni manevrski prostor za boljše izvajanje strategije trajnostnega razvoja, izvede dodatna reforma subvencij in obdavčitve, s čimer bosta **okrepljena vloga zasebnega sektorja in poslovno okolje** za privabljanje več neposrednih tujih naložb, vključno z bolj odprto in trajnostno trgovinsko politiko, v podporo ključnim infrastrukturnim projektom, kot je razvoj učinkovitega, zanesljivega in trajnostnega prometnega sistema. Ker ima razvoj malih in srednjih podjetij (MSP) pomembno vlogo pri trajnostni in vključujoči rasti, bo imel ta sektor tudi v prihodnje osrednjo vlogo pri sodelovanju EU z Egiptom. Poleg tega bo EU podpirala prizadevanja Egipta za **reformo javne uprave in dobro upravljanje**, vključno s spodbujanjem visokokakovostnih statističnih podatkov, pri čemer bodo upoštevani digitalna revolucija ter zadevni novi poslovni in družbeni modeli.

EU bo imela še naprej pomembno vlogo pri podpiranju poslovnega okolja in trajnostne gospodarske rasti, med drugim s konkretnimi vodilnimi pobudami v prednostnih sektorjih, kot so: razvoj trajnostnih načinov prevoza in infrastrukture javnega prevoza ter podpiranje prehoda Egipta na električno mobilnost. EU bo glede na napredek pri uresničevanju egiptovske strategije trajnostnega razvoja do leta 2030 razširila svojo podporo prehodu Egipta na zeleno gospodarstvo, vključno s trajnostnim razvojem kmetijskega in vodnega sektorja. V navedenem okviru bo EU podpirala tudi izboljšanje digitalne infrastrukture in zlasti splošni dostop do izboljšanih, cenovno dostopnih in varnih omrežij ter ozaveščanje in izmenjavo informacij in znanja o grožnjah kibernetiki varnosti.

EU in Egipt priznavata pomembnost raziskav in inovacij za napredek svojih družb, zato bosta še naprej sodelovala v različnih sektorjih na področju raziskav in inovacij ter pri spodbujanju digitalnih tehnologij, vključno z umetno inteligenco in kibernetiko varnostjo, ob hkratnem varstvu pravice do zasebnosti. V tem okviru sta poudarila svoj interes za okrepitev sodelovanja pri številnih ustreznih raziskovalnih in visokošolskih dejavnostih, med drugim v okviru programa Obzorje Evropa, in Erasmus+, partnerstva na področju raziskav in inovacij v Sredozemlju (PRIMA) in Unije za sredozemsko regionalno platformo za raziskave in inovacije.

Zaradi neprecenljive in raznolike dediščine Egipta ter pomembnega prispevka kulturnega in turističnega sektorja h gospodarskemu razvoju države, bruto domačemu proizvodu (BDP), zaposlenosti, deviznim rezervam in širši družbi bo poseben poudarek na **povezavi med kulturo, ohranjanjem kulturne dediščine in gospodarskim razvojem**. EU in Egipt bosta med drugim sodelovala pri iskanju načinov za zaščito in ohranjanje kulturne dediščine, tako materialne kot nematerialne, ter predlagala ustrezne skupne ukrepe sodelovanja na tem področju. Da bi obravnavala negativen vpliv pandemije COVID-19 na turistični sektor v Egiptu, si bosta skupaj prizadevala za povečanje priložnosti na tem področju.

b) Trgovina in naložbe

EU in Egipt sta pomembna **trgovinska partnerja**. Obe strani bosta skupaj opredelili ustrezne pristope za krepitev dvostranskih trgovinskih in naložbenih odnosov, izboljšanje konkurenčnosti ter zagotavljanje dostopnosti blaga in storitev zadevnim trgov v skladu s predpisi Svetovne trgovinske organizacije (STO) in pridružitvenim sporazumom EU-Egipt ter nadaljnje vključevanje Egipta v regionalne in globalne vrednostne verige.

EU in Egipt bosta tesno sodelovala pri pripravi skupnih praktičnih predlogov, da bi Egiptu pomagala povečati konkurenčnost in preglednost trga, **okrepiti obstoječe trgovinske in naložbene odnose** ter zagotoviti, da se bodo določbe pridružitvenega sporazuma EU-Egipt glede trgovine in konkurenčnosti v celoti upoštevale, sporazum pa izvajal na način, ki mu omogoča, da doseže svoj polni potencial. EU bo za boljše varovanje zdravja in varnosti potrošnikov podpirala preobrazbo trajnostnih prehranskih sistemov ter razvoj učinkovitih okvirov za varnost potrošnikov ob upoštevanju predpisov STO, mednarodno dogovorjenih sanitarnih in fitosanitarnih standardov ter ustreznih pravil in načel EU. Obe strani si bosta skupaj prizadevali privabiti in okrepiti evropske naložbe, zlasti z omogočanjem ugodnega okolja za naložbe in preučitvijo priložnosti, kot je ekonomska cona Sueškega prekopa, bolj odprte in trajnostne trgovinske politike ter izboljšanja regulativnega okvira.

EU bo podpirala egiptovske politike pri spodbujanju elektronskega trgovanja, digitalnega trgovanja, in priprave zakonodaje na področju konkurence ter pri krepitevi naložbenega potenciala z izboljšanjem poslovnega okolja in razvojem egiptovske strategije za zelene informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT).

c) Socialni razvoj in socialna pravičnost

EU podpira prizadevanja Egipta za spodbujanje in reformo socialnega razvoja in socialne pravičnosti ter smiselnega in vključujočega socialnega dialoga ter za obravnavo socialnih in demografskih izzivov, povezanih s hitro rastjo prebivalstva, vključno s pomanjkanjem vode in ranljivostjo prehranske varnosti. To vključuje krepitev človeških virov v državi, zlasti mladih, žensk in otrok. EU bo podpirala prizadevanja Egipta za spodbujanje gospodarske in socialne **zaščite oseb v ranljivih položajih** v Egiptu, zlasti tistih, ki so izpostavljene možnim negativnim vplivom gospodarskih reform in posledicam zunanjih pretresov, kot je pandemija COVID-19, z **mrežami celovite socialne varnosti in ciljno usmerjenimi programi socialne zaščite, ki so usklajeni s cilji pobude Dostojno življenje (Haya Karima) ter programov Takaful in Karama**. Posebna pozornost bo namenjena spodbujanju opolnomočenja žensk ter vlogi žensk in deklet v družbi in gospodarstvu, kar je upoštevano v nacionalni strategiji za opolnomočenje žensk do leta 2030. Poleg tega bosta EU in Egipt še naprej spodbujala vključujoč **družbeno-gospodarski razvoj podeželja in mest** ter izboljševala zagotavljanje osnovnih storitev, podpirala sodobno kakovostno **izobraževanje**, tudi z namenom zagotavljanja povezanosti s potrebami trga dela, izboljšanja digitalnih veščin ter pismenosti prebivalstva, tehničnega in poklicnega usposabljanja ter **sistemov zdravstvenega varstva**.

EU in Egipt bosta sodelovala v zdravstvenem sektorju, da bi zmanjšala obremenitev zdravstvenih storitev zaradi pandemije COVID-19, in na področju cepiv, da bi med drugim podprla ambicije Egipta, da postane regionalno vozlišče za proizvodnjo in izvoz v Afriko in na Bližnji vzhod. EU bo delila svoje izkušnje glede vzpostavitve vključujočega zdravstvenega varstva in njegovega izboljšanja.

d) Energija, okolje in podnebni ukrepi

EU in Egipt bosta sodelovala pri **diverzifikaciji virov energije in prehodu na gospodarstvo z nizkimi emisijami** s posebnim poudarkom na **obnovljivih virih energije**, ukrepih za **energijsko učinkovitost** ter postopnem prehodu na nizkoogljične in trajnostne načine prevoza po kopnem in morju ter v civilnem letalstvu. EU bo na zahtevo egiptovske vlade podpirala egiptovska prizadevanja za posodobitev celostne energetske strategije, katere cilj je izpolnjevanje zahtev za trajnostni razvoj države ter zmanjševanje emisij toplogrednih plinov. **Krepitev dialoga o energiji in podnebj**u med EU in Egiptom bo prispevala k opredelitvi glavnih področij sodelovanja. To bi lahko vključevalo podporo prizadevanjem Egipta, da postane energetska vozlišče v regiji s poudarkom na obnovljivi energiji, stalnem sodelovanju v okviru vzhodnosredozemskega foruma za plin (East Med Gas Forum) in izvajanju vzajemno koristnih projektov na področju energije, vključno s projekti medsebojnega povezovanja med Egiptom in EU.

Evropska unija in Egipt bosta sodelovala tudi pri skupnih raziskavah, izmenjavi izkušenj in najboljših praks, prenosu tehnologij in spodbujanju podregionalnega sodelovanja (znotraj Sredozemlja) ob ustreznem upoštevanju ohranjanja sredozemskih morskih ekosistemov.

EU in Egipt bosta okrepila sodelovanje pri spodbujanju koncepta ekoturizma, vključno z varovanjem biotske raznovrstnosti v Egiptu in Sredozemskem morju, zlasti pri upravljanju naravnih rezervatov in obnavljanju degradiranih naravnih virov.

EU in Egipt bosta sodelovala pri spodbujanju **ukrepov na področju podnebj**a in **okolja za doseganje trajnostnega razvoja** v skladu z zavezami v okviru UNFCCC, Pariškega sporazuma in sklepov o podnebju iz Glasgowa. EU bo podpirala Egipt pri izvajanju **nacionalno določenih prispevkov** na področju blažitve in prilagajanja, vključno s podnebnim financiranjem. Poleg tega bosta EU in Egipt sodelovala pri uresničevanju ciljev, ki so bili med drugim opredeljeni v agendi za razvoj do leta 2030 in Sendajskem okviru za zmanjševanje tveganja nesreč.

EU bo podpirala prizadevanja Egipta pri spodbujanju zelenega prehoda, ustvarjanju zelene rasti in delovnih mest, optimizaciji potenciala in uporabe svojih energetskih virov, nadaljnji diverzifikaciji mešanice virov energije z obnovljivimi viri energije ter energijski učinkovitosti, krepitvi upravljanja in določanju okolju prijaznih usmeritev razvoja.

EU bo podpirala Egipt pri spodbujanju trajnostnega financiranja, vključno z zelenimi obveznicami, pri sprejemanju standardov okoljske trajnosti v svojem domačem naložbenem portfelju ter pri krepitvi njegovih zmogljivosti za proizvodnjo in izvoz obnovljive energije v obliki električne energije in zlasti obnovljivega vodika.

Glede na grožnjo, ki jo predstavlja pomanjkanje vode na nacionalni in regionalni ravni, bo EU podpirala Egipt pri **gospodarjenju z vodnimi viri**, pa tudi na drugih področjih skupnega interesa, kot so **ohranjanje biotske raznovrstnosti, higienizacija, ravnanje s trdnimi odpadki**, vključno z zmanjšanjem industrijskih onesnaževal, ravnanje s kemikalijami in nevarnimi odpadki ter boj proti dezertifikaciji in degradaciji tal. Egipt in EU proučujeta tudi priložnosti, ki jih Unija zagotavlja Sredozemlju za sodelovanje na področju podnebja, okolja in modrega gospodarstva.

EU in Egipt bosta okrepila sodelovanje za prehod na trajnostne prehranske sisteme, vključno s trajnostnim upravljanjem kmetijstva, ribištva in ohranjanjem naravnih proizvodnih dejavnikov, da se okrepi prehranska varnost.

2. Partnerstvo v zunanji politiki

a) Stabilizacija držav skupnega sosodstva in drugih držav

Konflikti in krize v sredozemski regiji so ključna ovira za politično stabilnost in trajnostni razvoj. Skupna prizadevanja EU in Egipta za preprečevanje in reševanje konfliktov, spodbujanje varnostnega sodelovanja, ublažitev posledic konfliktov ter odpravljanje njihovih temeljnih vzrokov so torej najpomembnejše prednostne naloge, da bi zaščitili naše ljudi in jim omogočili uspeh. Partnerstvo med EU in Egiptom je pomembno za stabilnost in blaginjo Sredozemlja, Bližnjega vzhoda in Afrike, sodelovanje med njima pa bo še naprej usmerjeno k reševanju konfliktov, graditvi miru, poglobitvi regionalnega gospodarskega vključevanja ter reševanju političnih in gospodarskih izzivov v teh regijah.

Glede na strateško usmeritev partnerstva sta EU in Egipt zavezana krepitvi sodelovanja v zunanji politiki na ravni dvostranskih, regionalnih in mednarodnih organizacij, zlasti v ZN in večstranskih forumih, vključno z Unijo za Sredozemlje ter Ligo arabskih držav in Afriško unijo, katerih član je Egipt. EU in Egipt sta se zavezala, da bosta sodelovala tudi v okviru letnih ministrskih srečanj med EU in državami južnega sosodstva, kot je predlagano v sklepih Sveta o obnovljenem partnerstvu z državami južnega sosodstva – nova Agenda za Sredozemlje. Prednostne naloge vključujejo obnovljena prizadevanja za podporo Izraelcem in Palestincem pri reševanju konflikta v bližnjevzhodnem mirovnem procesu, ki temeljijo na ključni vlogi EU in Egipta v tem okviru. V vzhodnem Sredozemlju bodo Egipt in EU ter njene države članice med drugim okrepili regionalno sodelovanje v skladu z mednarodnim pravom, vključno s Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS). Egipt in EU bosta sodelovala pri izvajanju ustreznih resolucij Varnostnega sveta, zlasti o bližnjevzhodnem mirovnem procesu, Libiji in Siriji. Poleg tega Egipt gosti Center Afriške unije za obnovo in razvoj po konfliktih ter sedež Lige arabskih držav, s katerima bo EU še naprej poglobljala in širila sodelovanje. Nadalje si bosta EU in Egipt prizadevala za tesnejše sodelovanje na večstranski ravni ter pri velikih regionalnih in mednarodnih izzivih, ki vplivajo na obe strani, tudi na področju podnebnih ukrepov.

Glede na ključno vlogo Egipta pri svetovnem razvoju in njegove nadaljnje ambicije v zvezi s tem bo eden od ciljev sodelovanja med EU in Egiptom razširiti partnerstvo med EU in Egiptom v širši regiji, vključno z Afriko, na področjih skupnega interesa in v okviru pobud, kot je npr. Asuanski forum za trajnostni mir in razvoj. Čim prej sklenitev mednarodnega sporazuma v skladu z deklaracijo o načelih iz leta 2015 in mednarodnim pravom o vprašanju etiopskega jezua je glavna prednostna naloga EU in Egipta, da bi se zavarovala zanesljiva oskrba Egipta z vodo ter spodbujala mir in stabilnost v širši regiji. Mednarodni sporazum, ki bo temeljil na dogovoru s pogajanjem, bo prispeval k temu, da bo ta spor postal priložnost za privabljanje tujih naložb in povečanje stabilnosti za države v regiji in milijone ljudi. EU je pripravljena podpreti proces, ki ga vodi Afriška unija v sodelovanju z mednarodnimi partnerji, vključno z EU, in igrati dejavnejšo vlogo, če je to koristno in zaželeno za vse strani, ter deliti svoje izkušnje pri upravljanju skupnih vodnih virov v skladu z mednarodnim pravom. Poleg tega EU in Egipt podpirata predloge za razvoj medregionalnega sodelovanja, vključno s tristranskim sodelovanjem v Afriki.

b) Sodelovanje pri obvladovanju krize in odzivu nanjo

EU in Egipt bosta okrepila sodelovanje in posvetovanja ter izmenjavo izkušenj na področju obvladovanja in preprečevanja krize, tako na dvostranski kot regionalni ravni, tudi v okviru Kairskega mednarodnega centra za reševanje konfliktov, ohranjanje in gradnjo miru (Cairo International Center for Conflict Resolution, Peacekeeping and Peacebuilding – CCCPA), da bi obravnavala kompleksne izzive, ki ogrožajo mir, stabilnost in razvoj ter izhajajo iz konfliktov, podnebnih sprememb, naravnih nesreč in epidemij, tudi v okviru instrumenta COVAX, v skupnem sosodstvu in zunaj njega. Izboljšala bosta prizadevanja za odpornost in prilagajanje na podnebne spremembe, vključno z vlaganjem v preventivne ukrepe in krepitvijo sodelovanja na področju civilne zaščite in obvladovanja tveganja nesreč.

3. Povečanje stabilnosti

Skupni cilj EU in Egipta je stabilnost v njunih družbah in širši regiji. Človekove pravice, državljanske, politične, gospodarske, socialne, delavske in kulturne pravice, kot so določene v mednarodnem pravu o človekovih pravicah, Pogodbi o Evropski uniji, in načela demokracije, zapisana v egiptovski ustavi, so bistveni za stabilnost obeh pogodbenic in so skupna vrednota in temelj sodobne demokratične države. Egipt in EU ponovno poudarjata svojo zavezanost nadaljnjemu spodbujanju demokracije, temeljnih svoboščin in človekovih pravic, enakosti spolov in enakih možnosti kot ustavnih pravic vseh svojih državljanov v skladu z mednarodnimi obveznostmi, ki so podlaga za dolgoročno stabilnost in varnost. Egipt je naredil pomemben korak z odpravo izrednih razmer leta 2021 in izdajo egiptovske nacionalne strategije o človekovih pravicah (2021–2026). Nacionalna strategija s štirimi osrednjimi področji ponovno potrjuje nacionalni cilj Egipta, da uresniči vse državljanske, politične, gospodarske, socialne in kulturne pravice za doseganje stabilnosti, napredka in trajnostnega razvoja v državi. V tem okviru bo EU Egiptu zagotavljala podporo pri izvajanju teh pravic in ciljev.

a) Dobro upravljanje in sodobna, demokratična država

Egipt in EU ponovno poudarjata svojo zavezanost zagotavljanju odgovornosti, pravne države, popolnega spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter odzivanju na potrebe svojih državljanov. Na teh zavezah temelji nadaljnja podpora EU prizadevanjem Egipta za **okrepitev zmogljivosti državnih institucij** za učinkovito **reformo javnega sektorja** in izboljšanje zmogljivosti institucij **kazenskega pregona pri zagotavljanju varnosti za vse**. V skladu z mednarodnim pravom in najboljšimi praksami bosta EU in Egipt okrepila sodelovanje pri **posodabljanju pravosodnega sektorja** in krepitvi zmogljivosti, zlasti pri uporabi sodobne tehnologije, boju proti korupciji, goljufijam in pranju denarja ter izterjavi premoženjskih koristi, pridobljenih s kaznivimi dejanji. Proučila bosta tudi možnost razvoja pravosodnega sodelovanja v kazenskih in civilnih zadevah ter pogajanj o sporazumih o sodelovanju med organi pregona v Egiptu in EU. Sodelovala bosta tudi pri zagotavljanju visoke ravni varstva osebnih podatkov v skladu z mednarodnimi standardi varstva podatkov.

Parlamentarno sodelovanje med EU in Egiptom, vključno s strukturiranimi izmenjavami med parlamentarnimi odbori in skupinami, bo okrepilo usklajevanje in spodbujalo medsebojno razumevanje. Poleg tega bo EU podpirala prizadevanja Egipta pri načrtovanju in zagotavljanju javnih storitev na vseh ravneh ter pri nadaljnjem zagotavljanju enakosti pri gospodarskih, socialnih in političnih možnostih ter spodbujanju socialne vključenosti vseh oseb.

b) Varnost in terorizem

Varnost je skupni cilj. **Terorizem** in nasilni ekstremizem, ki vodi do terorizma, ogrožata družbeno strukturo držav na obeh straneh Sredozemskega morja. Sta veliki grožnji varnosti in blaginji državljanov. Boj proti njima je skupni cilj EU in Egipta, ki lahko sodelujeta na podlagi celovitega pristopa. Tako bi se obravnavali temeljni vzroki terorizma ob polnem spoštovanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin za uspešen **boj proti radikalizaciji in njeno preprečevanje** ter spodbujanje družbeno-gospodarskega razvoja. EU in Egipt se strinjata, da morata sodelovati pri podpori medverskega dialoga, da bi utrdila načela bratstva med ljudmi in skupne temelje kulture miru ob zavračanju nasilja med ljudmi ter spodbujala versko strpnost in zaščitila svobodo veroizpovedi ali prepričanja. Ostajata zavezana sodelovanju v boju proti ekstremizmu in vsaki obliki diskriminacije, vključno z islamofobijo, rasizmom in ksenofobijo.

EU in Egipt bosta okrepila operativno sodelovanje na področjih, povezanih z varnostjo in bojem proti terorizmu, vključno z varnostjo in zaščito v letalstvu ter zmogljivostjo za preprečevanje mednarodnega organiziranega kriminala in boj proti njemu, kot so tihotapljenje migrantov, trgovina z ljudmi, vključno z otroki, nedovoljena trgovina s kulturnimi dobrinami in njihovo vračilo v skladu z mednarodnim pravom, nedovoljen promet s prepovedanimi drogami, financiranje terorizma in pranje denarja.

Obe pogodbenici se strinjata z okrepitevijo sodelovanja na področju izvajanja Akcijskega programa ZN za preprečevanje, zatiranje in izkoreninjenje vseh vidikov nezakonite trgovine z osebnim in lahkim orožjem, vključno z izmenjavo izkušenj, usposabljanjem in drugimi dejavnostmi za gradnjo zmogljivosti.

c) Migracije in mobilnost

EU in Egipt poudarjata pomen nadaljnjega sodelovanja za učinkovito in uspešno reševanje izzivov nezakonitih migracij, pa tudi vseh drugih vidikov migracij in mobilnosti, vključno z **zakonitimi migracijami**, v skladu s pristojnostmi EU in držav članic na podlagi celovitih, prilagojenih in obojestransko koristnih partnerstev ter v duhu politične izjave vrha v Valletti in skupnega akcijskega načrta iz Vallette ter ob upoštevanju sporočila Evropske komisije o novem paktu o migracijah in azilu ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ COM(2020) 609 final.

EU bo še naprej podpirala prizadevanja egiptovske vlade, da okrepi svoj okvir za **upravljanje migracij in azila** ter pravočasno mobilizira financiranje v okviru ustreznih instrumentov. EU pri obvladovanju nezakonitih migracijskih tokov pozdravlja pozitivne rezultate Egipta in se opira na njih, zato bo še naprej podpirala prizadevanja Egipta za preprečevanje nezakonitih migracij in boj proti njim, za krepitev upravljanja meja ter za boj proti trgovini z ljudmi in tihotapljenju ljudi, vključno z odkrivanjem žrtev trgovine z ljudmi in pomočjo tem žrtvam.

EU in Egipt sta zavezana zaščiti pravic migrantov, prosilcev za azil in beguncev ob polnem spoštovanju prava o človekovih pravicah in prava o beguncih. EU si bo prizadevala podpreti in okrepiti egiptovske zmogljivosti za zaščito teh pravic, zagotavljanje zaščite v skladu z mednarodnimi standardi in dostop do osnovnih storitev, kot sta zdravstvo in izobraževanje, tudi za begunce, migrante in prosilce za azil. EU si bo prizadevala za okrepitev sodelovanja z Egiptom na področju prostovoljne preselitve. EU in Egipt bosta spodbujala in olajšala sodelovanje pri identifikaciji nezakonitih migrantov, njihovem vračanju v državo izvora, vključno s pomočjo pri prostovoljnem vračanju, ter njihovem ponovnem sprejetju in trajnostni ponovni vključitvi v državi izvora. Proučila bosta področja sodelovanja pri upravljanju meja.

To bo dopolnjevalo sodelovanje pri obravnavi temeljnih vzrokov nezakonitih migracij in prisilnega preseljevanja iz tretjih držav, zlasti konfliktov in nestabilnosti, nerazvitosti, revščine in brezposelnosti in boju proti tem temeljnim vzrokom ter sodelovanje pri prizadevanjih za odpravljanje negativnih učinkov podnebnih sprememb in suše. To bo med drugim temeljilo na razvoju družbeno-gospodarskih priložnosti, zlasti izboljšanih perspektiv za mlade, s pobudami za ustvarjanje delovnih mest v okviru okrevanja po COVID-19.

Urejena, varna, redna in odgovorna **mobilitet** oseb, tudi v izobraževalne namene, ob preprečevanju bega možganov lahko prispeva k razvoju spretnosti in znanj, ki bi lahko prispevali k razvoju Egipta. Prav tako bi se lahko zgradili trajnostni mostovi med visokokvalificirano delovno silo v EU in Egiptu v skladu s pristojnostmi EU in držav članic.

III. Načela sodelovanja

S spodbujanjem človeškega dejavnika in medosebnih stikov se bodo okrepile vezi in s tem utrdilo partnerstvo med EU in Egiptom. Medsebojna odgovornost ter odgovornost do Evropejcev in Egipčanov sta ključna vidika prednostnih nalog partnerstva.

Vprašanja v skupnem interesu bi bilo treba obravnavati tudi s **tesnejšim regionalnim in podregionalnim (jug-jug) sodelovanjem**. Pri tem bosta EU in Egipt sodelovala v okviru Unije za Sredozemlje in Fundacije Anna Lindh, zlasti na področju medkulturnega dialoga.

Kultura dialoga se je izkazala za dragoceno orodje pri razvoju medsebojnega spoštovanja. Bistvenega pomena bo **poglobitev dialoga** o vprašanjih, kot so demokracija, človekove pravice, družbeno-gospodarski razvoj, trgovina, naložbe ter regionalna in mednarodna vprašanja skupnega interesa. Dialog bo tudi način za utrjevanje partnerstva ter pregled povezanosti in dosežkov v njegovem okviru.

V skladu s prednostnimi nalogami egiptovske vlade je osredotočanje na **mlade**, od katerih je odvisna dolgoročna stabilnost naših družb, in na **ženske** medsektorska tema v vseh prednostnih nalogah partnerstva. Ključen cilj je njihovo opolnomočenje in zagotovitev pravnih in praktičnih orodij, da prevzamejo ustrezno vlogo v družbi, in sicer z aktivno udeležbo v gospodarstvu in upravljanju države. EU in Egipt si bosta še naprej izmenjevala izkušnje o boju proti diskriminaciji in nasilju nad ženskami in pri spodbujanju enakosti spolov ter spodbujanju vključevanja mladih in zagotavljanju priložnosti mladim.

EU in Egipt se strinjata, da **civilna družba** pomembno in v zelo veliki meri prispeva k izvajanju prednostnih nalog partnerstva ter preglednemu, participativnemu upravljanju sodobne in demokratične države in da lahko podpira proces trajnostnega razvoja v Egiptu. Sodelovala bosta s civilno družbo in učinkovito prispevala k procesu gospodarskega, političnega in socialnega razvoja v skladu z egiptovsko ustavo in ustrezno nacionalno zakonodajo.

IV. Zaključek

V duhu skupne odgovornosti sta EU in Egipt skupaj opredelila te prednostne naloge partnerstva. V povezavi s pregledom Agende za Sredozemlje in sklepov Sveta je za leto 2024 predviden vmesni pregled, da se oceni učinek prednostnih nalog partnerstva in da se te po potrebi prilagodijo. Pridružitveni odbor in Pridružitveni svet bosta tudi v prihodnje ključna organa, ki bosta vsako leto izvedla skupno oceno izvajanja prednostnih nalog partnerstva.

SKLEP št. 1/2022 ODBORA VELEPOSŁANIKOV AKP-EU**z dne 21. junija 2022****o spremembi Sklepa št. 3/2019 Odbora veleposlanikov AKP-EU o sprejetju prehodnih ukrepov na podlagi člena 95(4) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU [2022/1102]**

ODBOR VELEPOSŁANIKOV AKP-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi ⁽¹⁾ ter zlasti člena 15(4) in člena 16(2) v povezavi s členom 95(4) Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o partnerstvu AKP-EU), je bil podpisan v Cotonouju 23. junija 2000 in je začel veljati 1. aprila 2003. V skladu s Sklepom št. 3/2019 Odbora veleposlanikov AKP-EU ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sklep o prehodnih ukrepih) se uporablja do 30. junija 2022.
- (2) Na podlagi člena 95(4), prvi pododstavek, Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, so se septembra 2018 začela pogajanja o novem sporazumu o partnerstvu AKP-EU (v nadaljnjem besedilu: novi sporazum). Novi sporazum do 30. junija 2022, datuma prenehanja veljavnosti sedanjega pravnega okvira, še ne bo pripravljen za uporabo. Zato je treba spremeniti sklep o prehodnih ukrepih, da se dodatno podaljša uporaba določb Sporazuma o partnerstvu AKP-EU.
- (3) V člena 95(4), drugi pododstavek, Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, je določeno, da Svet ministrov AKP-EU sprejme morebitne prehodne ukrepe, ki so potrebni, dokler ne začne veljati novi sporazum.
- (4) Svet ministrov AKP-EU je na podlagi člena 15(4) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU 23. maja 2019 prenesel pooblastila za sprejetje prehodnih ukrepov na Odbor veleposlanikov AKP-EU ⁽³⁾.
- (5) Zato je ustrezno, da Odbor veleposlanikov AKP-EU, na podlagi člena 95(4) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, sprejme sklep o spremembi sklepa o sprejetju prehodnih ukrepov, da bi uporabo določb Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, podaljšali do 30. junija 2023 ali do začetka veljavnosti novega sporazuma ali do začetka začasne uporabe novega sporazuma med Unijo in državami AKP, kar nastopi prej.
- (6) Določbe Sporazuma o partnerstvu AKP-EU se bodo še naprej uporabljale, da bi se ohranila kontinuiteta odnosov med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami AKP na drugi strani. Skladno s tem spremenjeni prehodni ukrepi niso namenjeni za spremembe Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, kot je določeno v členu 95(3) Sporazuma –

⁽¹⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3. Sporazum o partnerstvu AKP-EU je bil spremenjen s sporazumom, podpisanim v Luxembourgu 25. junija 2005 (UL L 209, 11.8.2005, str. 27), in s sporazumom, podpisanim v Ouagadougouju 22. junija 2010 (UL L 287, 4.11.2010, str. 3).

⁽²⁾ Sklep št. 3/2019 Odbora veleposlanikov držav AKP-EU z dne 17. decembra 2019 o sprejetju prehodnih ukrepov na podlagi člena 95(4) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU (UL L 1, 3.1.2020, str. 3).

⁽³⁾ Sklep št. 1/2019 Sveta ministrov AKP-EU z dne 23. maja 2019 o prenosu pooblastil za odločitev o sprejetju prehodnih ukrepov na podlagi člena 95(4) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU na Odbor veleposlanikov AKP-EU (UL L 146, 5.6.2019, str. 114).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V členu 1 Sklepa št. 3/2019 Odbora veleposlanikov AKP-EU se besedilo „30. junija 2022“ nadomesti s „30. junija 2023“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati 1. julija 2022.

V Bruslju, 21. junija 2022

Za Svet ministrov AKP-EU
Odbor veleposlanikov AKP-EU
predsednik
Daniel Emery DEDE

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL